

Renault EXPRESS

Manual de utilización





RENAULT
Passion for life

Castrol, socio exclusivo de Renault



Disfrute de la avanzada tecnología de los circuitos de competición para garantizar el rendimiento y la longevidad de su vehículo Renault gracias a la gama de lubricantes de motor desarrollados especialmente por Renault y Castrol.

Renault recomienda 

   [renault.com](https://www.renault.com)

Bienvenido a bordo de su vehículo

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
- hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:



y



Visibles en el vehículo, muestran que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

➔ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

En este manual también se puede incluir información sobre ciertos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo solamente.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

EXTERIOR

49188

Elevalunas con mandos eléctricos ➔ 3.10

Barrido parabrisas ➔ 1.86

Desempañado ➔ 3.4

Retrovisores ➔ 1.78

Llave / telecomando ➔ 1.2

Bloqueo y desbloqueo de las puertas ➔ 1.5

Mantenimiento de la carrocería ➔ 4.16

Luces: funcionamiento ➔ 1.81

Luces: sustitución ➔ 5.16

Los neumáticos ➔ 5.13



Llenado de carburante ➔ 1.93

HABITÁCULO

Ajuste de la posición de conducción ➔ 1.19

Compartimentos del habitáculo ➔ 3.15

Banqueta trasera ➔ 3.24

Reposacabezas traseros ➔ 3.22

Asientos delanteros ➔ 1.14

Reposacabezas delanteros ➔ 1.13

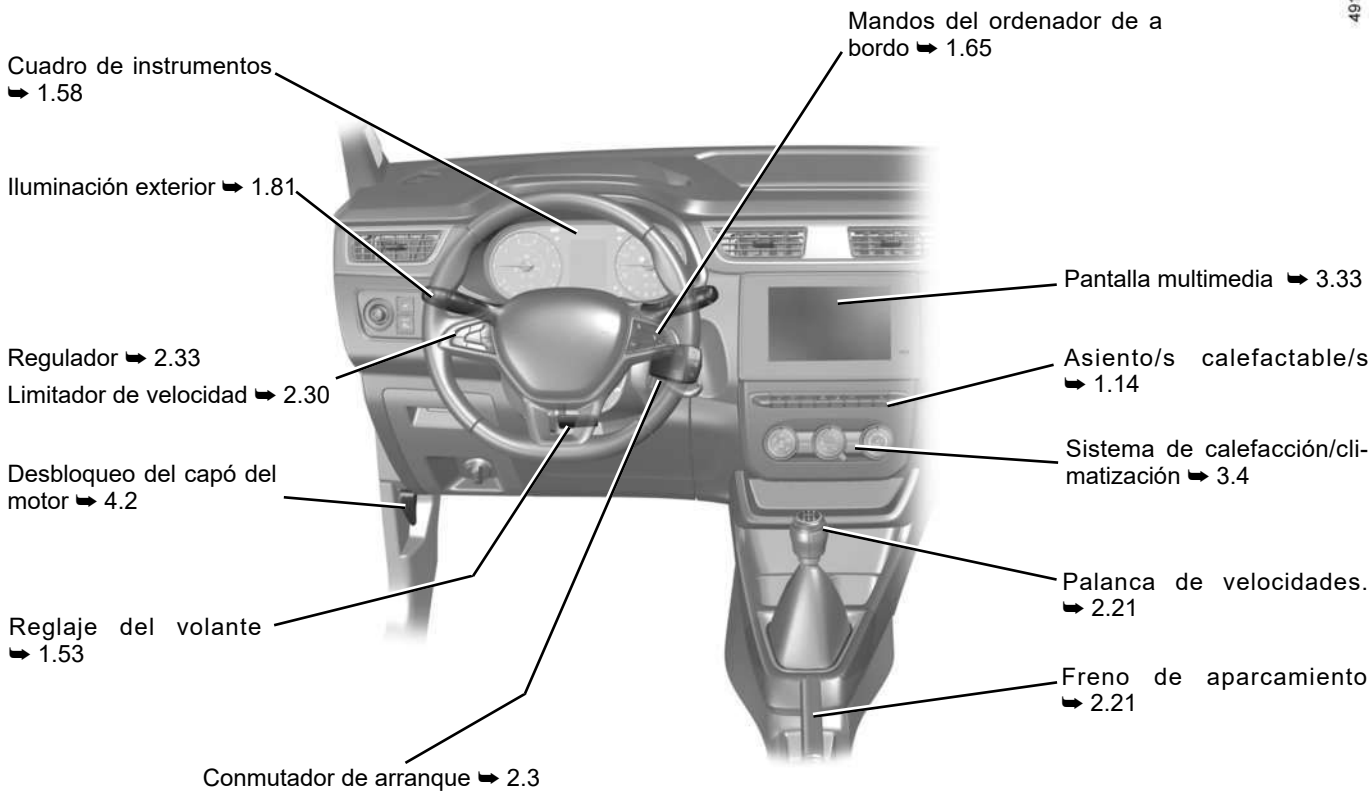
Para la seguridad de los niños ➔ 1.32

Transporte de objetos en el maletero ➔ 3.27

49186

PUESTO DE CONDUCCIÓN

49190



AYUDA A LA CONDUCCIÓN

ABS (sistema antibloqueo de frenos)

ESC (control electrónico de estabilidad)

Asistencia al frenado

Ayuda al arranque en cuesta

Asistencia a la conducción con un remolque

Sistema antipatinado

➡ 2.25

Advertencia de ángulo muerto

➡ 2.43

Ayuda al aparcamiento ➡ 2.37

Cámara de marcha atrás ➡ 2.41



Limitador de velocidad ➡ 2.30

Regulador ➡ 2.33

Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos ➡ 2.18

SEGURIDAD A BORDO

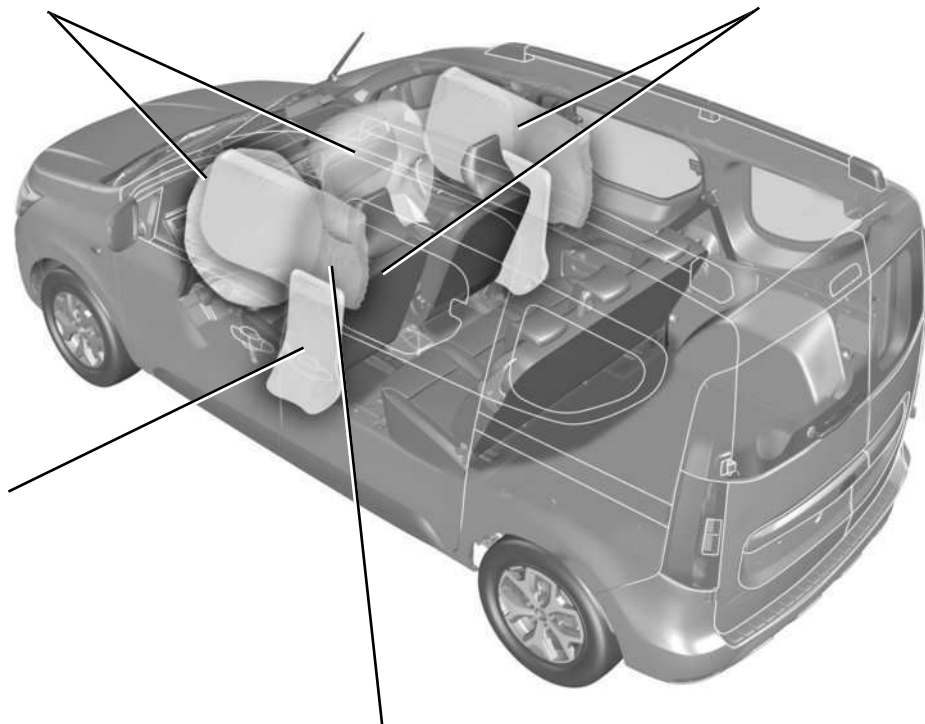
Airbags frontales ➡ 1.24

Inhibición del airbag del pasajero delantero ➡ 1.50

Airbags de cortina ➡ 1.30

Airbags laterales ➡ 1.30

Cinturones de seguridad ➡ 1.19



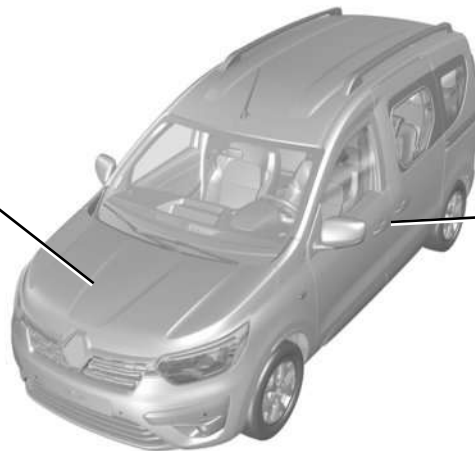
IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

49189

Placa de certificación del vehículo ➔ 6.2



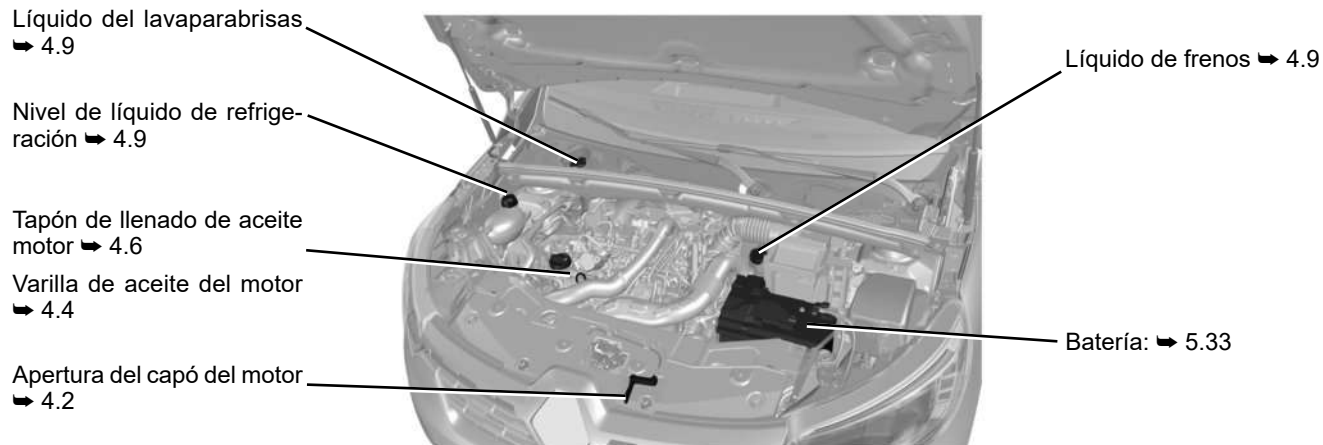
Placa de certificación del motor ➔ 6.3



Etiquetas de presión de inflado de los neumáticos ➔ 2.18 ➔ 4.14

EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (mantenimiento periódico)

49200



REPARACIÓN

49198

Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas ➔ 5.35

Sustitución de las lámparas de los faros ➔ 5.16

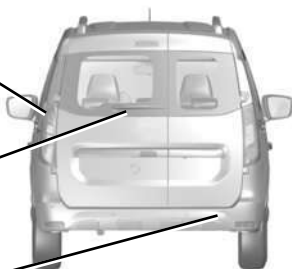
Punto de remolcado delantero ➔ 5.37



Sustitución de las lámparas de luces traseras ➔ 5.19

Sustitución de una escobilla del limpiaparabrisas ➔ 5.35

Punto de remolcado trasero ➔ 5.37



Pinchazo:
Herramientas ➔ 5.9
Rueda de seguridad ➔ 5.2
Cambio de las ruedas ➔ 5.11



Fusibles ➔ 5.27



S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo

1

La conducción

2

Su confort

3

Mantenimiento

4

Consejos prácticos

5

Características técnicas

6

Índice alfabético

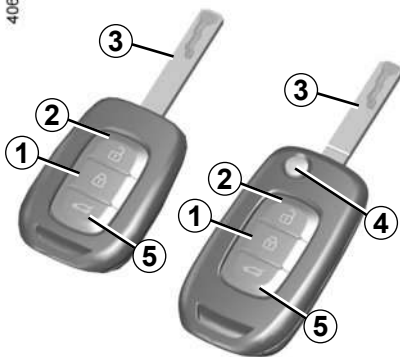
7

Capítulo 1: Conozca su vehículo

Llaves, telemando por radiofrecuencia: generalidades, utilización	1.2
Bloqueo, desbloqueo de las puertas	1.5
Bloqueo automático de las puertas al circular	1.7
Apertura y cierre de las puertas	1.8
Reposacabezas	1.13
Asientos delanteros	1.14
Tabique de separación pivotante	1.18
Cinturones de seguridad	1.19
Dispositivos de retención complementarios	1.24
al cinturón delantero	1.24
laterales	1.30
Seguridad infantil: información general	1.32
elección de fijación del asiento para niños	1.35
instalación del asiento para niños, generalidades	1.38
asientos para niños: fijación mediante cinturón de seguridad o mediante el sistema Isofix	1.40
desactivación o activación del airbag del pasajero delantero	1.50
Volante de dirección, dirección asistida	1.53
Puesto de conducción dirección a izquierda	1.54
Cuadro de instrumentos	1.58
testigos luminosos	1.58
pantallas e indicadores	1.64
ordenador de a bordo	1.65
Hora, temperatura exterior	1.76
Retrovisores	1.78
Señales acústicas y luminosas	1.80
Iluminación y señalización exteriores	1.81
Reglaje de los faros	1.85
Limpiaparabrisas, lavaparabrisas	1.86
Depósito de carburante (llenado de carburante)	1.93
Depósito de reactivo	1.97

LLAVES, TELEMANDOS POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (1/2)

40681



- 1 Bloqueo de todas las puertas
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.
- 5 Bloqueo/desbloqueo del maletero y, según el vehículo, de las puertas deslizantes.

Telemando con inserto abatible:

- 4 Bloqueo/desbloqueo del inserto de la llave. Para sacar el espadín de su alojamiento, pulse el botón 4, sale por sí mismo. Para volver a introducir el espadín, pulse el botón 4 y acompáñelo hasta su alojamiento.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

LLAVES, TELEMANDOS POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (2/2)

Radio de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía dependiendo del entorno: tenga cuidado ya que se podrían bloquear o desbloquear las puertas de forma inesperada al presionar involuntariamente los botones del telemando al manipularlo.

Nota: según el vehículo, si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce una sucesión rápida de bloqueo y desbloqueo sin intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.

Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca:

- en caso de sustitución de una llave, será necesario llevar el vehículo y todas sus llaves a un Representante de la marca para inicializar el conjunto;
- según el vehículo, tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos.

Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años.

Cómo cambiar la pila ➡ 5.31.

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: uso

El telemando **A** asegura el bloqueo o el desbloqueo de los abrientes.

Es alimentado por una pila que se puede sustituir. ➔ 5.31.

Bloqueo de las puertas

Una presión en el botón **1** permite bloquear los abrientes.

Una presión en el botón **3** bloquea el maletero y, según el vehículo, las puertas laterales correderas.

Los repetidores laterales y las luces de precaución confirman el **bloqueo** mediante **dos intermitencias**.

Nota: según el vehículo, si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce una sucesión rápida de bloqueo y desbloqueo sin intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).



Desbloqueo de las puertas

Una presión en el botón **2** permite desbloquear las puertas.

Una presión en el botón **3** desbloquea el maletero y, según el vehículo, las puertas laterales correderas.

El **desbloqueo** se confirma mediante **una intermitencia** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Nota

Con el contacto puesto y el motor funcionando ➔ 2.3, los botones del telemando están inactivos.

En caso de que el vehículo se haya desbloqueado y no se haya abierto ningún abriente, se vuelve a bloquear automáticamente después de dos minutos.



Responsabilidad del conductor al estacionar o detener el vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (1/2)

Si el telemando no funciona

En ciertos casos, puede que el telemando por radiofrecuencia no funcione:

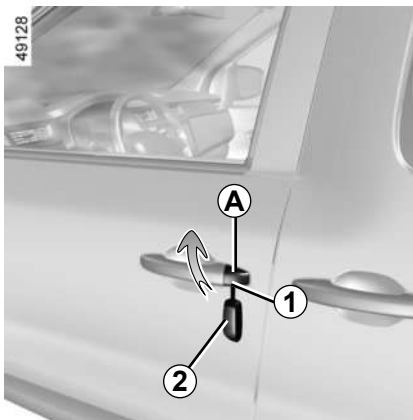
- pila del telemando por radiofrecuencia agotada o batería del vehículo descargada, etc.
- utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil, etc.);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

Se puede entonces:

- utilizar la llave integrada en el telemando por radiofrecuencia para desbloquear la puerta del conductor;
- para utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).



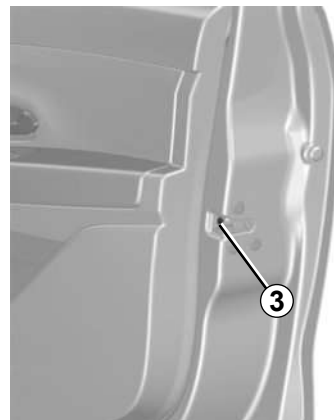
No abandone nunca su vehículo con la llave o el telemando en el interior.



Bloqueo, desbloqueo de la puerta del conductor

Utilización de la llave

- Inserte el extremo de la llave **2** en la ranura **1** debajo de la tapa **A** de la puerta del conductor;
- Efectúe un movimiento hacia arriba para retirar la tapa **A**;
- inserte la llave **2** en la cerradura de la puerta del conductor, bloquee y desbloquee.



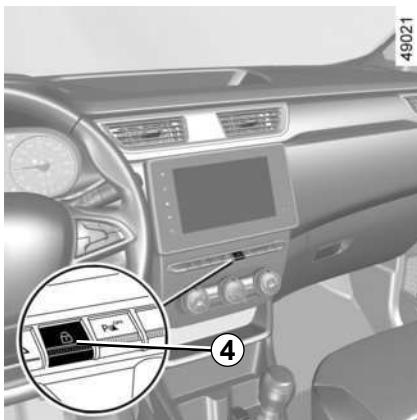
Bloqueo manual de la puerta del pasajero delantero

Con la puerta abierta, gire el tornillo **3** (con la punta de la llave) y cierre la puerta.

Las puertas han quedado bloqueadas desde el exterior.

La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo.

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (2/2)



Mando de bloqueo/desbloqueo desde el interior

El contactor **4** acciona simultáneamente las puertas, el maletero y, según el vehículo, la tapa de carburante.

Según el vehículo, si una puerta o el maletero están abiertos o incorrectamente cerrados, tiene lugar un bloqueo/desbloqueo rápido.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede bloquear las demás puertas: con el motor parado, mantenga presionado el contactor **4** para bloquear las demás puertas.

Testigo de estado de bloqueo de los abrientes

Con el contacto puesto, la luz indicadora encima del contactor **4** le informa sobre el estado de bloqueo de las puertas:

- testigo encendido, las puertas están bloqueadas;
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Cuando condensa las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.

Puerta lateral deslizante por el lado de la tapa de carburante

Según el vehículo, la apertura de la tapa de carburante limita la apertura completa de la puerta lateral deslizante para evitar que esta no choque contra la manguera de llenado.

Tras el llenado, coloque el tapón en su alojamiento y cierre la tapa. La puerta se puede utilizar de nuevo.

Bloqueo de los abrientes sin el telemando por radiofrecuencia

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada y de un telemando por radiofrecuencia que no funciona temporalmente.

Con el motor parado y un abriente (puerta o maletero) abierto, ejerza una presión de más de cinco segundos en el contactor **4**.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

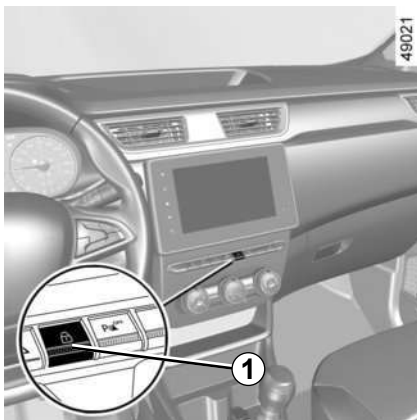
Nota: el desbloqueo desde el exterior del vehículo solo será posible con el telemando por radiofrecuencia.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



Principio de funcionamiento

Tras arrancar el vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas una vez alcanzada una velocidad de unos 7 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- pulsando el contactor de desbloqueo de las puertas centrales **1**;
- con el motor apagado, al abrir una puerta delantera desde el interior.

Nota: Si se abre o se cierra una puerta, esta se bloquea de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcanza aproximadamente los 7 km/h.

Activación/Desactivación de la función

Para activarlo: con el vehículo parado y el motor en marcha, presione el interruptor **1** hasta que suene una señal acústica.

Para desactivarlo: con el vehículo parado y el motor en marcha, presione el interruptor **1** hasta que suene una señal acústica.

Anomalías de funcionamiento

Si detecta una anomalía de funcionamiento (no funciona el bloqueo automático, el testigo del interruptor **1** no se enciende al bloquear las puertas y el maletero, etc.), asegúrese de que el bloqueo automático no se haya desactivado por error y compruebe que las puertas y el maletero estén cerrados correctamente. Si estuvieran bien cerradas, consulte a un Representante de la marca.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/5)



Puertas delanteras

Apertura desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas ➡ 1.5, agarre la empuñadura **1** y tire de ella hacia usted.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.



Apertura desde el interior

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura **2**.

Alarma de olvido de cierre de un abriente

Según el vehículo, esta alarma se refiere a la puerta del conductor o a todas las puertas.

Con el vehículo parado, si un abriente está abierto o mal cerrado, se enciende

un testigo .

Durante la circulación, en cuanto el vehículo alcanza aproximadamente

20 km/h se enciende el testigo  acompañado de una alarma sonora.

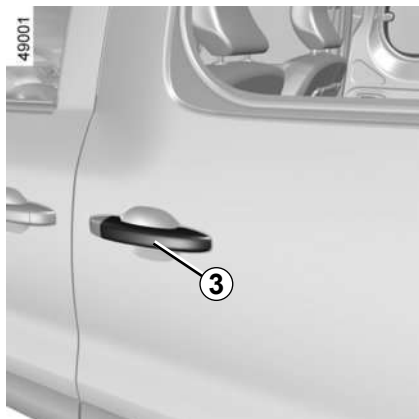
Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir la puerta del conductor, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor (riesgo de descarga de la batería...).

Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, se condenan las puertas o se abre la puerta del conductor.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/5)



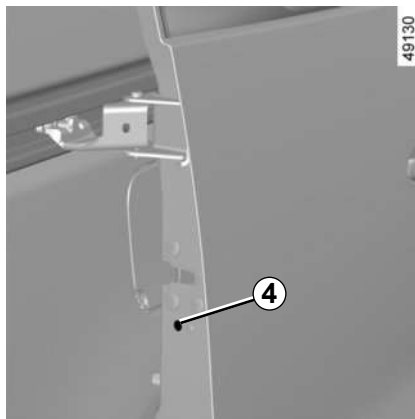
Puerta lateral deslizante

Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura 3 y haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee. Para desbloquear las puertas ➡ 1.4.

Puerta lateral deslizante lado tapón de llenado de carburante

Según el vehículo, la apertura de la tapa de carburante impide la apertura completa de la puerta lateral corredera. ➡ 1.5.



Seguridad niños

(según el vehículo)

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, gire el tornillo 4 con la llave y cierre la puerta.

Compruebe desde el interior que las puertas quedan condenadas.

La apertura solo podrá realizarse desde el exterior del vehículo.

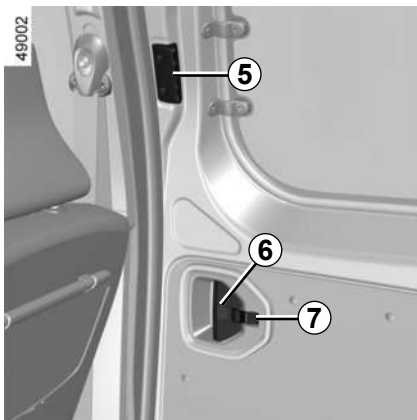


Recomendaciones relativas a la puerta lateral deslizante

La apertura y el cierre de la puerta debe acompañarse, como para cualquier abriente del vehículo, de las precauciones siguientes:

- compruebe que ninguna persona, animal u objeto corre el riesgo de ser agredido durante la maniobra.
- utilice única y exclusivamente las empuñaduras internas y externas para accionar la puerta.
- maniobre la puerta con precaución, tanto al abrirla como al cerrarla.
- atención: cuando el vehículo esté aparcado en una pendiente, abra completamente la puerta con precaución hasta su posición de bloqueo.
- asegúrese de que la puerta deslizante esté completamente cerrada cada vez que el vehículo esté en movimiento.
- no utilice el soporte inferior como peldaño.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (3/5)

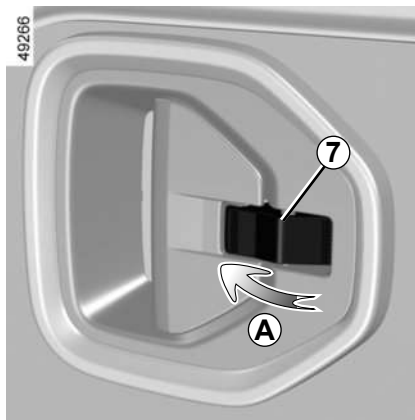


Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **6** y después haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee.

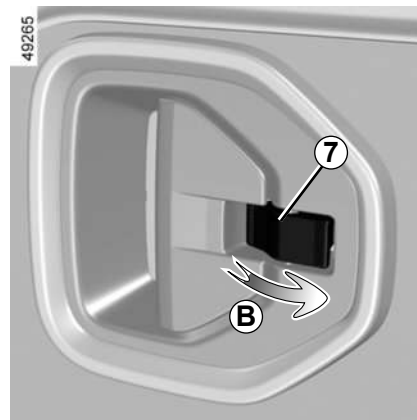
Cierre desde el interior

Empuje la empuñadura **5** hacia la parte delantera del vehículo hasta el cierre total de la puerta.



Bloqueo manual

Con el botón **7** en posición de desbloqueo, gírelo hacia la parte delantera del vehículo (movimiento **A**).



Desbloqueo manual

Con el botón **7** en posición de bloqueo, gírelo hacia la parte trasera del vehículo (movimiento **B**).

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (4/5)



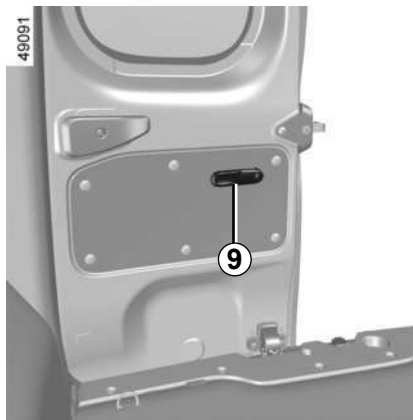
Puertas traseras batientes

Apertura de la puerta grande

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura **8**. Para desbloquear las puertas ➡ 1.4.



En caso de rachas violentas de viento, no deje abiertas las puertas traseras batientes. Riesgo de lesiones.

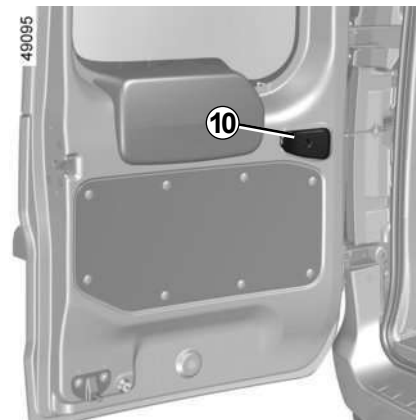


Apertura de la puerta pequeña

Mueva la palanca **9** para abrir la puerta pequeña.



En caso de estacionamiento en una zona baja de la calzada y si la puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden quedar ocultas. Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de preseñalización u otros dispositivos prescritos por la reglamentación nacional.



Apertura máxima de las puertas

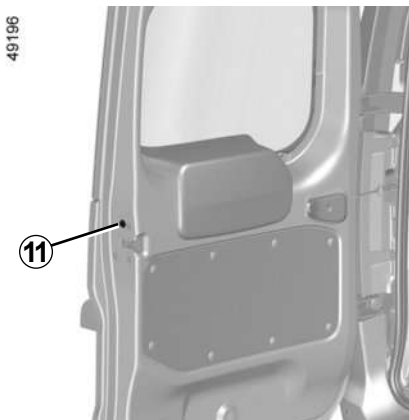
Para cada puerta, tire de la paleta **10** para liberar el tirante de puerta. Abra la puerta hasta el final del recorrido.

Cierre manual desde el exterior

Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Lleve cada una de las puertas a la posición casi cerrada y finalice empujándolas.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (5/5)



Bloqueo manual

Si el telemando no funciona, se pueden bloquear manualmente las puertas traseras.

Con la puerta abierta, gire el tornillo **11** (con el extremo de la llave) y cierre la puerta. Las puertas han quedado bloqueadas desde el exterior.

La puerta solo se podrá abrir desde el interior del vehículo presionando el interruptor de desbloqueo o con el telemando por radiofrecuencia.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

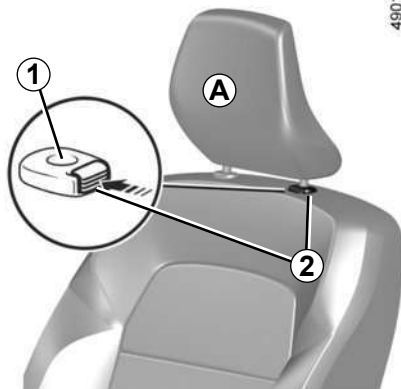
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevulnas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

REPOSACABEZAS DELANTERO



49019

Para subir el reposacabezas

Tire del reposacabezas hacia arriba hasta la altura deseada.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para bajar el reposacabezas

Pulse el botón **2** y acompañe el reposacabezas hasta ajustarlo a la altura deseada.

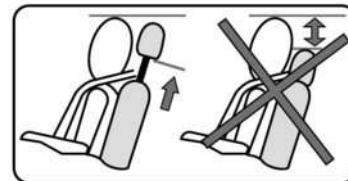
Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para retirar el apoyacabezas

Pulse el botón **2** y levante el reposacabezas hasta liberarlo (si es necesario, incline el respaldo hacia atrás).

Para poner el apoyacabezas

Introduzca las varillas del reposacabezas en los orificios **1**, con los dentados hacia delante (incline el respaldo hacia atrás en caso necesario). Introduzca el reposacabezas hasta que se bloquee, pulse el botón **2** para ajustar según la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

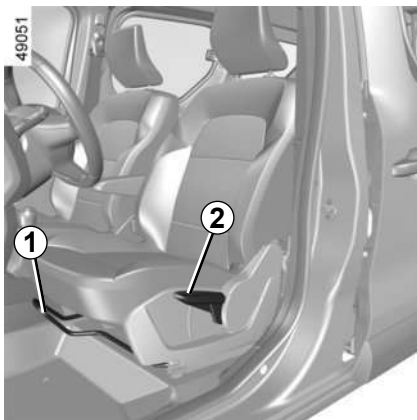


26342



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza, y la distancia entre la cabeza y la parte **A** debe ser mínima.

ASIENTOS DELANTEROS (1/2)



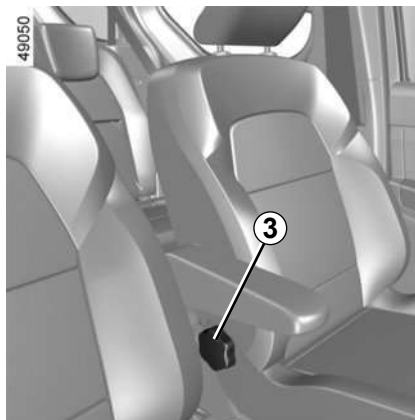
Para avanzar o retroceder el asiento

Levante y sujete la barra **1** para desbloquear el asiento. Cuando el asiento esté en la posición elegida, suelte la barra **1** y asegúrese de que el asiento quede perfectamente bloqueado en su posición.

Para subir o bajar el cojín del asiento

(según el vehículo)

Mueva la palanca **2** hacia arriba o hacia abajo tantas veces como sea necesario hasta alcanzar la posición deseada.



Para inclinar el respaldo

Gire el mando **3** o, según el vehículo, tire de la palanca **4** para inclinar el respaldo del asiento hasta la posición deseada y asegurarse de que el bloqueo sea correcto.

Reposabrazos delantero 5

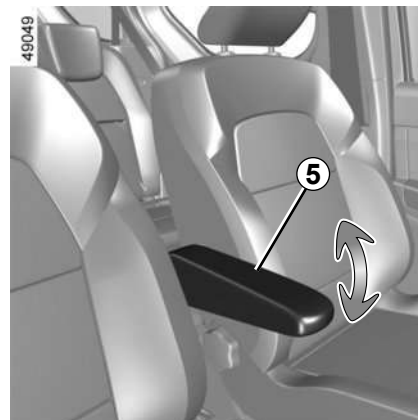
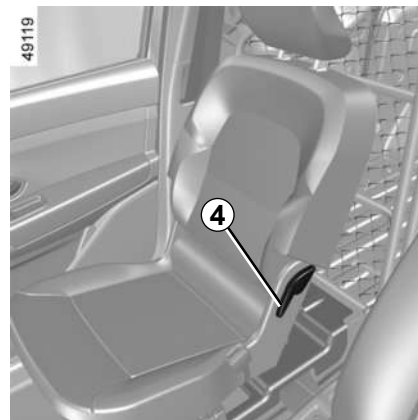
(según el vehículo)

Para usar el reposabrazos

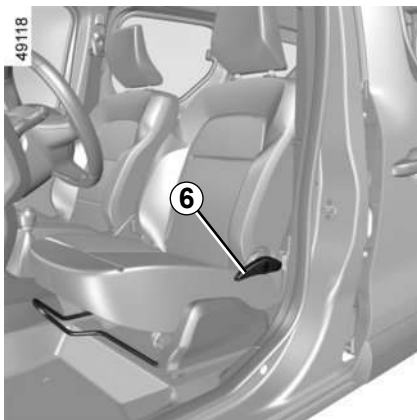
Baje el reposabrazos **5** hasta la posición horizontal.

Para guardar el reposabrazos

Suba el reposabrazos **5** hasta la posición de recogido a lo largo del respaldo.



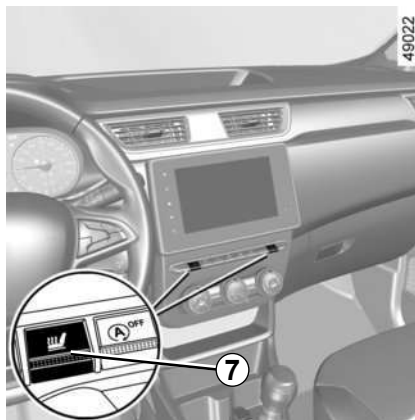
ASIENTOS DELANTEROS (2/2)



En el caso de vehículos con una sola puerta lateral corredera, en caso de emergencia, los pasajeros traseros pueden salir del vehículo utilizando la puerta delantera. Para ello: levante la palanca **6**, manténgala sujeta mientras inclina el respaldo y deslice el asiento hacia delante.

Para colocar el asiento en la posición confort, hágalo deslizar hacia atrás.

Ajuste el asiento y asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



Asientos calefactantes (según el vehículo)

Con el contacto puesto

- Cuando se presiona el interruptor **7** del asiento deseado por primera vez, el sistema de calefacción se activa en intensidad alta. Se encienden los dos testigos;
- cuando se presiona el interruptor por segunda vez, la calefacción cambia a intensidad baja. Solo se enciende el testigo integrado en el interruptor;
- cuando se presiona el interruptor por tercera vez, la calefacción se apaga.

El sistema, que lleva un termostato, determina si se necesita o no el funcionamiento.



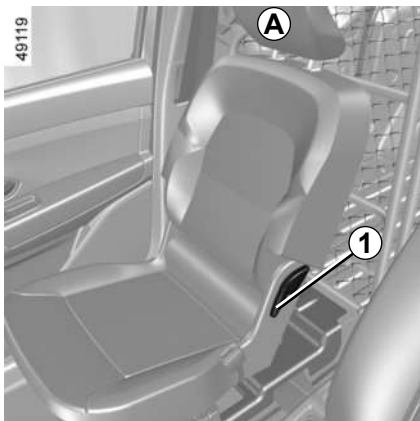
Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

Compruebe que los respaldos de los asientos quedan bien bloqueados.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

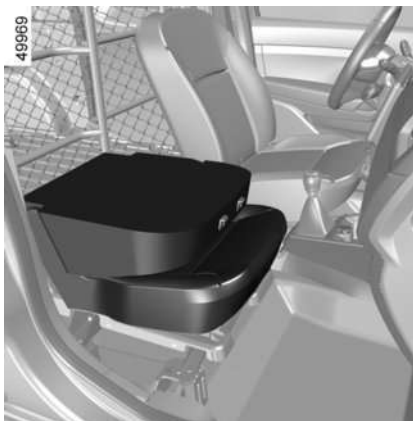
PLAZAS DELANTERAS DE PASAJERO: funciones (1/2)



Según el vehículo, el asiento del pasajero delantero puede colocarse en posición de bandeja o abatirse para permitir el transporte de objetos voluminosos.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Posición bandeja

- Lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- retire el reposacabezas del asiento ➔ 1.13 ;
- sujete el respaldo por la parte superior para preparar la bajada;
- tire de la palanca **1** hacia arriba y abata el respaldo hacia la parte delantera;
- presione el respaldo hasta que quede bloqueado;
- asegúrese de que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

Posicionamiento del asiento

Vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

- Tire de la palanca **1** hacia arriba;
- Levante el respaldo;
- asegúrese de que quede perfectamente bloqueado;
- vuelva a colocar el reposacabezas.



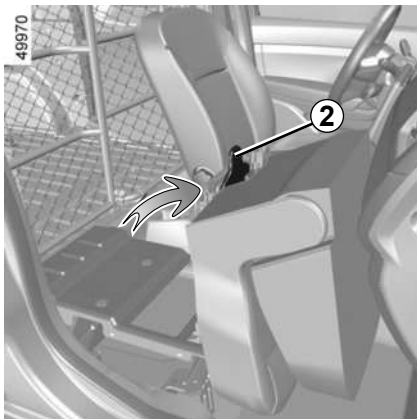
El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcto posicionamiento: La distancia entre su cabeza y la sección **A** debe ser mínima. la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.



Cuando el respaldo del asiento delantero está en posición de bandeja, según el vehículo, debe desactivar el airbag del pasajero delantero ➔ 1.50.

Hay riesgo de lesiones graves en caso de despliegue del airbag por proyección de los objetos colocados en el respaldo en posición bandeja.

PLAZAS DELANTERAS DE PASAJERO: funciones (2/2)

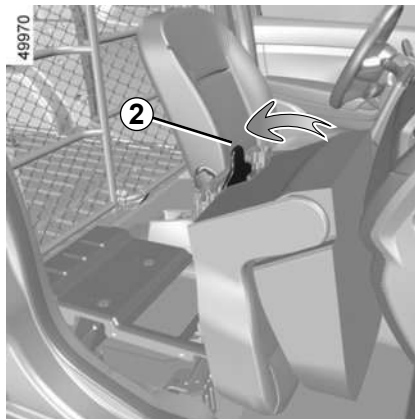


Abatido del asiento

- Coloque el asiento en posición bandeja;
- accione el mando **2** hacia arriba;
- levante el asiento hasta la vertical;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Instalación del asiento

- Active el mando **2**;
- baje el asiento hasta obtener el bloqueo;
- levante el respaldo;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



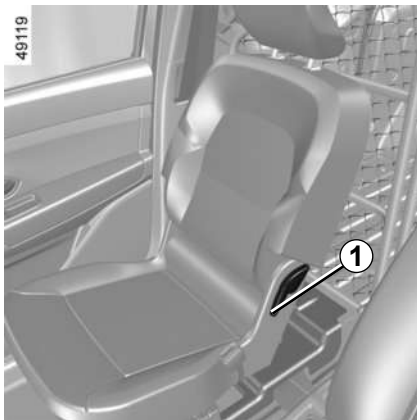
Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento. Durante la manipulación del asiento, vigile que no haya nada que obstaculice las partes en movimiento y su bloqueo.



Cuando el respaldo del asiento delantero está en posición de bandeja, según el vehículo, debe desactivar el airbag del pasajero delantero ➔ 1.50.

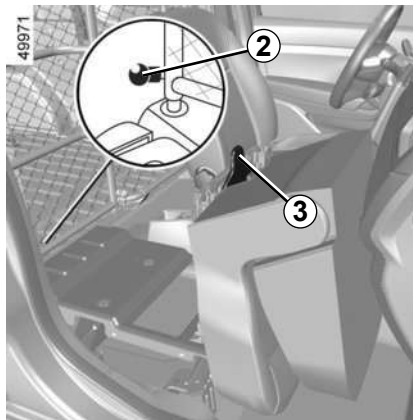
Hay riesgo de lesiones graves en caso de despliegue del airbag por proyección de los objetos colocados en el respaldo en posición bandeja.

TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE



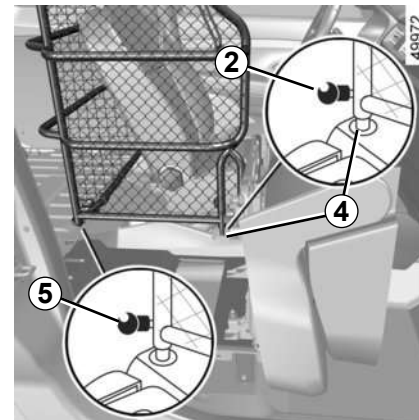
Para hacer pivotar el tabique

- Baje el reposacabezas al máximo;
- sujete el respaldo por la parte superior para preparar la bajada;
- tire de la palanca **1** hacia arriba y abata el respaldo hacia la parte delantera;
- accione el mando hacia **3** arriba;
- levante el asiento hasta la vertical;



- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado;
- desbloquee la parte pivotante levantando el pestillo **2**;
- haga pivotar la parte móvil en ángulo recto y bloquéela en el punto **4** bajando el pestillo **2**;

Durante la manipulación del tabique pivotante, controle que el cinturón de seguridad no esté estropeado. Manténgalo contra un costado cuando haga pivotar el tabique.



- el pestillo **5** debe permanecer en la posición de bloqueo.

Nota: antes de colocar la parte pivotante en la posición inicial, asegúrese de la limpieza del punto de bloqueo **4**.



Después de manipular el tabique móvil, asegúrese de que los pestillos **2** y **5** queden perfectamente bloqueados.

Riesgo de lesiones

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/5)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Antes de arrancar, proceda primero al ajuste de la posición de conducción y después al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto. Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Reglaje de la posición de conducción

(según el vehículo)

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;
- **regule la altura del asiento.** Este reglaje le permite optimizar la visión de conducción;
- **regule la posición del volante.**

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. ➔ 3.24.



Ajuste de los cinturones de seguridad

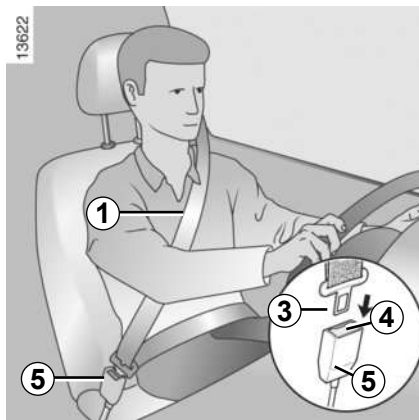
Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo; p. ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados, etc.

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/5)



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**).

En caso de bloqueo, déjela retroceder ampliamente y desenróllela de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y, a continuación, desenróllela de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Desbloqueo

Presione el botón **4** del cajetín **5**, el enrollador recupera el cinturón. Acompañe dicho movimiento.

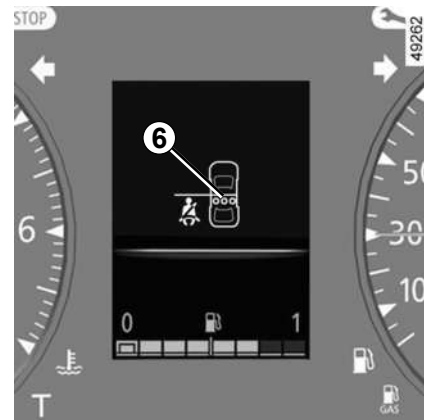
 **Testigo de alerta de olvido de abrochado del cinturón del conductor y, según el vehículo, del pasajero delantero**

Aparece en la pantalla central al arrancar el motor si el cinturón del conductor y/o del pasajero delantero (cuando el asiento del pasajero esté ocupado) no está abrochado mientras el vehículo circula a una velocidad superior a 20 km/h, el testigo parpadea y suena una advertencia acústica durante 120 segundos.

Alerta de cinturones traseros sin abrochar (según el vehículo)

El testigo  se enciende en la pantalla central al arrancar el motor. Según el vehículo, puede ir acompañado del gráfico **6** que indica el estado de abrochamiento de cada uno de los cinturones traseros tras cada:

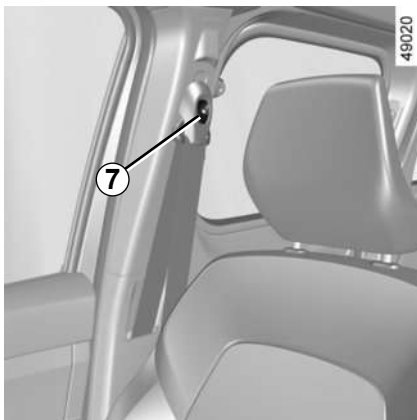
- arranque del vehículo;
- apertura de una puerta;
- abrochamiento o desabrochamiento de un cinturón trasero.



En cualquiera de los casos, asegúrese de que los pasajeros traseros tengan sus cinturones abrochados y de que el número de cinturones abrochados indicado coincida con el número de plazas ocupadas en los asientos traseros.

Nota: un objeto colocado en el cojín del asiento del pasajero delantero o en uno de los cojines de los asientos traseros puede activar el testigo en algunos casos.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/5)

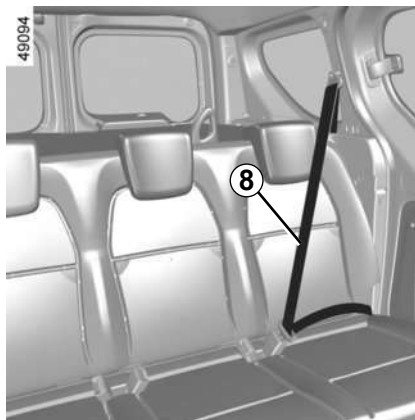


Ajuste en altura de los cinturones de seguridad delanteros

Utilice el botón **7** para regular la altura del cinturón de forma que la cinta del tórax **1** pase como se ha indicado anteriormente:

Presione el botón **7** y suba o baje el cinturón. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.



Cinturones traseros laterales **8**

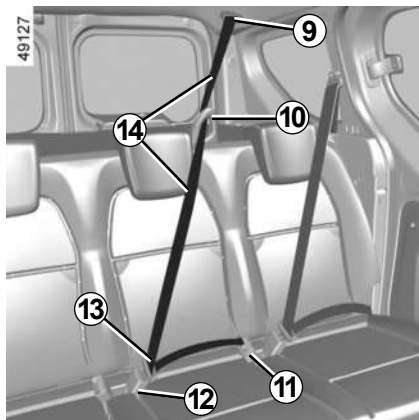
El bloqueo y el desbloqueo se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. ➡ 3.24.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

CINTURONES DE SEGURIDAD (4/5)



Versión cinco plazas

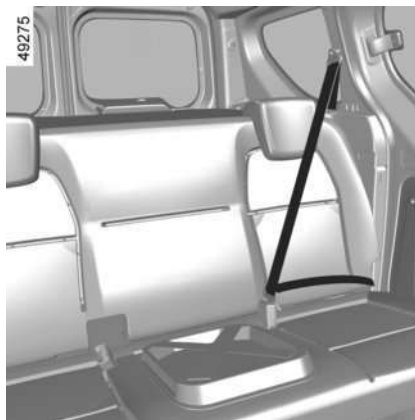
Cinturón de seguridad de la plaza central

Saque espacio la cinta **14** de su alojamiento **9**.

Pase los dos ganchos y la cinta **14** a través de la guía **10**.

Encaje obligatoriamente el gancho más pequeño y fijo en la caja con el botón de bloqueo negro **11**.

Encaje el gancho más grande y deslizante **13** en la caja con el botón de desbloqueo rojo **12**.



Versión de cuatro plazas

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

CINTURONES DE SEGURIDAD (5/5)

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (p. ej.: pinzas para la ropa, clips, etc.). porque un cinturón de seguridad demasiado flojo puede dar lugar a lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Al colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/6)

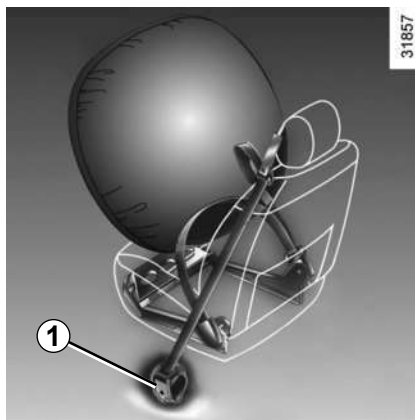
Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores del cinturón de seguridad;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax;**
- **airbags conductor y pasajero delantero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del cinturón de seguridad para rectificar la holgura del cinturón;
- el airbag frontal;
- el limitador de esfuerzo, en los choques más violentos.



Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del choque, el sistema puede activar el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** el cual retrae instantáneamente el cinturón.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

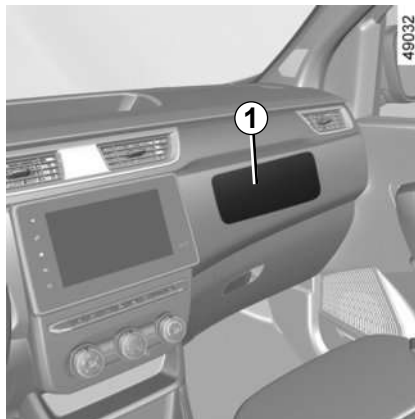
– Cualquier intervención en el sistema completo (airbag, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

- Para evitar activados intempestivos que puedan ocasionar daños, tan sólo el personal cualificado de la Red está habilitado para intervenir en los dispositivos complementarios al cinturón delantero.
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición sólo debe ser efectuado por el personal especialmente formado y utilizando un material adecuado.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, consulte a un representante de la marca para eliminar los generadores de gas de los pretensores y de los airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/6)

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar hasta un nivel soportable la presión del cinturón contra el cuerpo.



Airbags de conductor y pasajero delantero

Se monta en la plaza del conductor y, según el vehículo, en la plaza del pasajero.

Una identificación «Airbag» en el volante y en el tablero de mandos (en la zona del airbag 1) y, según el vehículo, una etiqueta en la parte inferior del parabrisas, le recuerdan la presencia de este equipamiento.

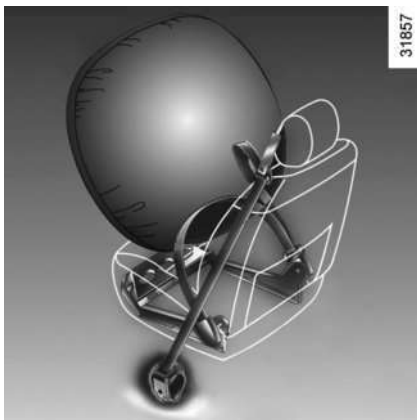
Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas, montado en el volante para el conductor y, según el vehículo, en el tablero de mandos para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- captadores independientes;
- un único testigo de control  en el cuadro de instrumentos.



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/6)



Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento **frontal**, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite amortiguar el impacto de la cabeza y el tórax del conductor contra el volante y del pasajero delantero contra el tablero de mandos. A continuación, se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

Anomalías de funcionamiento



Este testigo se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto, o si permanece encendido, señala un fallo del sistema.

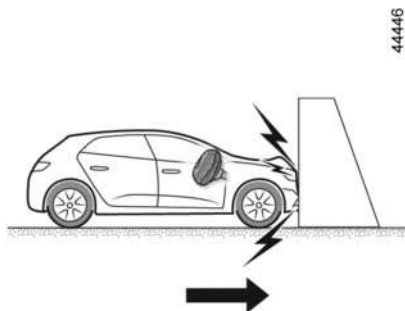
Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.



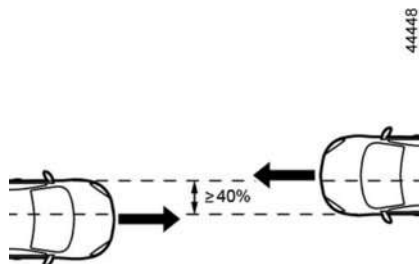
El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/6)

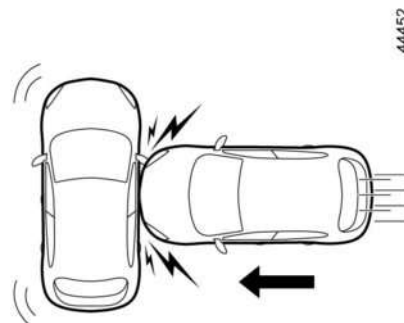


En los casos siguientes se activan los pretensores o los airbags.

En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a **25 km/h**.



En un choque frontal con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, donde la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a **40 km/h**.



En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a **50 km/h**.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (5/6)



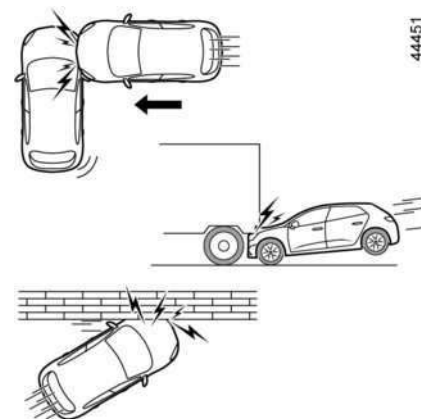
En los ejemplos siguientes, los pretensores y los airbags podrían activarse:

- impacto debajo del vehículo, p. ej., con el pavimento;
- baches;
- caída o descenso brusco;
- piedras;
- ...



En los ejemplos siguientes, puede que los pretensores y los airbags no se activen:

- choque trasero, incluso violento;
- vuelco del vehículo;



- choque lateral con repercusión en la parte delantera o la parte trasera del vehículo;
- choque frontal debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal contra un obstáculo con un ángulo afilado;
- ...

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (6/6)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo el personal cualificado de la Red).
- No se sitúe demasiado cerca del volante para conducir: adopte una posición de conducción en que los brazos queden ligeramente flexionados ➡ 1.14. Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al tablero de mandos en la zona del airbag.
- No interponer nada entre el salpicadero y el ocupante (animal, paraguas, bastón, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO SE HAYAN DESACTIVADO. ➡ 1.50.

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

Airbags laterales

Se trata de un airbag que puede equipar cada asiento delantero que se despliega sobre el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Airbags cortina

Se trata de airbags equipados en los laterales del vehículo, en el techo, que se despliegan a lo largo de los cristales laterales de las puertas delanteras para proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Según el vehículo, un marcado en el parabrisas le recuerda la presencia de medios de retención complementarios (airbags, pretensores, etc.) en el habitáculo.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados con un airbag necesitan unas fundas específicas en función de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si dichas fundas están disponibles. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de los airbag afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- Las hendiduras de los respaldos delanteros (lado puerta) corresponden a la zona de despliegue del airbag: está prohibido introducir objetos en dicha zona.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

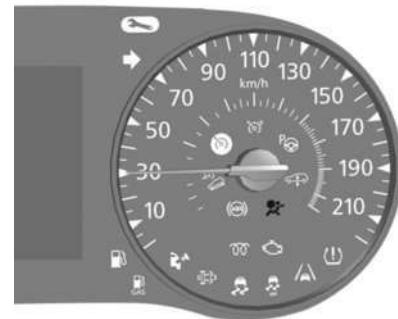
Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar heridas graves directas por proyección durante su apertura.



El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. No abrocharse el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a graves lesiones en caso de accidente. Esto también puede agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel, que son inherentes al despliegue del airbag, aunque siempre es posible que se produzcan lesiones secundarias por parte de los airbags.

La activación de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento, no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag del conductor o del pasajero (airbag, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la red).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan solo al personal cualificado de la Red de la marca se permite intervenir en el sistema del airbag.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sufrido un accidente, un robo o una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a su Concesionario para eliminar el generador o los generadores de gas.



49033

Anomalías de funcionamiento



Este testigo se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto, o si permanece encendido, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

SEGURIDAD INFANTIL: Generalidades (1/2)

Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir las apertura de las puertas, utilice la función "Bloqueo infantil".
➡ 1.8.



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin balaústre.

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y verifique los cinturones y los anclajes ISOFIX.

SEGURIDAD INFANTIL: Generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrocharse correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización. Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD INFANTIL: elección del asiento para niños



31235

Asientos para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo); sujeta la cabeza y el cuello. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.



38824

Asiento para niños frente a la carretera

La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



31234

Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. Nunca debe apoyarse en el cuello o en el brazo. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/3)

Existen dos sistemas de fijación de los asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/3)

Fijación mediante el sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados de acuerdo con las normas en vigor en los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX de 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX de 2 puntos;
- específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

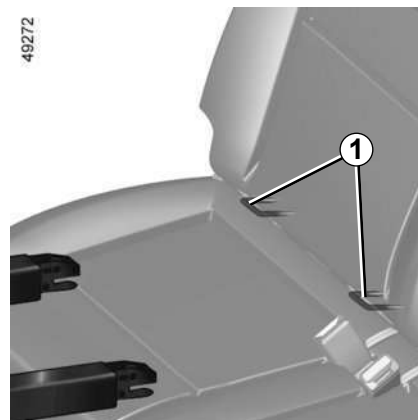


Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos en los que se admite el asiento a través del fabricante del equipamiento.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños no siempre descansa sobre el cojín del asiento del vehículo.

49272



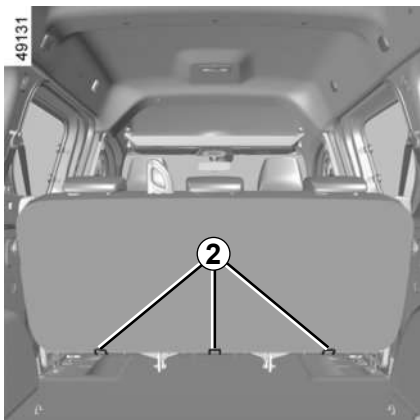
Las dos anillas **1** ISOFIX están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una

marca .



No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema montados de origen: cinturones, asientos ISOFIX y fijaciones.

SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (3/3)



Fijación por sistema ISOFIX (continuación)

La tercera anilla **2** de cada plaza trasera se utiliza para fijar la cinta superior del asiento para niños.

Fije el gancho de la cinta en una de las anillas **2** situadas en la parte inferior trasera del respaldo de cada asiento trasero.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Utilice imperativamente los anclajes **2** para fijar la cinta superior del asiento para niños.

Está prohibido utilizar otros puntos de fijación para fijar esta cinta.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (1/2)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. Los esquemas de las páginas siguientes le indican dónde fijar un asiento para niños.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento delantero. ➡ 1.14.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- desactivar el airbag del pasajero delantero;
- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Suba completamente el reposacabezas del asiento para que no interfiera con el asiento para niños ➡ 1.13.

Después de instalar el asiento para niños, cuando es posible, puede desplazar hacia delante el asiento del vehículo si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado. ➡ 1.50.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (2/2)

En la plaza trasera lateral

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño en posición frente a la carretera:

- lleve el asiento correspondiente al máximo hacia atrás;
- desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y corrija la posición del respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impidan el bloqueo correcto del asiento delantero.

➔ 1.14.



Un asiento para niños con reposapiés no debe instalarse nunca en el asiento trasero central.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

En la plaza trasera central (según el vehículo)

La instalación de un asiento para niños en esta plaza está autorizada únicamente si está equipada de un cinturón con enrollador.

Compruebe que el cinturón sea adecuado para la fijación de un asiento para niños. Consulte a un Representante de la marca

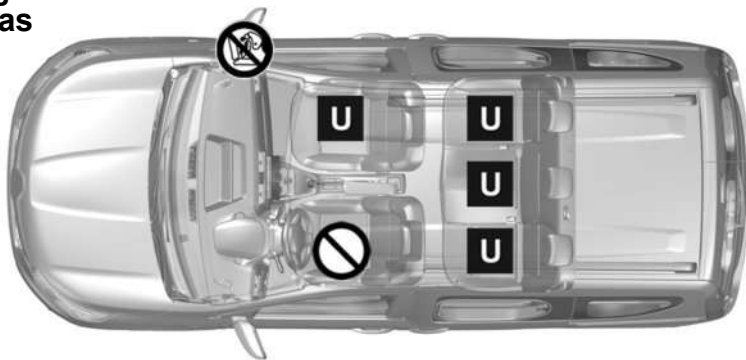


Al instalar un asiento para niños (alzador Grupo 2 ó 3), compruebe el correcto funcionamiento (enrollado) del cinturón ➔ 1.19.

Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (1/6)

Imagen de instalación en la versión break de cinco plazas



49012



Compruebe el estado del airbag airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:

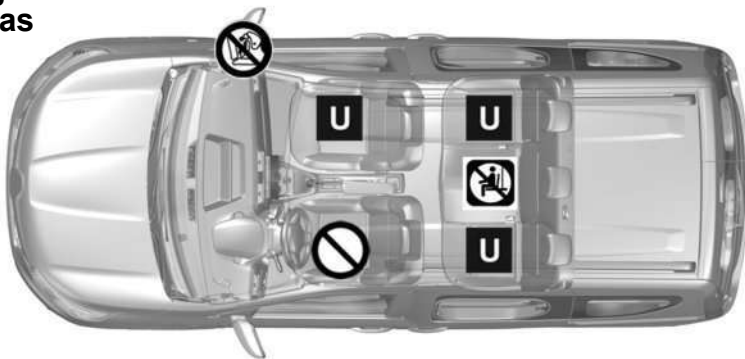
antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado.
➔ 1.50.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (2/6)

Diagrama de instalación en la versión break de cuatro plazas



49013



Compruebe el estado del airbag airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Está **TERMINANTEMENTE PROHIBIDO** el transporte de un pasajero.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado.
➡ 1.50.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (3/6)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas anteriores con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión break					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera del pasajero		Plazas traseras	
		con airbag sin desactivación (1)	sin airbag o con airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales	Plaza central SOLO en la versión de cinco plazas
Capazo transversal Homologado grupo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Cuco de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 ó 0+	<13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Asiento de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ ó 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (3)	X	U (6)	U (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza delantera si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado. ➡ 1.50.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (4/6)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza que no admite la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

- (3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.22. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (5/6)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página siguiente para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera del pasajero	
		con airbag sin desactivación (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)
Capazo transversal Homologado grupo 0	< 10 kg	X	X
Portabebés de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 o 0+	<13 kg	X	U
Asientos para niños de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ y 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	X	U
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	U (3)	X
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg 25 a 36 kg	U (3)	X

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no adecuada para la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza delantera si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado. ➡ 1.50.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (6/6)

Imagen de instalación de la versión furgón



49014



Compruebe el estado del airbag airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado.

➡ 1.50.

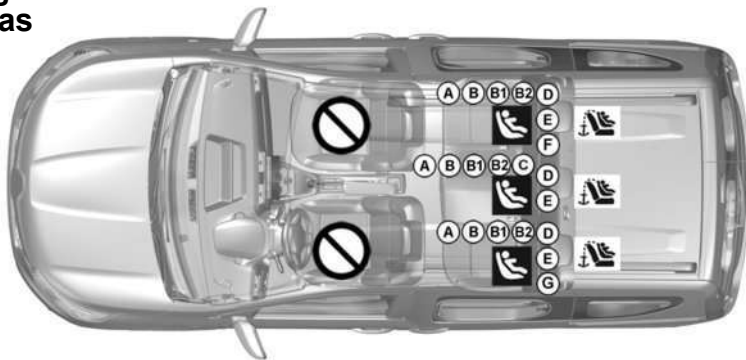


La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (1/4)

Imagen de instalación en la versión break de cinco plazas

49636



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños sujeto mediante la fijación ISOFIX



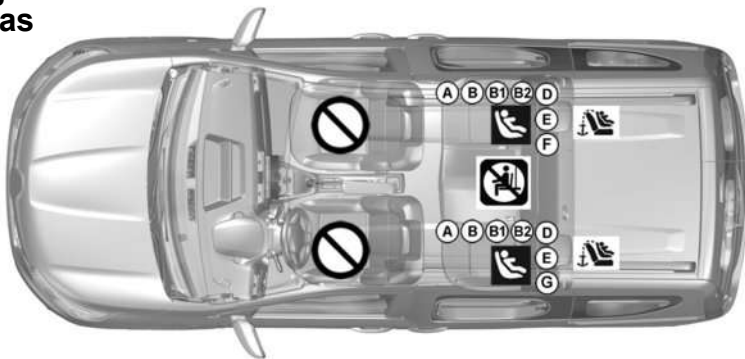
Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.



Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados en la banqueta y son visibles.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (2/4)

Diagrama de instalación en la versión break de cuatro plazas



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Está **TERMINANTEMENTE PROHIBIDO** el transporte de un pasajero.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños sujeto mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.



Las plazas traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados en la banqueta y son visibles.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (3/4)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas anteriores con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión break						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento [Altura]	Plaza delantera del pasajero		Plazas traseras	
			con airbag sin desactivación	sin airbag o con airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central SOLO en la versión de cinco plazas
Capazo transversal Homologado grupo 0	< a 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Cuco de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 o 0+	<13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2) (4)
Asiento de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ ó 1	< a 13 kg	D [R2]	X	X	IL (2)	IL (2)(4)
	9 a 18 kg	C [R3]	X	X	X	IL (2)(4)
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)(4)
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 25 a 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Tamaño del asiento I			X	X	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (4/4)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza que no admite la instalación de un asiento para niños.

IUF = Plaza que permite la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños frente a la carretera con homologación "Universal"; compruebe que se pueda montar correctamente.

IL = Plaza que permite la sujeción mediante fijaciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Semiuniversal» o «Específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar correctamente.

- (1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (2) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (3) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.22. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

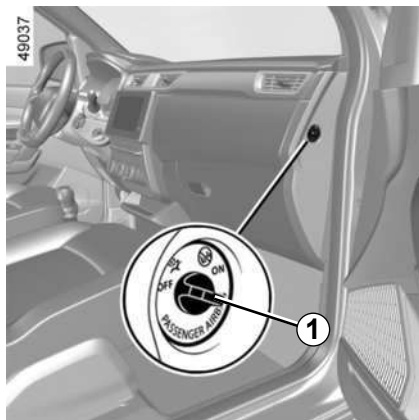
El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B, B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C [R3]: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D, E [R2, R1]: para los cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (menos de 13 kg);
- F, G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [[B2]]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 25 a 36 kg).



(4) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

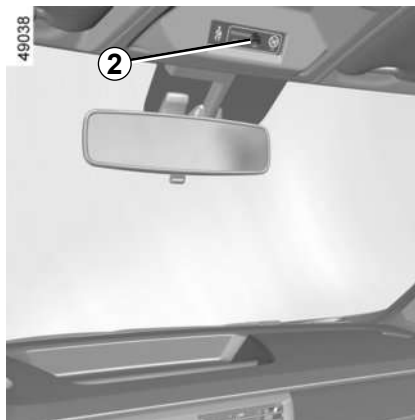
SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (1/3)



Desactivación del airbag del pasajero delantero

Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de un asiento para niños de espaldas a la marcha.



Para desactivar el airbag: con el vehículo parado y el contacto quitado, presione y gire el cerrojo **1** hasta la posición **OFF**.

Con el contacto puesto, verifique **imperativamente** que el testigo **2**  esté encendido.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar que puede usted instalar un asiento para niños.

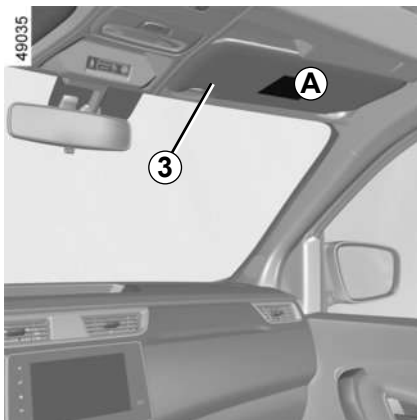


La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente **con el vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el contacto puesto, el testigo  se enciende.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (2/3)

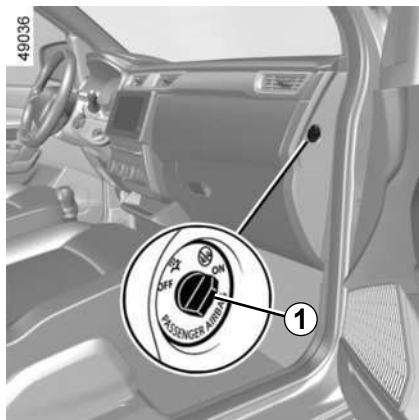


PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (3/3)



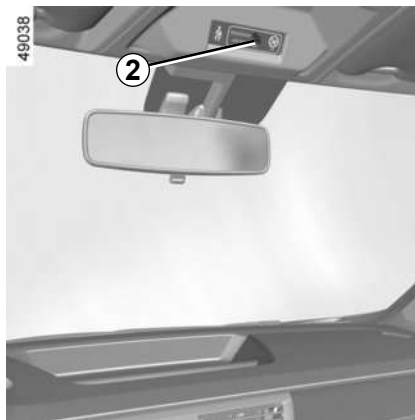
Activación del airbag del pasajero delantero

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive el airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

Para volver a activar el airbag: con el vehículo parado y el contacto quitado, presione y gire el cierre **1** hasta la posición **ON**.

Con el contacto puesto, compruebe **imperativamente** que el testigo **2**  está apagado.

El airbag del pasajero delantero está activado.



Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal **ACTIVO**. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

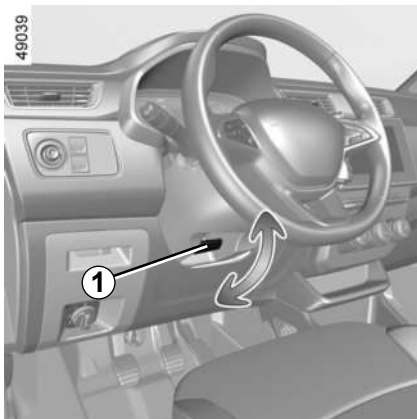


La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el contacto puesto, el testigo  se enciende.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

VOLANTE DE DIRECCIÓN, DIRECCIÓN ASISTIDA



Reglaje del volante

Según el vehículo, la posición del volante es regulable en altura.

Baje la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada.

A continuación, levante la palanca a fondo y venciendo el punto duro para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

Dirección asistida

No circule nunca con una batería poco cargada.

Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).

Particularidad de Stop and Start

Al poner el motor en stand-by, la asistencia de dirección no funciona. En tal caso, volverá a su estado original cuando se vuelva a arrancar el motor o cuando la velocidad sea superior a 1 km/h (colina, pendiente, etc.).

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

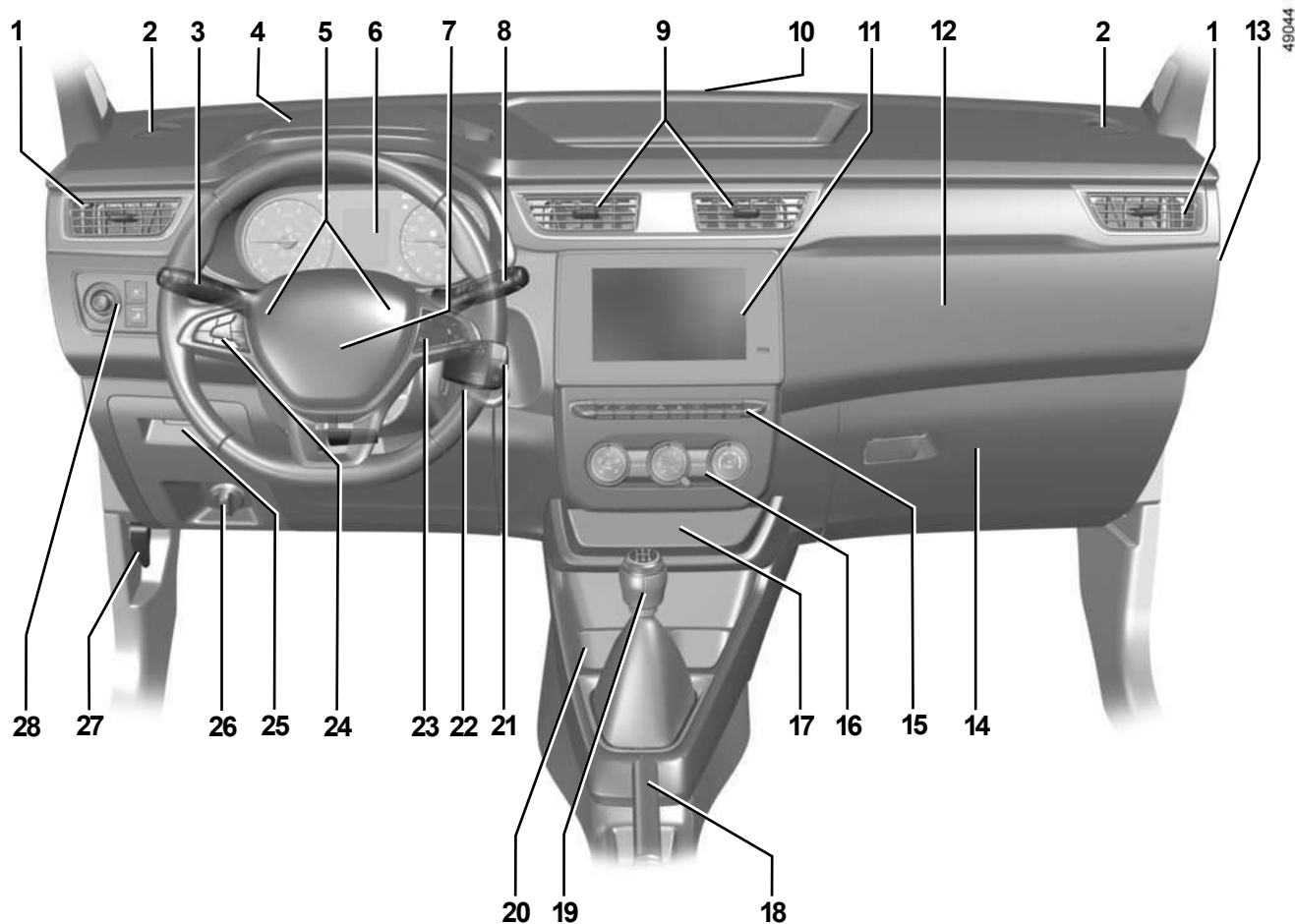
Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer será mayor.

No gire nunca el volante con la batería del vehículo desconectada.



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA (1/4)

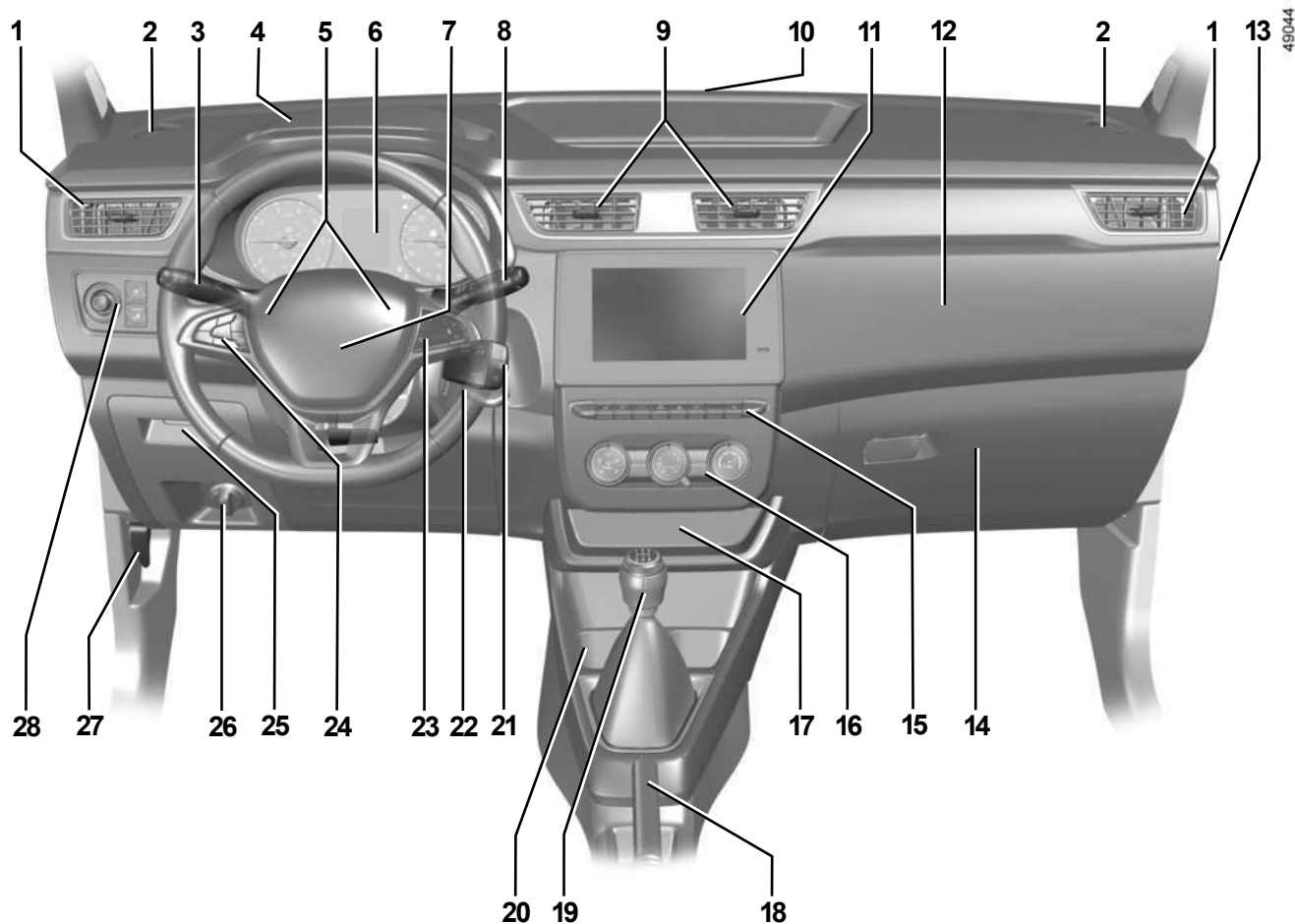


PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA (2/4)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Aireador lateral.</p> <p>2 Boca de desempañado lateral.</p> <p>3 Manecilla de:</p> <ul style="list-style-type: none">– luces indicadoras de dirección,– iluminación exterior,– luces delanteras de niebla,– luces antiniebla traseras. <p>4 Tomas USB del compartimento del tablero de mandos y toma de accesorios.</p> <p>5 Bocina.</p> <p>6 Cuadro de instrumentos.</p> <p>7 Ubicación del airbag del conductor.</p> <p>8 Manecilla del limpia/lavaparabrisas delantero y trasero.</p> <p>9 Aireadores centrales</p> <p>10 Boca de desempañado central.</p> | <p>11 Emplazamiento para la radio, el sistema de navegación o un compartimento.</p> <p>12 Emplazamiento del airbag o el compartimento del pasajero.</p> <p>13 Interruptor de activación o desactivación del airbag del pasajero.</p> <p>14 Guantero o compartimento del pasajero.</p> <p>15 Mandos:</p> <ul style="list-style-type: none">– activación/desactivación de la ayuda al aparcamiento,– activación/desactivación del bloqueo centralizado de las puertas,– activación/desactivación de las luces de precaución,– asientos delanteros calefactables.– activación/desactivación del modo ECO;– desactivación/activación de la función Stop and Start. |
|---|--|

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA (3/4)



PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA (4/4)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

16 Mandos:

- calefacción o aire acondicionado,
- deshielo de la luneta trasera y de los retrovisores exteriores.

17 Compartimento.

18 Freno de mano.

19 Palanca de velocidades.

20 Emplazamiento para cenicero o portavasos y encendedor o toma de accesorios.

21 Mandos satélite de la radio.

22 Contactor de arranque.

23 Mandos:

- desfile de la información del ordenador de a bordo.
- mando vocal del sistema multimedia.

24 Interruptor general y controles del regulador / limitador de velocidad.

25 Guantero y caja de fusibles del conductor.

26 Mando de reglaje de la altura de los faros.

27 Mando de apertura del capó motor.

28 Mandos:

- reglaje de los retrovisores exteriores,
- activación/desactivación del sistema antipatinado,
- activación/desactivación de ESC,
- activación/desactivación de la función de advertencia de ángulo muerto.

TESTIGOS LUMINOSOS (1/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Cuadro de instrumentos A



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



El testigo **STOP** le impone, para su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de las luces de posición



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de las luces delanteras de niebla



Testigo de la luz trasera de niebla



Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección



Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección



Testigo de control del sistema antipolución

En los vehículos que estén equipados, este testigo se enciende al arrancar el motor y, según el vehículo, cuando el contacto se apaga con el motor en la fase de espera ➔ 2.5 y después apaga.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca ➔ 2.16.



Testigo de dirección con asistencia variable

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación acompañado del testigo **STOP**, indica un fallo del sistema.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de alerta del sistema de filtro de partículas ➔ 2.8 ➔ 2.10.

TESTIGOS LUMINOSOS (3/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de incidente en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica un bajo nivel en los circuitos o un incidente en el sistema de frenado. Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

STOP Testigo de parada obligatoria de color rojo

Se enciende al poner el contacto o al arrancar el motor, y se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos y/o mensajes, y se acompaña de una señal acústica.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de alerta de color naranja

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto el motor se pone en marcha. Puede encenderse junto con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.



Testigo de alerta de la temperatura del líquido de refrigeración

Se enciende en azul al poner el contacto o al arrancar el motor.

Si se enciende en rojo, deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos.

La temperatura debe descender y el testigo debe apagarse o volver a encenderse en azul. Si no lo hace, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el líquido de refrigeración.

Contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (4/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de presión de aceite

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha, acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, hay que detenerse obligatoriamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de aceite ➡ 4.4. Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con otra causa.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de precalentamiento (versión diésel)

Con el contacto puesto, debe encenderse. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando. Se apaga cuando se obtiene el precalentamiento. El motor puede arrancar.



Luz de direcciónAirbag

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende de color naranja al poner el contacto o al arrancar el motor y, a continuación, se apaga tras unos segundos o se muestra de color blanco según el vehículo. Si se enciende en naranja en circulación acompañado de una señal acústica, reposte lo antes posible. Le quedan aproximadamente unos 50 km de autonomía.



Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas.

El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo para nivel de urea y anomalías del sistema de reducción catalítica (SCR) de gases de escape ➡ 1.97



Indicador de cambio de velocidad

Se enciende para aconsejarle que cambie a una marcha superior (flecha hacia arriba) o a una marcha inferior (flecha hacia abajo) ➡ 2.12.

TESTIGOS LUMINOSOS (5/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de carga de batería

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Deténgase y contacte con un Representante de la marca.



Testigo para el control dinámico de conducción (ESC) y el sistema antipatinado

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Hay varios motivos para el encendido del testigo: ➔ 2.25.



Testigo para la no disponibilidad del control dinámico de conducción (ESC) y del sistema antipatinado ➔ 2.25



Testigo de puertas abiertas

➔ 1.8



Testigo de modo ECO

Se enciende cuando el modo ECO está activado ➔ 2.12



Testigo de activación del freno de mano ➔ 2.21



Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

➔ 2.18



Testigos del regulador de velocidad ➔ 2.33



Testigo del limitador de velocidad ➔ 2.30



Testigo de exceso de velocidad

Según el vehículo y el país, se ilumina y suena una señal acústica. Este bip suena en cuanto la velocidad del vehículo supere los 120 km/h. Este testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo supere los 120 km/h.



Testigo de motor en espera ➔ 2.5

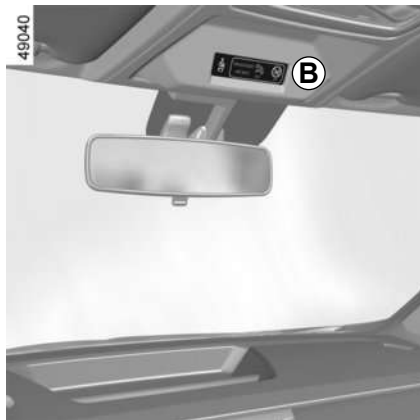


Testigo de motor en standby imposible

➔ 2.5

TESTIGOS LUMINOSOS (6/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



En la pantalla **B**



Pasajero: Airbag ON

➡ 1.50



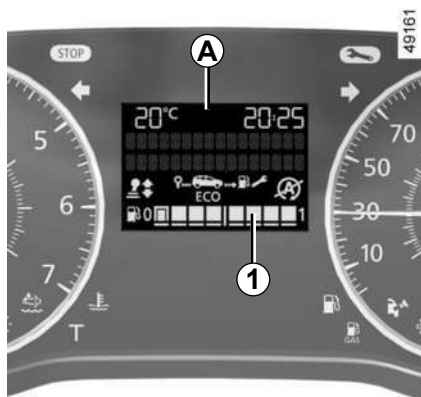
Pasajero: Airbag OFF

➡ 1.50



Testigo de alerta de cinturones delanteros y traseros desabrochados ➡ 1.19

CUADRO DE INSTRUMENTOS



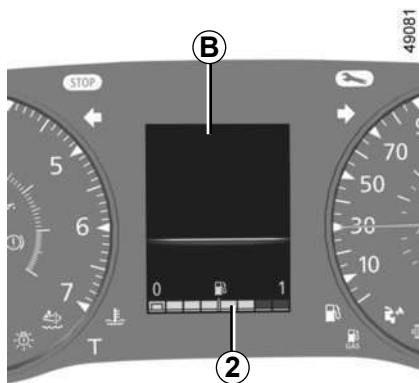
Indicador del nivel de carburante 1 o 2

El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante.

Si el nivel está en el mínimo, el testigo



se enciende en el cuadro de instrumentos y suena una señal acústica. Reposte carburante lo antes posible.

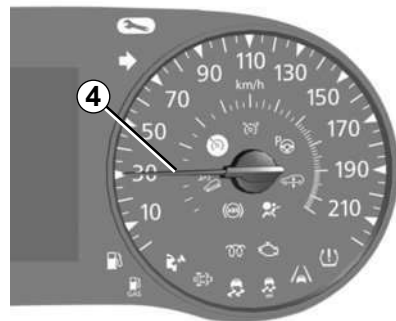
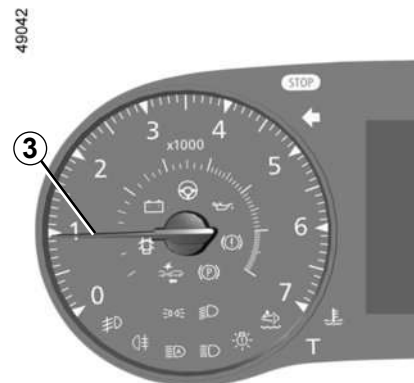


Ordenador de a bordo A ó B

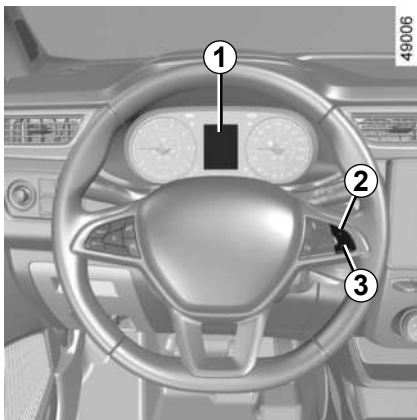
➡ 1.65

Cuentarrevoluciones 3 (r.p.m. × 1.000)

Indicador de velocidad 4 (km o millas por hora)



ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (1/2)



Ordenador de a bordo y sistema de alertas 1

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo );
- los mensajes de alerta (asociados al testigo **STOP**).

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.

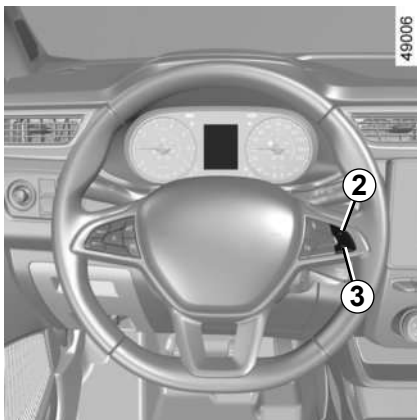
Teclas de selección de la pantalla 2 o 3

Recorra la siguiente información haciendo pulsaciones cortas y seguidas en el botón **2** o **3** (la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país):

- a) totalizador general y parcial de la distancia recorrida;
- b) parámetros de viaje:
 - consumo medio;
 - consumo instantáneo;
 - autonomía previsible con el carburante restante;
 - distancia recorrida;
 - velocidad media;
- c) velocidad actual;
- d) autonomía de revisión;
- e) restablecimiento de la presión de los neumáticos;
- f) diario de a bordo, visualización de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento;
- g) autonomía previsible con el reactivo restante;

- h) temperatura del agua del motor;
- i) hora y temperatura exterior;
- j) ajuste general.

ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (2/2)



Puesta a cero del totalizador parcial

Con la visualización seleccionada en “registro parcial de kilómetros”, presione el botón **2** o **3** hasta poner a cero el registro.

Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de Partida)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, pulse una de las teclas **2** ó **3** hasta poner a cero la visualización.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio y de velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

El consumo medio puede disminuir cuando:

- el vehículo sale de una fase de aceleración;
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (Punto de Partida: motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
101778 km 112.4 km	 a) Totalizador general y parcial.
Media  5.8 L/100	 b) Parámetros de viaje: Consumo medio. El valor se visualiza después de haber recorrido al menos 400 metros desde el último Punto de Partida.
Instantánea  7.4 L/100	 Consumo instantáneo de carburante. Valor mostrado después de haber alcanzado una velocidad de 20 km/h, según el vehículo.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Autonomía  541 km	➡ b) Parámetros de viaje (continuación): Autonomía previsible con el carburante restante. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.
Distancia  522 km	➡ Distancia recorrida desde el último Punto de Partida.
Media  123.4 km/h	➡ Velocidad media desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.
90 km/h	➡ c) Velocidad actual (según el vehículo).

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión		
AUTONOMIA DE REVISIÓN ➡ Revisión en 30 000 Km / 12 mes. ➡ Prever revisión en 300 Km / 24 días ➡ Realizar revisión		d) Autonomía de revisión. Con el contacto puesto, el motor parado y la visualización seleccionada en “Autonomía de revisión”, pulse el botón 2 o 3 durante unos 5 segundos para visualizar la autonomía de revisión (distancia o tiempo hasta la próxima revisión). Cuando la autonomía está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos: – autonomía inferior a 1.500 km o un mes: se visualiza el mensaje «Prever revisión en» acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo); – autonomía igual a 0 km o fecha de revisión alcanzada: el mensaje «Realizar revisión» aparece acompañado del testigo . El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.
Reinicialización: para reiniciar la autonomía de revisión, pulse el botón 2 o 3 durante unos 10 segundos, sin interrupción, hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión. Nota: si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo es necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.		

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/6)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión (continuación)		
AUTONOMIA DE REVISIÓN ➡ Cambio aceite en 30 000 Km / 12 mes. ➡ Prever revisión en 300 Km / 24 días ➡ Realizar revisión		d) Autonomía de revisión Con el contacto puesto, el motor parado y la visualización seleccionada en “Autonomía de revisión”, pulse el botón 2 o 3 durante unos 5 segundos para visualizar la autonomía de revisión; después pulse el botón 2 para visualizar la autonomía de cambio de aceite (distancia o tiempo hasta la próxima revisión). Cuando la autonomía está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos: – autonomía inferior a 1.500 km o un mes: se visualiza el mensaje «Prever revisión en» acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo); – autonomía igual a 0 km o fecha de cambio de aceite alcanzada: el mensaje «Realizar revisión» aparece acompañado del testigo . El vehículo necesita un cambio de aceite lo antes posible.

según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.

Reinicialización: para reiniciar la autonomía de revisión, pulse el botón **2** o **3** durante unos 10 segundos, sin interrupción, hasta que aparezca de forma fija la autonomía de cambio de aceite.

Nota: si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo es necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.

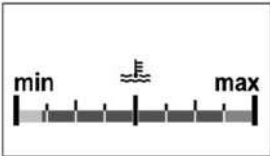
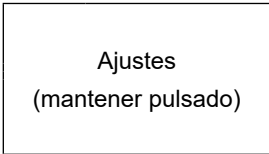
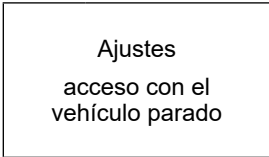
ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (5/6)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Presión de neum. inic. pulsar	 e) Reinicialización de la presión de los neumáticos. ➡ 2.18.
No hay mensaje memorizado	 f) Diario de a bordo. Visualización sucesiva: – mensajes de información (ESC desactivado/activado, STOP and START activado, etc.); – mensajes de anomalía de funcionamiento (revisar el sistema de inyección, controlar el airbag, etc.).
Rellenar AdBlue antes de 2400 km	 g) Autonomía previsible con el reactivo restante. ➡ 1.97.

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (6/6)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
	➡ h) Temperatura del agua del motor.
	➡ i) Hora y temperatura exterior.
	➡ j) Ajustes generales. Pulse el botón 2 o 3 durante aproximadamente 5 segundos seleccionar el idioma de la pantalla.
	➡ Indica que para acceder al menú «Ajustes generales», debe detener el vehículo.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
“Batería baja Arrancar motor”	Indica que hay que arrancar el vehículo para recargar la batería (tras una parada prolongada escuchando la radio, por ejemplo).
«Test funciones del vehículo»	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.
“Cierre automático puertas desactivado”	Indica que la función de bloqueo automático de las puertas durante la circulación está desactivada ➡ 1.7.
“Rellenar nivel de aceite”	Indica que el nivel de aceite se debe ajustar ➡ 4.6.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo. Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Purgar el filtro de gasóleo»	Indica presencia de agua en el filtro de gasóleo, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
«Revisar vehículo»	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales, del sistema de gestión de la batería o de un captador del nivel de aceite.
«Revisar el airbag»	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
«Revisar la antipolución»	– Indica un fallo en el sistema de control de emisiones del vehículo. – Indica una anomalía en el sistema de reducción catalítica (SCR) con Adblue de los gases de escape cuando se acompaña del testigo . ➡ 1.97.

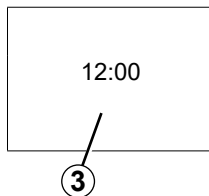
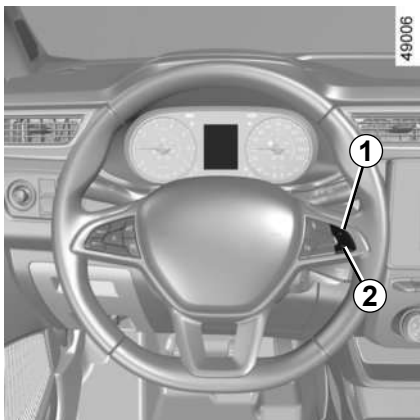
ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes); pueden ir acompañados de un testigo y/o de una señal acústica.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Riesgo rotura motor»	Indica un fallo de inyección, un calentamiento del motor del vehículo o un problema grave en el motor.
«Avería de la dirección»	Indica un problema en la dirección.
«Avería sistema de frenado»	Indica un problema en el sistema de frenado. Ponga manualmente el freno de aparcamiento asistido y asegúrese de que el vehículo queda inmovilizado mediante un calce.
«Avería eléctrica PELIGRO»	Indica un problema en el circuito de carga de la batería del vehículo (alternador...).

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Para acceder a la visualización **3** para ajustar la hora, mantenga presionado el botón **1** o **2** durante unos segundos.

Las horas parpadean. Está usted en el modo de ajuste; presione el botón **1** o **2** para ajustar las horas.

Espere unos segundos, los minutos comienzan a parpadear: presione de forma repetida el botón **1** o **2** para realizar su ajuste.

Una vez terminado el ajuste, espere unos segundos antes de cambiar la pantalla.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)



Vehículos equipados con una pantalla multimedia A

La visualización de la hora y de la temperatura exterior se muestra en la pantalla multimedia **A**

Consulte el manual del equipamiento multimedia.

Según el vehículo, en caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación dañado, etc.), el reloj vuelve a ponerse en hora automáticamente unos minutos después de que el sistema empiece a recibir información GPS.

Indicador de temperatura exterior

Particularidad:

Cuando la temperatura exterior está comprendida entre -3 y $+3$ °C, los caracteres °C parpadean (indica riesgo de hielo).



Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

RETROVISORES (1/2)



Retrovisor interior

Es orientable.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Retrovisor con palanca 1

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita **1** que está situada detrás del retrovisor.

Retrovisor sin palanca 1

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando le sigue un vehículo con las luces puestas.



Retrovisores exteriores fijos

Para ajustarlos, presione en el espejo **2**.



Los objetos que se observan en el retrovisor de la puerta están en realidad más cerca de lo que aparentan.

Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

RETROVISORES (2/2)



Retrovisores exteriores con mando eléctrico

Con el contacto puesto, accione el botón 3:

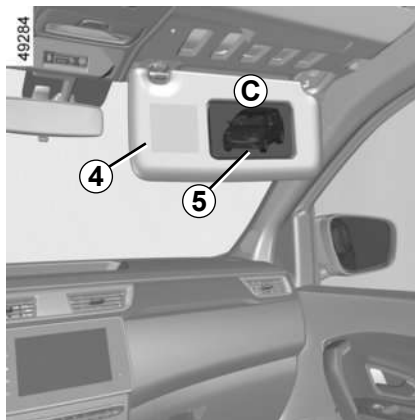
- posición **A** para ajustar el retrovisor izquierdo;
- posición **B** para ajustar el retrovisor derecho;

0 es la posición inactiva.

Retrovisores térmicos

(según el vehículo)

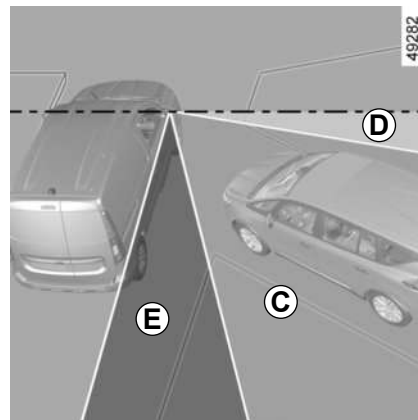
Con el motor en marcha, el deshielo del retrovisor se realiza al mismo tiempo que el de la luneta trasera. ➡ 3.4.



Retrovisor adicional 5

(según el vehículo)

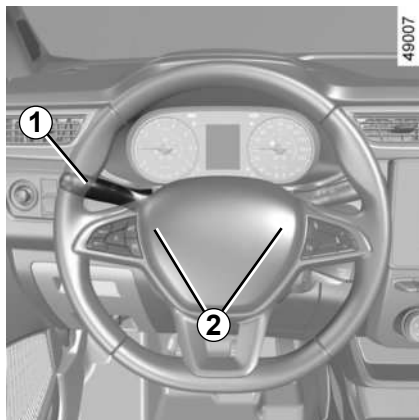
Baje el parasol **4** para acceder al espejo específico que permite aumentar la visibilidad lateral al realizar maniobras.



Las diferentes zonas que ve el conductor son:

- **C** en el retrovisor adicional;
- **D** a través de la ventana del pasajero;
- **E** en el retrovisor exterior.

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



Bocina

Presione uno de los emplazamientos 2 para activar la bocina.

Ráfagas luminosas

Tire de la manecilla 1 hacia usted y después suéltela para obtener ráfagas luminosas.

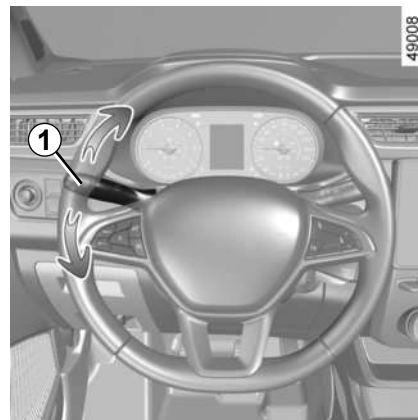


Luces de precaución

Actúe en el contactor 3.

Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales.

Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.



Luces indicadoras de dirección

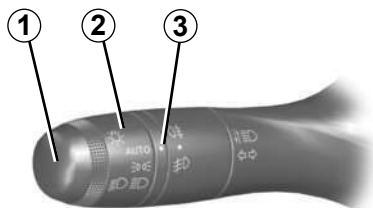
Accione la manecilla 1 en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Modo impulsional

Durante la conducción, las maniobras del volante pueden ser insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a su punto de partida.

En este caso, desplace la manecilla 1 medio recorrido y suéltela: de este modo, regresará a su posición inicial y el testigo parpadeará tres veces.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (1/4)

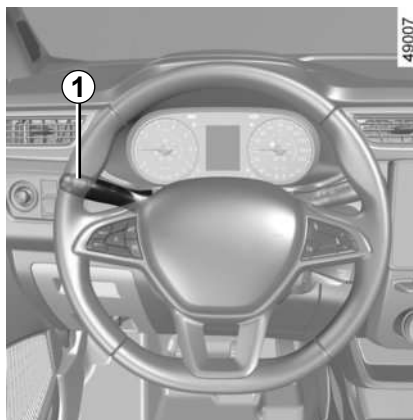


Luces de posición

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente del número **3**.

Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o viceversa), es obligatorio que ajuste las luces del vehículo para todo el viaje en dichas condiciones. ➡ 1.85.



Función encendido de las luces de día

(luces delanteras únicamente)

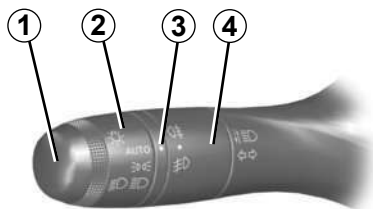
Si están instaladas en el vehículo, las luces de día se encienden automáticamente cuando se arranca el motor, sin realizar ninguna acción sobre la manecilla **1** y se apagan al apagar el motor.

Nota: las luces de día se apagan automáticamente cuando el indicador está funcionando.



Antes de emprender un viaje de noche: compruebe el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). ➡ 1.85. En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (2/4)



49028



Luces de cruce

Funcionamiento manual

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático

(según el vehículo)

Gire el anillo **2** hasta que el símbolo **AUTO** se encuentre en la posición de la marca **3**: con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin acción en la manecilla **1**.

Para apagar las luces de cruce:

– gire el anillo **2** hasta la posición



o

– según el vehículo, hasta la posición **0**;

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Apagado de las luces

Las luces se apagarán automáticamente al parar el motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, al poner en marcha el motor, las luces se volverán a encender según la posición del anillo **2**, en función de la luminosidad exterior, sin necesidad de accionar la manecilla **1**.



Luces de carretera

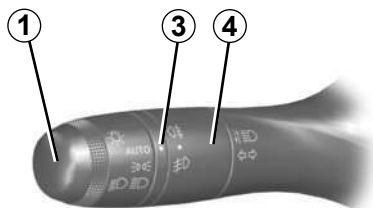
Con el motor en marcha y las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a las luces de cruce, tire de nuevo de la manecilla **1** hacia usted.

Alarma sonora de olvido de luces

Si las luces permanecen encendidas después de detener el motor, sonará una señal acústica al abrir la puerta del conductor para indicarle que las luces han quedado encendidas (para evitar que la batería se descargue).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (3/4)



49028

Luces delanteras de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3** y después suelte.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

Luz trasera de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**, y después suéltelo.

Según el vehículo, la manecilla vuelve a la posición inicial o permanece en la posición.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresale del techo, el encendido automático de las luces no se activa.

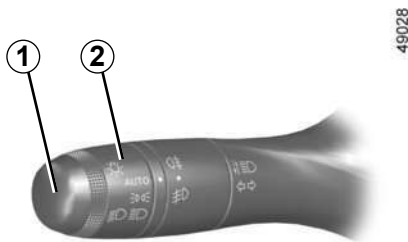
El encendido de las luces de niebla está bajo el control del conductor: los testigos del cuadro de instrumentos le informan acerca de su encendido (testigo encendido) o su apagado (testigo apagado).

Apagado de las luces

Gire de nuevo el anillo central **4** para llevar la marca **3** frente al símbolo correspondiente a la luz antiniebla que desee apagar. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos;

El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces de niebla delantera y trasera.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (4/4)



Función «iluminación exterior de acompañamiento»

(según el vehículo)

Esta función permite encender momentáneamente las luces de cruce (para iluminar la apertura de un acceso...).

Con las luces apagadas y el anillo **2** en la posición **AUTO**, tire de la manecilla **1** hacia usted: las luces de posición y las luces de cruce se encenderán durante unos 30 segundos junto con los

testigos  y  en el cuadro de instrumentos.

Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a dos minutos).

El mensaje «Alumbr. localiza_ _ _» acompañado del tiempo durante el cual las luces permanecerán encendidas aparece en el cuadro de instrumentos para confirmar esta acción. A continuación puede bloquear su vehículo.

Para apagar la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el anillo **2** a una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición **AUTO**.

AJUSTE DE LOS FAROS



El mando **A** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

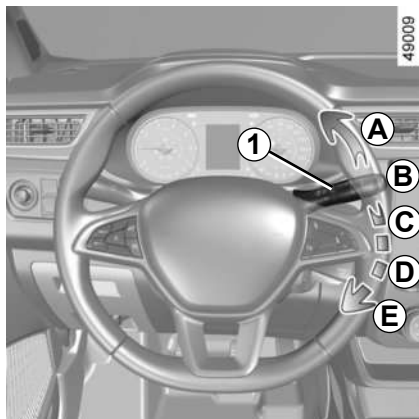
Gire el mando **A** en el sentido inverso de las agujas del reloj para bajar los faros y en el sentido de las agujas del reloj para subirlos.

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda, es obligatorio que acuda a un Representante de la marca para que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.

	Ejemplos de posición de reglaje del mando A en función de la carga
Conductor solo o con pasajero en la parte delantera	0
Conductor con un pasajero en la parte delantera y un pasajero en la parte trasera	1
Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos pasajeros en la parte trasera	2
Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos o tres pasajeros en la parte trasera	3
Conductor con un pasajero en la parte delantera, tres pasajeros en la parte trasera y con equipaje	3

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajuste el mando **A** según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los conductores que circulen de frente.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS DELANTERO (1/5)



Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente

A **barrido único**

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

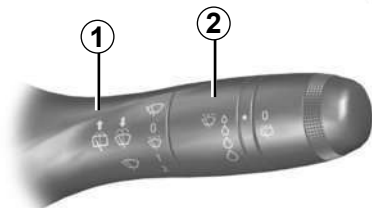
B **parado**

C **barrido intermitente**

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Según el vehículo, puede cambiar el intervalo de tiempo entre barridos girando el anillo 2.

D **barrido continuo lento**

E **barrido continuo rápido**

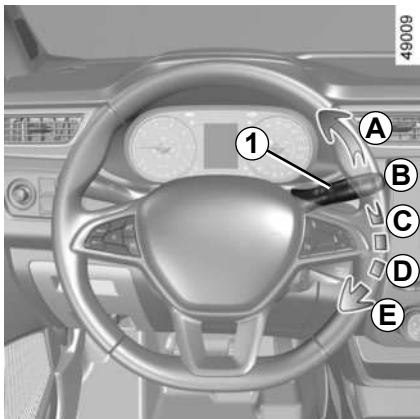


Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS DELANTERO (2/5)



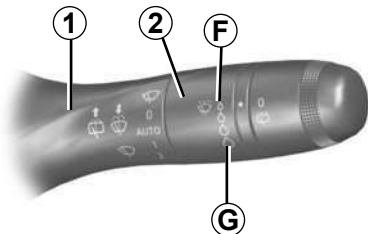
Vehículo equipado con limpiaparabrisas con sensor de lluvia

El captador de lluvia está situado en el parabrisas, delante del retrovisor interior.

A barrido único

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

B parado



C función de barrido automático

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando 2:

- **F**: sensibilidad mínima
- **G**: sensibilidad máxima

Cuanto mayor es su sensibilidad, más rápido reaccionan los limpiaparabrisas y mayor es la frecuencia de los barridos.

Cuando se activa el limpiaparabrisas automático o se aumenta la sensibilidad, se produce un barrido.

Observación:

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpia. Cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo su control;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo supera un umbral de velocidad (aproximadamente 8 km/h);
- no active el barrido automático con tiempo seco;
- deshiele totalmente el parabrisas antes de activar el barrido automático.

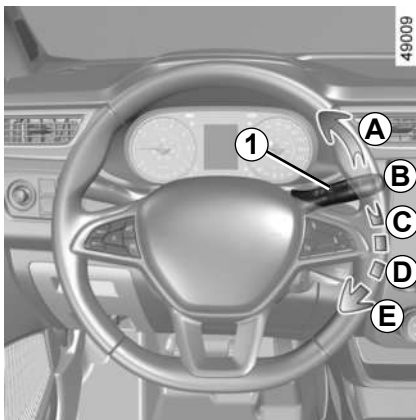
LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS DELANTERO (3/5)

Anomalías de funcionamiento

En caso de funcionamiento anómalo del barrido automático, el limpia funcionará con barridos intermitentes. Contacte con un Representante de la marca.

El funcionamiento del captador de lluvia puede verse alterado en caso de:

- escobillas del limpiaparabrisas deterioradas; una capa de agua o los restos dejados por un barrido en la zona de detección del captador pueden aumentar el tiempo de reacción del limpia automático o aumentar la frecuencia del barrido;
- un parabrisas astillado o con una fisura a la altura del captador, un parabrisas manchado con polvo, suciedad, insectos, hielo, etc. o el uso de ceras de lavado y productos hidrófobos; el limpia automático será menos sensible o incluso no reaccionará.



D barrido continuo lento

E barrido continuo rápido

Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen. Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

Precauciones

- En caso de heladas, compruebe antes de la puesta en marcha que las escobillas del limpia no estén pegadas. Si acciona el limpia con las escobillas bloqueadas por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto las escobillas como el motor del limpia.
- No accione los limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar un deterioro prematuro de las escobillas.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS DELANTERO (4/5)

Posición especial de barrido delantero (posición de servicio)

Esta posición permite levantar las escobillas para separarlas del parabrisas.

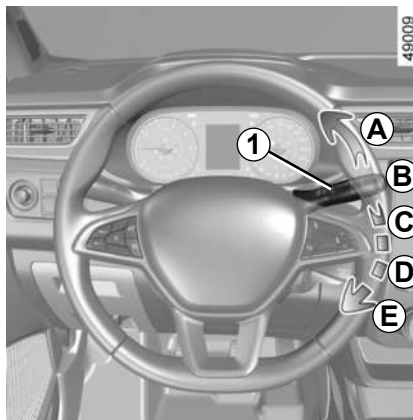
Puede resultar útil para:

- limpiar las escobillas;
- retirar las escobillas del parabrisas con tiempo invernal;
- sustituir las escobillas ➡ 5.35.

Con el contacto quitado, coloque la manecilla **1** en la posición **E** (función de barrido continuo rápido). Las escobillas se detendrán en una posición algo alejada del capó.

Para devolver las escobillas a la posición baja, con el contacto quitado, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, coloque la manecilla **1** en la posición **B** (parada).

Antes de poner el contacto, abata los limpiaparabrisas sobre el parabrisas. En caso contrario, puede existir un riesgo de deterioro del capó o de los limpiaparabrisas cuando estos últimos entren en funcionamiento.



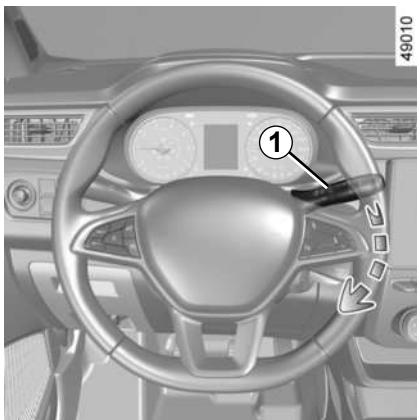
Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **B** (de parada).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

En caso de obstáculos en el parabrisas (suciedad, nieve, hielo, etc.), despeje el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) antes de poner en funcionamiento los limpiaparabrisas (existe riesgo de calentamiento del motor).

Si un obstáculo impide el movimiento de una escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo y vuelva a activar el limpia con la manecilla de barrido.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS DELANTERO (5/5)



Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** y después suelte.

Además del lavaparabrisas, una acción prolongada activa dos barridos, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos.

Nota:

Con temperatura negativa, el líquido del lavaparabrisas puede congelarse en el parabrisas y reducir la visibilidad. Antes de limpiarlo, caliente el parabrisas con el mando de desempañado.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas está en la posición **B** (parada).

Riesgo de lesiones.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

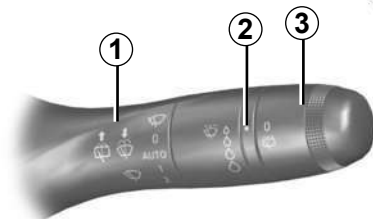
- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➡ 5.35.

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS TRASERO (1/2)



Limpialuneta

Con el contacto puesto, gire el anillo **3** de la manecilla **1** hasta que el símbolo quede frente a la marca **2**

- **parada;**
- **barrido intermitente.**

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos.

Para detener el funcionamiento, vuelva a girar el anillo **3**.

Nota:

Si lava el vehículo en un tren de lavado, coloque el anillo **3** de la manecilla **1** en posición de parada para desactivar el barrido automático.

Respete las recomendaciones de uso.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.



Antes de cualquier acción en la luneta (lavado del vehículo, deshielo, limpieza...) coloque la manecilla **1** en la posición de parada.

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➡ 5.35.

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

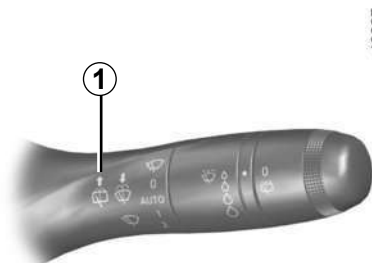
- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS TRASERO (2/2)

En caso de que existan obstáculos en la luneta (suciedad, nieve, etc.), el limpia intentará barrer todos los obstáculos. Si un obstáculo impide el movimiento de la escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo, espere unos 30 segundos y reactive el limpia con la manecilla de barrido.

Precauciones

- En caso de heladas, compruebe que las escobillas no estén pegadas antes de poner en marcha el limpiaparabrisas. Si acciona el limpiaparabrisas con la escobilla bloqueada por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto la escobilla como el motor del limpiaparabrisas.
- No accione el limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar el desgaste o deterioro prematuro de las escobillas.



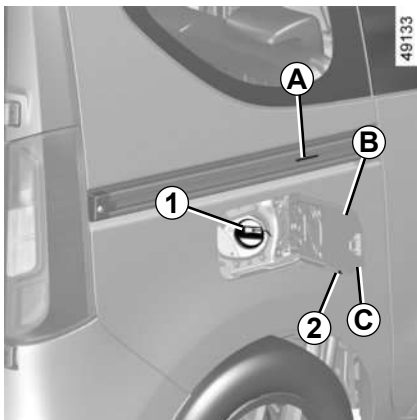
Limpia-lavaluneta

Con el contacto puesto, empuje la manecilla **1** de forma prolongada y suéltela.

Además del lavaparabrisas trasero, el mantenimiento de la manecilla durante más tiempo, activa dos barridos del limpiaparabrisas trasero, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos (función de eliminación de gotas).

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/4)



Versión gasolina y diésel

Capacidad utilizable del depósito:
50 litros aproximadamente.

Para abrir la tapa de carburante **B**, coloque el dedo en el hueco **C**.

En algunos vehículos, el tapón **1** se puede desbloquear con la llave de contacto. En caso contrario, desenrosque el tapón de llenado de carburante; está unido al vehículo mediante un cable de plástico.

Durante el llenado, utilice el portatapón **2** en la portezuela **B** para sujetar el tapón **1**.

Para más información sobre el llenado del depósito, consulte el párrafo “Llenado de carburante”.

Para cerrarlo, presione la tapa **B** con la mano hasta que haga tope.

Según el vehículo, el gancho **A** impide la apertura completa de la puerta lateral deslizante.

Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre del tapón y de la portezuela.



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Consulte a un Representante de la marca

No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/4)

Calidad del carburante

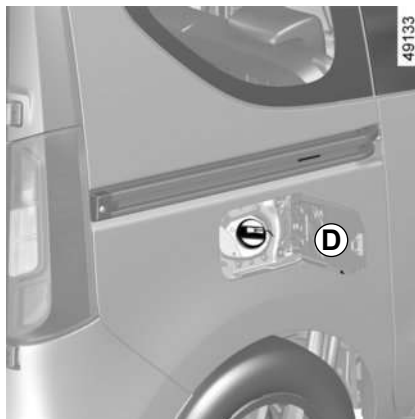
Utilice un carburante de buena calidad que respete la legislación vigente de cada país. Se **deben** cumplir las especificaciones que figuran en la etiqueta **D** situada en el interior de la tapa. ➔ 6.6.

Versión gasolina

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe cumplir las indicaciones que figuran en la etiqueta **D** situada en el interior de la tapa ➔ 6.6.

Versiones diésel

Es **fundamental** utilizar gasóleo que cumpla las indicaciones que figuran en la etiqueta **D** situada en el interior de la tapa ➔ 6.6.



Tipos de carburante que cumplen la normativa europea en virtud de la cual los motores de los vehículos que se venden en Europa son compatibles: consulte el cuadro ➔ 6.6.



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no está adaptado para ello.

No añada reactivos al carburante para evitar el riesgo de que el motor sufra daños.

Si desea añadir un aditivo al carburante, utilice un producto homologado por nuestros servicios técnicos.

Consulte a un Representante de la marca

DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/4)

Llenado de carburante

Con el contacto cortado, introduzca la manguera para empujar la válvula y llévela **hasta el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado. Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La válvula y su contorno deben estar siempre limpios.

Vehículo con función Stop and Start

Para llenar el depósito, el motor debe estar parado (y no estar en modo de espera): **DEBE** parar el motor ➔ 2.3.

Versiones gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos antipolución y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo**.



Olor persistente a carburante

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- activar la señal de precaución, hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;
- contacte con un Representante de la marca.

Caso particular

Cuando el vehículo ha estado detenido durante más de tres meses, **debe añadir carburante para evitar daños en la bomba de carburante**.

Para ello, con el contacto quitado, añada al menos **5 litros** y, a continuación, arranque el motor para que la bomba funcione y se renueve el carburante en el circuito.

Si no es posible añadir al menos 5 litros de carburante debido a un nivel alto de carburante en el depósito, conduzca el vehículo hasta que el depósito tenga la capacidad necesaria disponible.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (4/4)

Agotamiento del carburante en versiones diésel

Gire la llave de contacto a la posición "On" C y espere unos minutos antes de arrancar para permitir el cebado del circuito de carburante.

Si el motor no arranca, repita el procedimiento.

Si el motor no arranca tras varios intentos, póngase en contacto con un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



Cualquier intervención o modificación en el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyectores, tapas de protección...) está rigurosamente prohibido debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).

DEPÓSITO DE REACTIVO (1/4)

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos en vigor puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Principio de funcionamiento

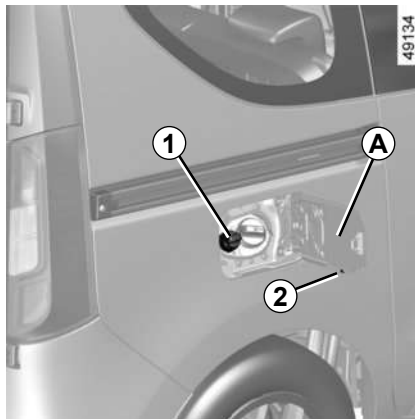
El reactivo está destinado para los motores diésel equipados con el sistema SCR (reducción catalítica selectiva).

La utilización de un reactivo reduce la cantidad de óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

El consumo de reactivo en el momento real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción.

Calidad del reactivo

Usar **únicamente reactivos que sean conformes con la norma ISO 22241** y de acuerdo con la marca situada en la tapa del depósito.



Llenado

Capacidad utilizable del depósito: 17 litros aproximadamente.

Con el contacto cortado, abrir la tapa **A** y, a continuación, aflojar el tapón **1**.

Durante el llenado, se ha previsto un portatapón **2** en el batiente de la portezuela.

Nota: puede escapar un vapor de hidróxido de amonio por la abertura de la tapa cuando la temperatura del depósito sea elevada.

Vehículo con función Stop and Start

Para llenar el depósito de reactivo, el motor debe estar parado (y no estar en modo de espera): **DEBE** detener el motor ➔ 2.3.



Si aparece el mensaje «xxxKM bloqueo rellenar AdBlue», llenar el depósito de reactivo y consultar las instrucciones de llenado.

Riesgo de inmovilización del vehículo.



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Consulte a un Representante de la marca. No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.



El reactivo no debe entrar en contacto con los ojos ni con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

DEPÓSITO DE REACTIVO (2/4)

Llenado (continuación)

Puede llenar el depósito en la estación de servicio. Con el contacto cortado, introduzca la manguera hasta **el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, solo se pueden realizar otras dos paradas como máximo, para dejar un volumen de expansión en el depósito.

En los demás casos de llenado, es imperativo leer la información que se muestra en el envase de urea (p. ej.: lata o botella).

Precauciones de empleo

Al llenar:

- **manipule la urea con cuidado. Ropa, calzado, elementos de la carrocería, etc., se pueden deteriorar;**
- asegúrese de que no entre agua en el depósito de carburante.

Si rebosa reactivo o contamina la pintura, limpiar la zona afectada rápidamente con gran cantidad de agua fría y un paño suave.

Nota: en caso de que el reactivo cristalice, utilizar una esponja suave.

En condiciones extremas de frío

En tiempo de heladas, debe rellenarse el depósito de reactivo cuando

el indicador  **y el mensaje «Rellenar AdBlue antes de 1200 km» aparecen en el cuadro de instrumentos.**

Casos particulares

El líquido reactivo se congela por debajo de -10 °C.

En estas condiciones, no intentar llenarlo cuando el líquido esté congelado. Si fuera necesario llenar o rellenar el

depósito con reactivo ( encendido), aparcarse el vehículo en un lugar más caliente si es posible, para que el reactivo vuelva a ser líquido. En caso contrario, hacer que un profesional cualificado llene o rellene con líquido reactivo.

Una vez llenado el depósito de reactivo, comprobar que el tapón y la tapa estén cerrados, arrancar el motor y **ESPERAR 10 segundos con el vehículo parado y el motor en marcha** antes de emprender la marcha de nuevo.

Si esta operación no se realiza, el llenado del depósito no se tendrá en cuenta automáticamente hasta después de al menos varias decenas de minutos de circulación.

El mensaje «--- Rellenar AdBlue» o las luces de advertencia seguirán apareciendo hasta que el sistema tenga en cuenta el llenado.



Está rigurosamente prohibido realizar tareas en cualquier parte del sistema. Para evitar daños, tan sólo el personal cualificado de la red puede intervenir en el sistema.

DEPÓSITO DE REACTIVO (3/4)

Mantenimiento/autonomía

La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Testigos	Mensaje	Qué hacer
—	«Nivel AdBlue correcto»	—
—	« R e l l e n a r AdBlue antes de 2400 km»	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un alcance inferior a 2.400 kilómetros . Rellenar o hacer que un representante de la marca llene o rellene de reactivo el depósito.
 se enciende.	«Rellenar AdBlue antes de 1200 km»	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un alcance de entre 1.200 y 800 kilómetros . Rellenar o hacer que un representante de la marca llene o rellene de reactivo el depósito.
 se enciende.	«xxxKM bloqueo rellena AdBlue»	El mensaje aparece al poner el contacto y se repite: – aproximadamente cada 100 km, se cuenta con un alcance de entre 800 y 200 kilómetros aproximadamente ; – aproximadamente cada 50 km, se dispone de un alcance inferior a 200 kilómetros . En cualquier caso, llenar o hacer que un representante de la marca llene el depósito de reactivo lo antes posible .
 se enciende.	«0KM BLOQUEO R E L L E N A R ADBLUE»	El motor no quiere arrancar. Para volver a arrancar, hay que llenar el depósito de reactivo personalmente.

DEPÓSITO DE REACTIVO (4/4)

Anomalías del sistema

La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Testigos	Mensaje	Interpretación
 y  se encienden.	« R E V I S A R ANTIPOLUCION» L A	Indica un fallo del sistema. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
 y  se encienden.	«xxxKM bloqueo antipolución»	Indica que hay un fallo del sistema y que en menos de 800 km será imposible volver a arrancar el vehículo . Estas advertencias se repiten: – cada 100 km hasta que quedan aproximadamente 200 km antes de que el vehículo ya no se pueda arrancar más; – cada 50 km cuando quedan menos de 200 km para que el vehículo ya no se pueda arrancar más. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
 y  se encienden.	« 0 K M B L O Q U E O RELLENAR ADBLUE»	Indica que el vehículo no arranca después de cortar el contacto. Contacte con un Representante de la marca.

Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Rodaje	2.2
Conmutador de arranque	2.2
Arranque y parada del motor.	2.3
Función «Stop/Start».	2.5
Particularidad de las versiones gasolina, filtro de partículas.	2.8
Particularidades de las versiones diésel, filtro de partículas.	2.10
Consejos de conducción, Eco-conducción	2.12
Consejos de mantenimiento y antipolución.	2.16
Medio ambiente	2.17
Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos	2.18
Palanca de velocidades, freno de mano	2.21
Cámara trasera	2.22
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción	2.25
Limitador de velocidad.	2.30
Regulador de velocidad.	2.33
Ayuda al aparcamiento	2.37
Cámara de marcha atrás.	2.41
Alerta de ángulo muerto	2.43
Llamada de emergencia	2.47

RODAJE, CONTACTOR DE ARRANQUE

Versión gasolina

Hasta **1.000 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 3.000 a 3.500 r.p.m.

Una vez recorridos unos **3.000 km** podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

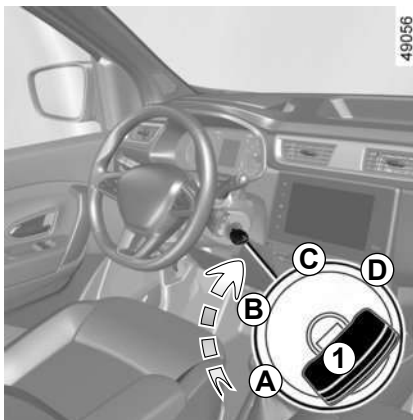
Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Versión Diésel

Hasta **1500 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 2500 r/min. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de los 6.000 km, aproximadamente, podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Posición «Stop y bloqueo de dirección» A

Para bloquearla, retire la llave **1** y gire el volante hasta que se bloquee la columna de dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

Posición «Accesorios» B

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio...) siguen funcionando.

Posición «Marcha» C

El contacto está puesto.

- **versión gasolina:** está preparado para arrancar.
- **versión diésel:** el motor está en precalentamiento.

Posición «Arranque» D

Si el motor no arranca, es necesario volver la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque.

Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Nota: en versión Diésel, pueden transcurrir unos segundos entre la acción en la llave y el arranque del motor para permitir el precalentamiento del motor.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR (1/2)

Arranque del motor

Según el vehículo, si se mete una velocidad, para que el motor arranque hay que pisar el pedal de embrague o colocar la palanca de velocidades en posición neutra.

Con frío intenso (temperatura inferior a -20°C): para facilitar los arranques, mantenga el contacto algunos segundos **antes** de arrancar el motor.

En caso de arranque del motor con temperatura exterior muy baja (inferior a -10°C): mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el motor arranque.

Versión gasolina

- Accione el arranque **sin acelerar**,
- Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.



Versión diésel

- Gire la llave de contacto hasta la posición "**On**" y manténgala en esta posición hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor;
- gire la llave hasta la posición de arranque **sin pisar el pedal del acelerador**;
- Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.



No arranque nunca su vehículo en rueda libre en una pendiente. Riesgo de desactivación de la asistencia de dirección.

Existe riesgo de accidentes.



No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

Riesgo de incendio

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR (2/2)

Parada del motor

Con el motor al ralentí, vuelva a girar la llave hasta la posición "Stop".

Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, se condenan las puertas o se abre la puerta del conductor.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. Una vez que el motor se ha parado, dejan de funcionar el servofreno, la dirección asistida... y los dispositivos de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores.



Responsabilidad del conductor durante el aparcamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

FUNCIÓN STOP AND START (1/3)

Este sistema reduce el consumo de carburante y la emisión de gases de efecto invernadero.

El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo.

Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).

Condiciones de puesta en stand-by

El vehículo ha circulado desde la última parada.

Para las cajas de velocidades manuales:

- la caja de velocidades está en posición neutra (punto muerto);
- y
- la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h, aproximadamente.
- y
- el pedal de embrague no está pisado.

Si el testigo  parpadea, indica que el pedal de embrague sigue pisado.

Para todos los vehículos:

El testigo  aparece fijo en el cuadro de instrumentos para advertir de que el motor está en espera.

Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.

Cuando el motor pasa al modo stand-by, dejará de estar operativa la asistencia de la dirección.

En este caso, volverá a estar operativa cuando el motor deje de estar en modo stand-by o la velocidad sea superior a aproximadamente 1 km/h (bajada, pendiente, etc.).

Si el motor se cala y el sistema está en funcionamiento, al pisar a fondo el pedal de embrague se arrancará de nuevo el motor.

Si sale del vehículo, una señal acústica le avisa de que el motor está en stand-by y no parado.



Antes de abandonar el vehículo, el motor DEBE pararse completamente (no estar en modo de espera).

→ 2.3.



No deje que el vehículo circule cuando el motor esté en stand-by (se enciende el

testigo  en el cuadro de instrumentos).

FUNCIÓN STOP AND START (2/3)

Impedir la función de stand-by del motor

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el motor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

Caja de velocidades manual

Mantenga pisado el pedal de embrague.

Para los vehículos equipados con una caja de velocidades manual

Puede interrumpir el rearranque si suelta el pedal de embrague demasiado rápido mientras está activada una marcha.

Para llenar el depósito, el motor debe estar parado (y no estar en modo de espera): DEBE parar el motor ➡ 2.3.

Salida de stand-by del motor

Para caja de velocidades manual:

- al abrir la puerta del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;
- o
- al desabrochar el cinturón del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;
- o
- la palanca de velocidades en punto muerto y el pedal de embrague pisado ligeramente;
- o
- una velocidad metida y el pedal del embrague pisado totalmente.

Particularidad: según el vehículo, si se desactiva el contacto cuando el motor está en modo stand-by, el testigo



se visualiza durante unos segundos en el cuadro de instrumentos.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado stand-by, concretamente:

- si la puerta del conductor no está cerrada;
- si el cinturón del conductor no está abrochado;
- con la marcha atrás puesta;
- si el capot del motor no está cerrado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- si la batería no está suficientemente cargada;
- la ayuda al aparcamiento está funcionando;
- la altitud es demasiado elevada;
- la temperatura del motor es insuficiente;
- el sistema de descontaminación está en proceso de regeneración;
- ...

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos y le advierte de la no disponibilidad del estado en stand-by del motor.

FUNCIÓN STOP AND START (3/3)

Particularidad de re arranque automático del motor

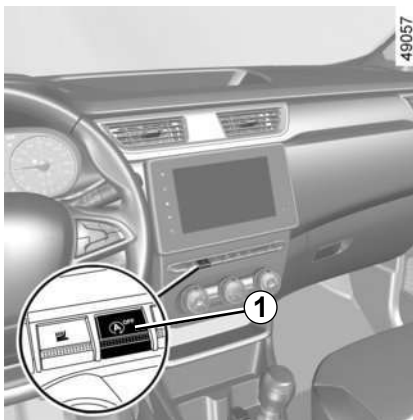
En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Concretamente, puede suceder si:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la batería no está suficientemente cargada;
- la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h (en bajada);
- pisa repetidamente el pedal de freno o necesita el sistema de frenado;
- ...

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos para advertir del estado de arranque automático del motor.

Particularidad: según el vehículo, para algunas de estas condiciones, el re arranque automático del motor se inhibe si hay una puerta abierta.



Desactivación, activación de la función

Pulse el interruptor **1** para desactivar la función. El testigo del interruptor **1** se enciende.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El testigo del interruptor **1** se apaga.

Particularidad: con el motor en stand-by, pulse el interruptor **1** para arrancar el motor automáticamente.

El sistema se reactiva automáticamente cada vez que se arranca el vehículo pulsando el botón START. ➡ 2.3.

Anomalías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje “Revisar Stop & Start” en el cuadro de instrumentos y el contactor **1** está encendido, indica que el sistema está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.



Antes de abandonar el vehículo, el motor DEBE pararse completamente (no estar en modo de espera).

➡ 2.3.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA, FILTRO DE PARTÍCULAS (1/2)

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O anomalías de funcionamiento tales como:

- sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce en fallos de encendido y tirones durante la conducción;
- pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción y daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

La realización de revisiones regulares de su vehículo en un representante de la marca respetando las periodicidades indicadas en el programa de mantenimiento evitará estas averías.

Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con su Concesionario.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA, FILTRO DE PARTÍCULAS (2/2)

Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores de gasolina.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza. Para limpiarlo, cuando aparezca el testigo

 y las condiciones del tráfico y las limitaciones de velocidad lo permitan, circule a una velocidad aproximada de entre 50 km/h y 110 km/h hasta que se apague el testigo.

Después de transcurridos unos 5 a 20 minutos, el testigo debe apagarse.

Nota: el testigo puede apagarse al cabo de 20 minutos si no se satisfacen completamente las condiciones de conducción necesarias para limpiar el filtro.

Una parada del vehículo antes de que se apague el testigo puede llevarle a que tenga que comenzar de nuevo la operación.

Si el filtro se satura, el testigo  y, según el vehículo, el testigo  aparecerán en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje «Revisar la inyección». En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si el testigo **STOP**  y, según el vehículo, el testigo  aparecen, acompañados del mensaje «Riesgo rotura motor», detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.



El testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL: FILTRO DE PARTÍCULAS (1/2)

Régimen del motor Diésel

Los motores diésel incorporan un sistema de inyección **que no permite sobrepasar un determinado régimen del motor** cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Si el mensaje «Revisar la antipolución» aparece acompañado de los testigos



y , consulte rápidamente a un Representante de la marca.

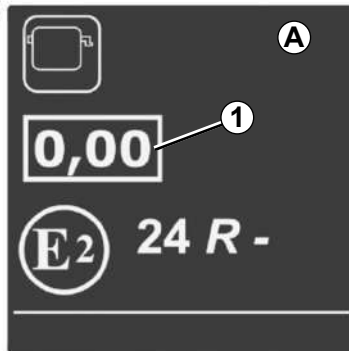
Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo.

Agotado del carburante

Una vez llenado el depósito tras **un vaciado completo de carburante**, debe cebarse el circuito de carburante ➔ 1.93 antes de volver a arrancar el motor.

43214



Etiqueta de opacidad de humos del motor

Encontrará información **1** en la etiqueta **A** pegada en el compartimento del motor.

1 Emisiones de escape diésel.

Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:

- procure que la batería esté siempre correctamente cargada,
- mantenga siempre el depósito de gasóleo algo lleno, con el fin de evitar que se acumule el condensado de vapor de agua en el fondo del depósito.



No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL: FILTRO DE PARTÍCULAS (2/2)

Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores diésel.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza.

Para ello, cuando aparezca el testigo , siga circulando según las condiciones del tráfico y respete el límite de velocidad hasta que se apague el testigo. Si es posible, no permita que el régimen del motor descienda por debajo de 2.000 r.p.m.

El testigo debe apagarse al cabo de 10 a 20 minutos. ➡ 1.64.

La visualización de  en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un aumento en el régimen del motor y el funcionamiento del circuito de refrigeración para limpiar el filtro de partículas.

Nota: El testigo puede volver a aparecer si no se cumplen del todo las condiciones de circulación con respecto a la limpieza del filtro. Si el vehículo está parado o si el régimen del motor disminuye por debajo de 2.000 r.p.m. antes de que se apague el testigo, puede que necesite repetir la operación.

Para facilitar la regeneración del filtro de partículas, efectúe una fase de conducción prolongada (al menos 20 minutos) en carreteras principales cada 200 km.

Si el filtro se satura, el testigo  y, según el vehículo, el testigo  aparecerán en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje "Revisar la inyección". En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si el testigo  y, según el vehículo, el testigo  aparecen, acompañados del mensaje «Riesgo rotura motor», detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.



Para su seguridad, el testigo  le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (1/4)

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, usted dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir su consumo de carburante:

- el cuentavueeltas;
- el indicador de cambio de velocidad;
- modo ECO;
- la función Stop and Start ➔ 2.5.



Indicador de cambio de velocidad 1

Según el vehículo, a fin de optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad.

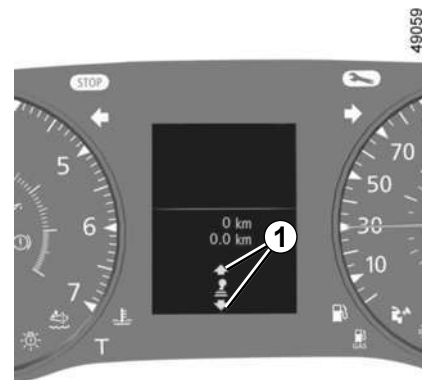


meta la marcha superior;

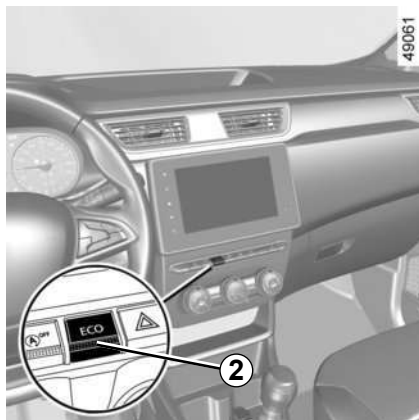


meta la marcha inferior.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo de carburante del vehículo.



CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (2/4)



Modo ECO

El modo ECO es una función que optimiza el consumo de carburante. Influye en ciertas operaciones de conducción (aceleración, cambio de marchas, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).

La limitación de la aceleración permite una conducción urbana y periurbana de bajo consumo.



Activación de la función

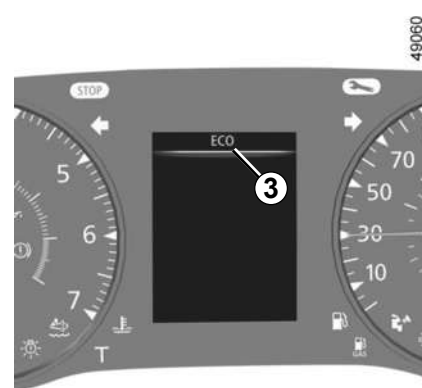
Pulse el interruptor 2.

El testigo 3 **ECO** aparece en el cuadro de instrumentos para confirmar la activación.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.



Desactivación de la función

Pulse el interruptor 2.

El testigo 3 **ECO** se apaga en el cuadro de instrumentos para confirmar la desactivación.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (3/4)



Consejos de conducción, conducción ECO

Comportamiento

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- La velocidad cuesta cara.
- La conducción dinámica con aceleraciones y desaceleraciones bruscas y frecuentes resulta cara en cuanto a carburante, por lo que no compensa el tiempo ahorrado.

- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

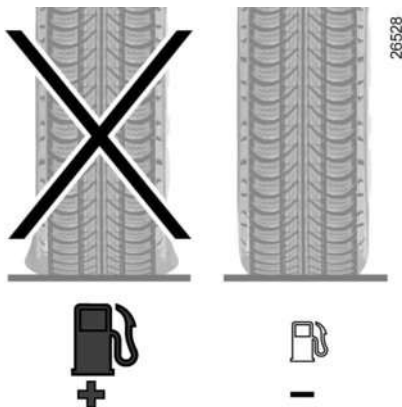


Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

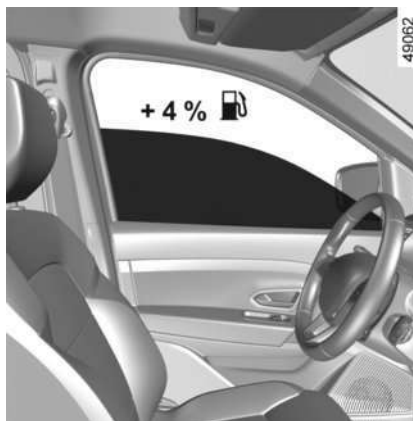
Los pedales pueden quedarse atascados.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (4/4)



Neumáticos

- Una presión insuficiente aumenta el consumo.
- Ajuste la presión de inflado de los neumáticos para velocidades más altas o la presión recomendada para optimizar el consumo de carburante ECO, que se indica en el canto de la puerta del conductor. ➡ 4.14.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.



Consejos de utilización

- Dé prioridad al modo ECO.
- La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).
- Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: +4% de consumo de carburante.
- Evite el llenado de carburante hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

- En los vehículos equipados con **aire acondicionado**, es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

- No conserve el portaequipajes si está vacío.
- Para el transporte de objetos voluminosos es mejor utilizar un remolque.
- Para circular con caravana, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.
- Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) en los que el motor nunca alcanza la temperatura ideal.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de valorización de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participe activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en el ahorro de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

– **Bujías:** las condiciones óptimas de consumo, rendimiento y prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones establecidas por nuestros Servicios Técnicos.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

- **Filtro de aire y filtro de carburante:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.
- **Encendido y ralentí:** no requieren ningún ajuste.

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.



Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



➡ 1.97

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Durante la fase de utilización, su vehículo se ha diseñado para emitir menos gases de efecto invernadero (CO₂) y, por lo tanto, para consumir menos combustible.

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

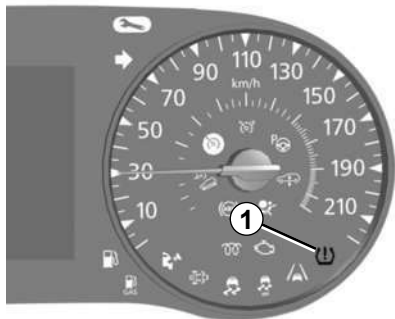
Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)



Si el vehículo está equipado con este sistema, este avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.

Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente, durante la circulación, la presión del neumático.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el encendido fijo del testigo  1.

Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

Antes de proceder, siempre debe comprobar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

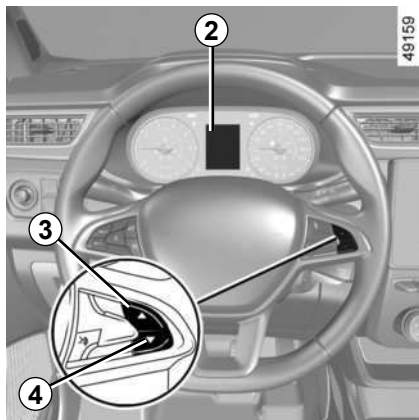


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)



Procedimiento de reinitialización

Con el contacto puesto

- pulse varias veces el botón **3** o **4** para seleccionar la función "Presión de neum. inic. pulsac lar" en la pantalla **2**;
- mantenga pulsado (unos 3 segundos) uno de los botones **3** o **4** para comenzar la inicialización. La visualización del mensaje «REF PRESION EN CURSO» indica que la solicitud de reinitialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos se ha tenido en cuenta.

La reinitialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

Nota:

El valor de la presión de referencia no puede ser inferior al recomendado e indicado en el canto de la puerta.

Visualización

La pantalla **2** en el cuadro de instrumentos le informa de las eventuales anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada...).

«AJUSTAR PRESION NEUMATICOS»

El testigo  permanece encendido acompañado del mensaje «AJUSTAR PRESION NEUMATICOS».

Esto indica que al menos una de las ruedas está desinflada.

Controle y reajuste si es necesario la presión de las cuatro ruedas en frío.

El testigo  se apaga tras unos minutos de circulación.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

« PINCHAZO »

El testigo  se enciende de forma permanente, acompañado del mensaje «PINCHAZO» y de una señal acústica.

Este mensaje viene acompañado del testigo **STOP**.

Indican que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada. Cámbiela o contacte con un Representante de la marca si está pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada.



El testigo **STOP** le impone, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)

«REVISAR SENSOR NEUMATICOS»

El testigo  parpadea durante varios segundos y luego se ilumina de forma continua, acompañado del mensaje «REVISAR SENSOR NEUMATICOS».

Este mensaje viene acompañado del testigo .

Indican que al menos una de las ruedas no está dotada de captadores (rueda de repuesto, por ejemplo). En el resto de casos, contacte con un Representante de la marca.

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor). En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que incrementar las presiones preconizadas **0,2** a **0,3** bares (**3** PSI).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Sustitución ruedas/neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (llantas, neumáticos, embellecedores...). ➔ 5.13.

Consulte a un Representante de la marca para sustituir los neumáticos y para conocer los accesorios disponibles y compatibles con el sistema y disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

Rueda de seguridad

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene captador. Cuando está montada en el vehículo, el testigo

 parpadea durante varios segundos, se ilumina luego de forma continua acompañado del testigo  y aparece el mensaje «REVISAR SENSOR NEUMATICOS» en el cuadro de instrumentos.

Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los dispositivos homologados por la red de la marca. ➔ 5.6.



Cambio de rueda

el sistema puede requerir varios minutos, en función de la circulación, para tener en cuenta las presiones; compruebe la presión de los neumáticos después de realizar cualquier intervención.

PALANCA DE VELOCIDADES, FRENO DE MANO



Para introducir la marcha atrás

(con el vehículo parado)

Siga el esquema dibujado en el pomo **1** y, según el vehículo, levante el anillo contra el pomo para poder meter la marcha atrás.

Las luces de marcha atrás se encienden al meter la marcha atrás, con el contacto puesto.

Freno de mano

Para desactivarlo

Tire ligeramente de la palanca **3** hacia arriba, presione el botón **2** y baje la palanca hasta el suelo.

El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.

Si el coche circula con el freno de mano insuficientemente aflojado, el testigo luminoso rojo del cuadro de instrumentos permanecerá encendido.

Para activarlo

Tire de la palanca **3** hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.



En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

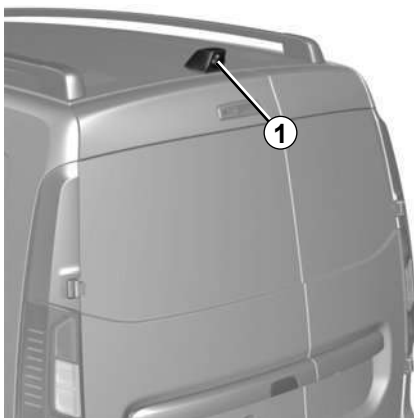


Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.



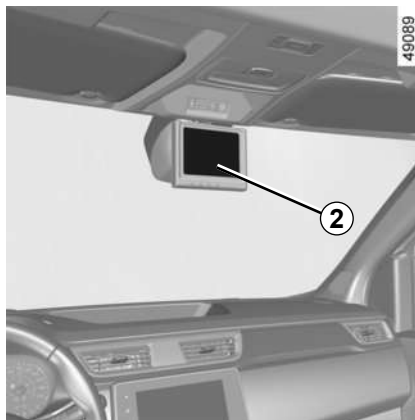
Estando parado, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1ª o marcha atrás).

CÁMARA TRASERA (1/3)



Al poner el contacto, la pantalla **2** situada sobre la consola central del techo muestra la vista de detrás del vehículo que transmite la cámara **1**.

Nota: la vista de la pantalla **2** puede mostrarse de izquierda a derecha.



Particularidades

La cámara cuenta con una función de deshielo automático que se activa cuando la temperatura desciende por debajo de 8 °C aproximadamente.

Compruebe que la **1** cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

CÁMARA TRASERA (2/3)



49088

Funcionamiento

El campo de visión de la cámara no cubre toda la zona de detrás del vehículo, especialmente la zona del ángulo muerto **A**.

En los vehículos equipados con la función Stop and Start, la pantalla permanece activa cuando el motor está en modo de espera. ➡ 2.5.



47747

Apagado de la función

La pantalla se apaga:

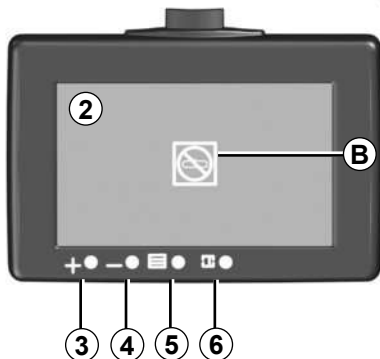
- inmediatamente después de meter la marcha atrás;
- 30 segundos después de cortar el contacto.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla **2** pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría alterarse parcialmente.

En lugares con poca luminosidad o mal tiempo, la imagen de la pantalla podría estar distorsionada.

CÁMARA TRASERA (3/3)



Ajuste de la pantalla

Acceso a los modos de luminosidad

Pulse el botón **6** repetidamente para seleccionar uno de los cuatro modos de luminosidad predefinidos:

- modo «día»;
- modo «intermedio»;
- modo «noche»;
- modo «pantalla negra»: permite la suspensión de la pantalla. La pantalla **2** muestra una imagen negra acompañada del mensaje «OFF». Para salir de este modo, pulse el botón **6** de nuevo para acceder al primer modo de luminosidad (modo «día»).

Ajuste de los modos de luminosidad

Una vez que se ha seleccionado el modo, pulse el botón **5** tantas veces como sea necesario para acceder al tipo de ajuste que desea cambiar:

- la luminosidad;
- el contraste;
- el color;
- RESET: restablece los ajustes de fábrica.

Pulse los botones **3 (+)** o **4 (-)** para modificar el ajuste.

Nota: solo se pueden ajustar los tres primeros modos («día», «intermedio» y «noche»).

Cada vez que se arranca el vehículo, la función vuelve a los ajustes guardados en la última parada del motor.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **B** aparece temporalmente en la pantalla **2**.

Esto podría deberse a un fallo temporal que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si el testigo permanece encendido, consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/5)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- del antibloqueo de ruedas (ABS);
- del control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado;
- de la asistencia al frenado de emergencia;
- ayuda al arranque en cuesta;
- de la asistencia de conducción con un remolque;
- sistema antipatinado.

Sistema antibloqueo de ruedas (ABS)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo esquivándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de frenado, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben ser **imperativamente** respetadas (distancias entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno**. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento:

-  y  encendidos en el cuadro de instrumentos y acompañados de los mensajes «REVISAR EL ABS», «XXXX KM BLOQUEO RELLENAR ADBLUE» y «Revisar el ESC»: indican que el ABS, el ESC y la asistencia al frenado de urgencia están desactivados. **El frenado siempre está asegurado;**
- , ,  y  encendidos en el cuadro de instrumentos y acompañados del mensaje «Avería sistema de frenado»: **indica una anomalía de los dispositivos de frenado.**

En ambos casos, consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/5)

Control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado

Control dinámico de la conducción ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara la voluntad del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y / o en la potencia del motor, en caso de activación del sistema el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también sobre el régimen del motor según la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar el ESC» (revisar ESC) y los

testigos  y  aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

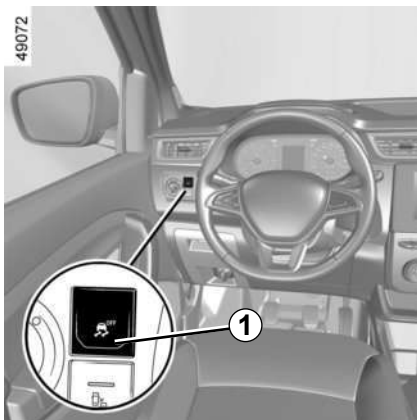
Consulte a un Representante de la marca.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/5)



Inhibición de la función antipatinado

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no se desea que se produzca este efecto, se puede desactivar la función pulsando el interruptor **1**. En

este caso, el testigo  se enciende de forma permanente en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje "ESC desactivado". Esta acción no desactiva el ESC.

El sistema antipatinado aporta una seguridad adicional, por lo que se desaconseja circular con la función inhibida. Salga de esta situación en cuanto sea posible pulsando de nuevo el contactor **1**.

Nota: la función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo o al rebasar la velocidad de 50 km/h aproximadamente.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema detecta las situaciones de frenada de emergencia. En este caso, el sistema de frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Según el vehículo, éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje «REVISAR SISTEMA DE FRENADO» en el cuadro de instrumentos, acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/5)

Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo retroceda interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

Existe peligro de lesiones graves.

Asistencia a la conducción con un remolque

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en caso de utilizarse con un remolque. Detecta las oscilaciones provocadas por la tracción de un remolque en algunas condiciones particulares de conducción.

Condiciones de funcionamiento

- El enganche debe ser homologado por un representante de la marca;
- el haz de luces debe ser homologado por un representante de la marca;
- el enganche debe estar conectado al vehículo.

Principio de funcionamiento

La función estabiliza el vehículo mediante:

- un frenado asimétrico de las ruedas delanteras para reducir las oscilaciones provocadas por el remolque;
- un frenado de las cuatro ruedas y una limitación del par motor para reducir la velocidad del vehículo hasta detener las oscilaciones.

El testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (5/5)

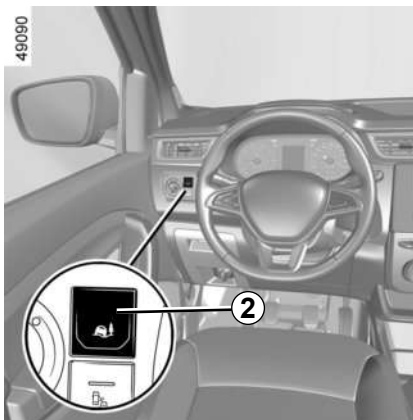
Control de adherencia

Si el vehículo dispone de control de adherencia, este permite facilitar el control del vehículo en carreteras en condiciones de adherencia reducida (suelo blando, etc.).



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).



Modo «Carretera»

Al arrancar el vehículo, el mensaje “Modo carret. activado” se muestra en el cuadro de instrumentos.

El modo Carretera predeterminado permite un uso óptimo en condiciones normales de carretera (seca, húmeda, capa ligera de nieve, etc.).

El modo «Carretera» utiliza las funciones del sistema antipatinado.

Después de apagar el motor, el vehículo volverá a arrancar siempre en modo “Carretera”.

Modo «Suelo blando»

Presione el interruptor 2: el mensaje “Modo terreno blando activado” se muestra en el cuadro de instrumentos.

Esta posición permite un uso óptimo en condiciones de suelo blando (barro, arena, hojas secas...). En esta posición, el régimen del motor pasa a ser controlado por el conductor.

El sistema cambia automáticamente a modo “Carretera” al superar los 50 km/h aproximadamente. El mensaje “Modo carret. activado” se muestra en el cuadro de instrumentos para avisarle.

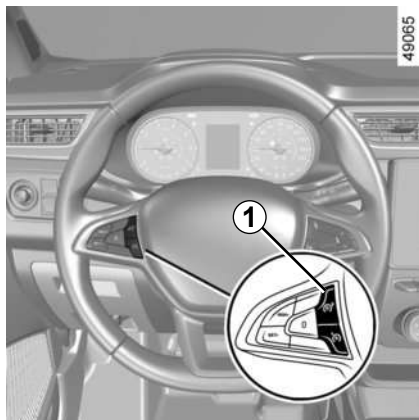


Neumáticos

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (1/3)

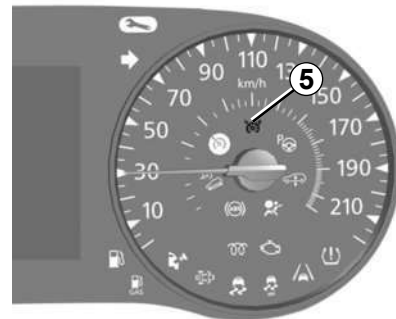


El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Recordatorio de la velocidad limitada memorizada y aumento de la velocidad limitada (RES/+).
- 3 Activación, memorización y reducción de la velocidad limitada (SET/-).
- 4 Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad limitada) (0).



Puesta en servicio

Presione el contactor **1** del lado . El testigo **5** es de color naranja y, según el vehículo, se muestra el mensaje "LIMIT" o se activa el testigo **LIMIT** en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones para indicar que la función limitador de velocidad está activada y a la espera de memorizar un límite de velocidad.

Para guardar la velocidad actual, pulse el contactor **3** (SET/-): la velocidad limitada sustituye a los guiones.

La velocidad mínima registrada será de 30 km/h.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/3)



Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, y mientras esta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el apartado «Superación de la velocidad limitada»).

Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (RES/+) para aumentar la velocidad,
- el interruptor **3** (SET/-) para disminuir la velocidad.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.



Si el limitador de velocidad no está disponible (tras varias tentativas de activación), consulte a un representante de la marca.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

Al bajar por una pendiente pronunciada, es posible que el sistema no pueda mantener la velocidad limitada: la velocidad limitada parpadeará en el cuadro de instrumentos y, según el vehículo, sonará una señal acústica de manera intermitente para informarle de esta situación.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/3)



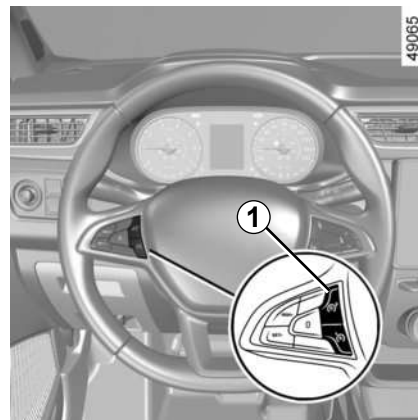
Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad quedará en espera cuando usted pulse el botón **4** (0). La velocidad limitada permanece memorizada y, según el vehículo, aparecerá el mensaje «MEM», o se encenderá el testigo **MEM**, en el cuadro de instrumentos junto con la citada velocidad.

Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el contactor **2** (RES/+).

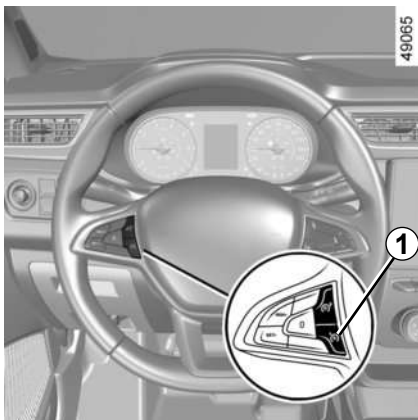
Quando el limitador no está activo, una presión en el contactor **3** (SET/-) reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando actúa en el contactor **1**, en este caso la velocidad limitada no se memoriza. El apagado del testigo naranja (MEM) en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

REGULADOR DE VELOCIDAD (1/4)



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación es regulable de una forma continua, a partir de 30 km/h.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

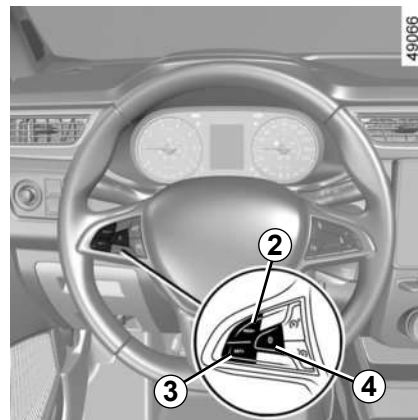


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. La función no interviene sustituyendo al conductor.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor.

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

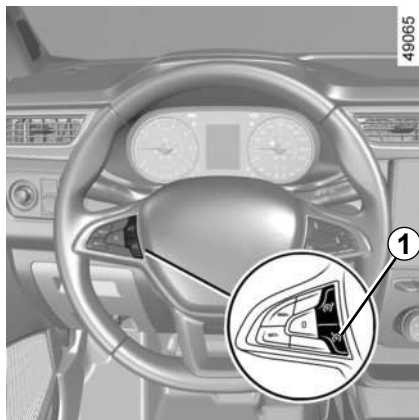
Riesgo de accidente.



Mandos

- 1** Contactor general Marcha/Parada.
- 2** Recordatorio de la velocidad de regulación memorizada y aumento de la velocidad de regulación (RES/+).
- 3** Interruptor de activación, memorización y reducción de la velocidad de regulación (SET/-).
- 4** Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).

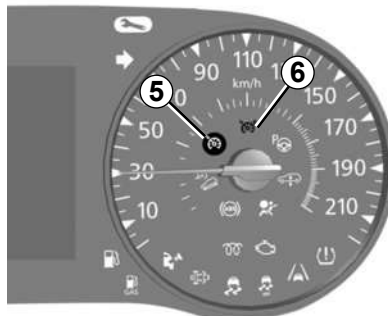
REGULADOR DE VELOCIDAD (2/4)



Puesta en servicio

Presione el botón **1** del lado .

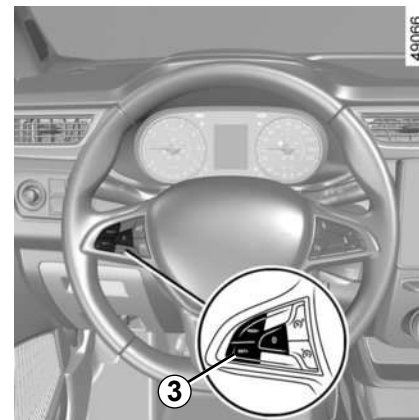
El testigo verde **6** se enciende y, según el vehículo, y aparece en el cuadro de instrumentos el mensaje "CRUISE" o el testigo **CRUISE**, junto con unos guiones, para indicar que la función regulador está activada y en espera de que se registre una velocidad de regulación.



Regulación de la velocidad

A velocidad estabilizada (superior a 30 km/h aproximadamente), presione el contactor **3** (SET/-): la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y se confirma con la visualización, según el vehículo, del mensaje "CRUISE" o del testigo **CRUISE** y del testigo verde **5** , además del testigo **6** .



Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, puede usted levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

REGULADOR DE VELOCIDAD (3/4)



Variación de la velocidad de regulación

Puede variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (RES/+) para aumentar la velocidad,
- el interruptor **3** (SET/-) para disminuir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad de regulación

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador.

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: después de unos segundos, el vehículo retoma automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

Al bajar por una pendiente pronunciada, es posible que el sistema no pueda mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadeará en el cuadro de instrumentos para informarle al respecto.



Si el regulador de velocidad ya no está disponible (tras varias tentativas para activarla), consulte a un representante de la marca.

REGULADOR DE VELOCIDAD (4/4)



Activación de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el contactor **4** (0);
- el pedal del freno;
- el pedal de embrague.

En los tres casos y según el vehículo, la velocidad de regulación permanece memorizada y, según el vehículo, aparece en el cuadro de instrumentos el mensaje “MEM” o el testigo **MEM**. Se confirma la puesta en espera con el apagado del testigo

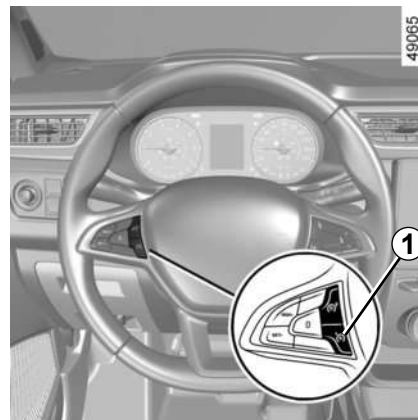
Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el interruptor **2** (RES/+) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Al recuperar la velocidad memorizada, se enciende el testigo para confirmar la activación del regulador.

Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el interruptor **3** (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función regulador de velocidad se desactiva si se pulsa el interruptor **1** . En este caso, la velocidad no queda memorizada. El apagado de los testigos verdes y del cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

AYUDA AL APARCAMIENTO (1/4)

Principio de funcionamiento

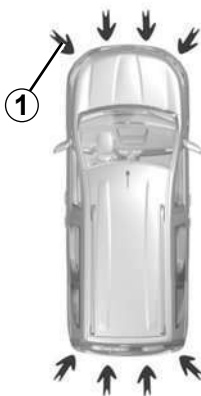
Hay integrados unos detectores de ultrasonidos, indicados por flechas **1**, en los paragolpes para medir la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unas señales acústicas cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 20 o 30 centímetros del vehículo.

El sistema detecta obstáculos situados delante, detrás y a los laterales del vehículo.

El sistema de ayuda al aparcamiento sólo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.

El sistema de ayuda al aparcamiento no tiene en cuenta la bola de remolque ni otros sistemas de transporte de carga, etc.



49078

Particularidades

Asegúrese de que los captadores ultrasónicos indicados por las flechas **1** no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve colocación/fijación de la placa de matrícula), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte delantera o trasera del vehículo.



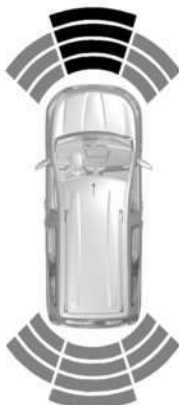
Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales acústicas, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al realizar una maniobra.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor cuando realice maniobras.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

AYUDA AL APARCAMIENTO (2/4)

②



49079

Nota: la pantalla **2** permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.

Operación

Se detectan la mayoría de los objetos que se encuentran cerca de la zona trasera y, según el vehículo, cerca de la parte delantera del vehículo.

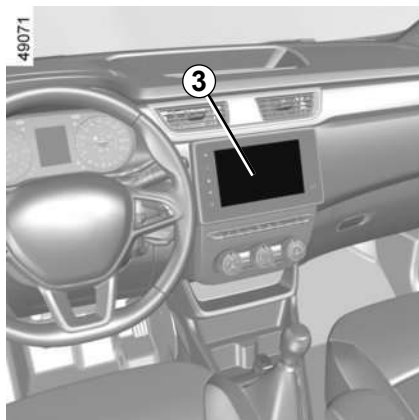
Según el vehículo, las zonas se mostrarán en la pantalla **2**.



En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

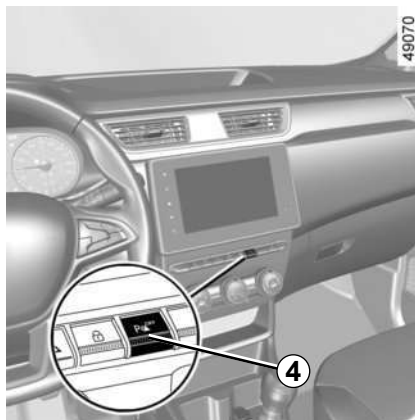
AYUDA AL APARCAMIENTO (3/4)



Ajuste del volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento

Según el vehículo, con el motor en marcha, se pueden ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia **3**.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Desactivación del sistema

Desactivación manual de la ayuda al aparcamiento

Presione el interruptor **4** para desactivar el sistema.

El testigo del interruptor **4** aparece para indicar que el sistema está desactivado.

Una nueva presión reactivará el sistema y el testigo se apagará.

Según el vehículo, puede desactivar la ayuda al aparcamiento desde la pantalla multimedia **3**. Consulte el manual del equipamiento para obtener información más detallada.

Debe desactivar la función si:

- se encuentra presente un equipo de remolcado frente a los detectores de ultrasonidos;
- en caso de daños en los captadores de ultrasonidos.

Desactivación automática de la ayuda al aparcamiento

El sistema se desactiva:

- cuando la velocidad del vehículo es superior a 10 km/h aproximadamente;
- según el vehículo, cuando el vehículo está parado más de cinco segundos aproximadamente y se detecta un obstáculo (por ejemplo, en caso de atasco, etc.);
- cuando esté en posición neutra.

AYUDA AL APARCAMIENTO (4/4)

Anomalías de funcionamiento

Según el vehículo, cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje «Revisar ayuda al aparcamiento» en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo



y se escucha una señal acústica durante aproximadamente 5 segundos. Consulte a un Representante de la marca.



En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

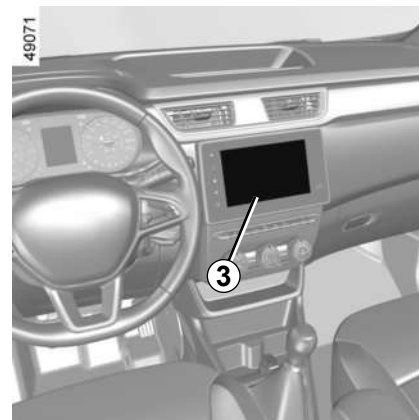
Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/2)



Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, la cámara **1** situada en la puerta trasera batiente transmite una vista del entorno trasero del vehículo en el retrovisor **2** o, según el vehículo, en la pantalla multimedia **3**, acompañada de una o dos líneas auxiliares (móvil y fija) **4** y **5**.



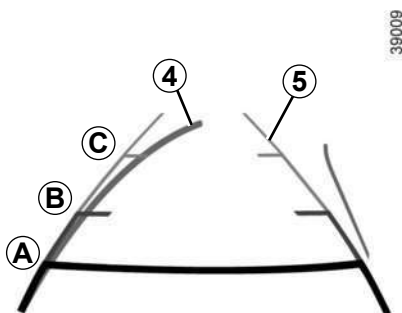
Nota: según el vehículo, se pueden ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia **3**. Consulte el manual del sistema multimedia.



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/2)



Líneas auxiliares móviles 4 (según vehículo)

Aparecen en azul en la pantalla multimedia 3. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

Líneas auxiliares fijas 5

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

Este sistema se utiliza en principio en base a las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

Particularidad

Asegúrese de que la cámara de marcha atrás no esté oculta (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

La pantalla representa una imagen invertida.

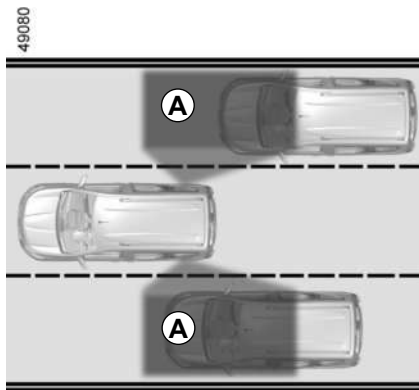
Los marcos son una representación proyectada en la plataforma. Esta información no se tiene en cuenta cuando se superponen en un objeto vertical o un objeto en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol...), la visión de la cámara puede verse alterada.

Cuando las puertas traseras están abiertas o mal cerradas, el mensaje «MALETEROABIERTO» aparece y, según el vehículo, la visión de la cámara desaparece.

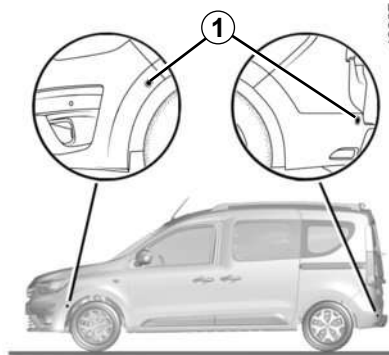
ADVERTENCIA DE ÁNGULO MUERTO (1/4)



Este sistema informa al conductor en caso de que algún vehículo se encuentre dentro del perímetro de detección **A**.

Este sistema funciona cuando el vehículo circula a una velocidad entre, aproximadamente, 30 km/h y 140 km/h.

Esta función utiliza captadores **1** instalados en los laterales del parachoques delantero y trasero.



Particularidad

Compruebe que los captadores no queden ocultos (suciedad, barro, nieve...).

Cuando uno de los captadores está oculto, aparece el mensaje «ángulo muerto limpiar sensor» en el cuadro de instrumentos. Limpie los captadores.

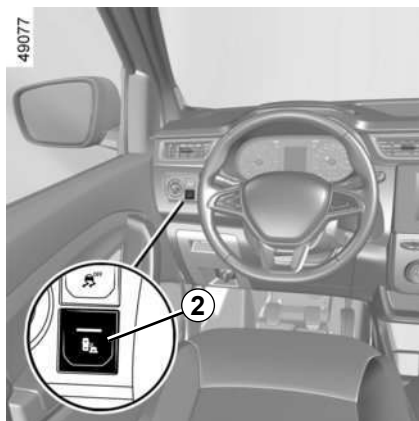


Esta función es una ayuda suplementaria que indica que otro vehículo se encuentra dentro de la zona de ángulo muerto del suyo.

Por lo que no puede, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante la conducción.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

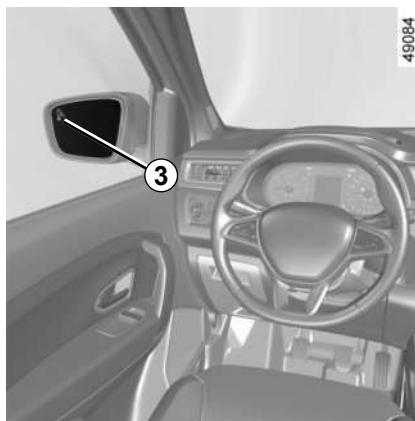
ADVERTENCIA DE ÁNGULO MUERTO (2/4)



Activación/desactivación

Si presiona el interruptor **2**, el sistema se activa. El testigo integrado en el interruptor se enciende y el mensaje “Alerta ángulo muerto activada” aparece en el cuadro de instrumentos.

Si vuelve a presionar el interruptor **2**, el sistema se desactiva. El testigo integrado en el interruptor se apaga y el mensaje “Remolque: alerta áng. muerto off” aparece en el cuadro de instrumentos.



Funcionamiento

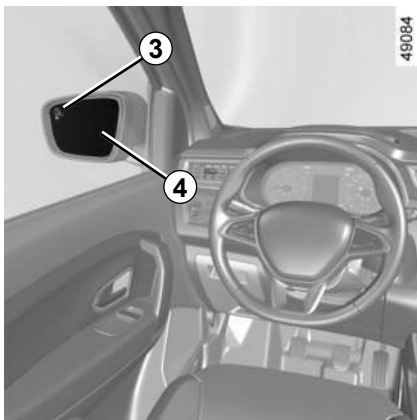
Esta función activa un testigo de advertencia:

- cuando la velocidad del vehículo se encuentre entre los 30 km/h y los 140 km/h;
- cuando hay un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto y se desplaza en la misma dirección que su vehículo.

Si su vehículo adelanta a otro vehículo, el indicador **3** solo se activará si el vehículo adelantado queda dentro del ángulo muerto durante más de un segundo.

Al arrancar el motor, el sistema recupera el último estado seleccionado antes de quitar el contacto.

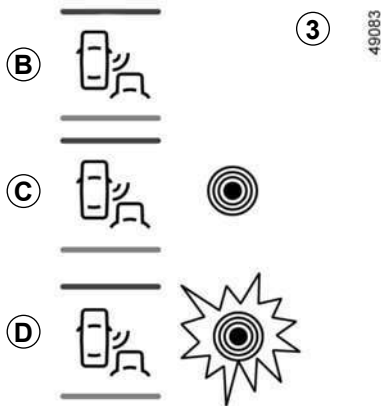
ADVERTENCIA DE ÁNGULO MUERTO (3/4)



Indicador 3

El indicador **3** se sitúa en cada uno de los retrovisores **4**.

Nota: limpie periódicamente los retrovisores **4** para visualizar los indicadores **3** correctamente.



Visualización B

La función está activada y no detecta ningún vehículo.

Visualización C

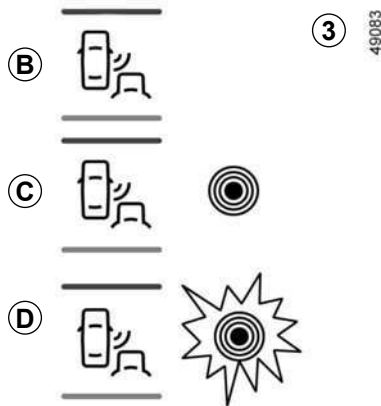
Primera advertencia: el indicador **3** señala que se ha detectado un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto.

Visualización D

Indicador de dirección activado: el indicador **3** parpadea cuando la función detecta un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto en el lado hacia el que va a girar el volante. Si se desactiva el indicador de dirección, se pasa a la primera advertencia (visualización **C**).

La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de vía estándar. Si circula por carriles estrechos, puede detectar los vehículos de otros carriles.

ADVERTENCIA DE ÁNGULO MUERTO (4/4)



Casos en los que no funciona

- Si el objeto no está en movimiento;
- si el tráfico es denso;
- si se conduce por una carretera de curvas;
- si los captadores delantero y trasero detectan un objeto al mismo tiempo (por ejemplo, un camión largo).
- ...

Anomalías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje «Punto muerto verificar alerta» en el cuadro de instrumentos. Contacte con un Representante de la marca.

Nota: al arrancar el motor, el testigo **3** y la pantalla **B** parpadean tres veces. Esta situación es normal.

Si se engancha un remolque al vehículo, debe desactivar el sistema con el contactor **2**.

Debido a la presencia de captadores en el parachoques, se recomienda que cualquier intervención (reparación, sustitución, retoque de la pintura, etc.) la realice un profesional cualificado.



– La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de vía estándar. Si conduce por una vía ancha, el sistema no puede detectar un vehículo dentro del ángulo muerto.

- En caso de exposición a fuertes ondas electromagnéticas (debajo de líneas de alta tensión...) o a condiciones meteorológicas muy adversas (fuerte lluvia, nieve, ...), el sistema puede verse afectado momentáneamente. Permanezca alerta a las condiciones de circulación.

Riesgo de accidente.

LLAMADA DE EMERGENCIA (1/3)

Si el vehículo lo incluye, el sistema de llamada de emergencia permite llamar a los servicios de emergencia de forma automática o manual en caso de accidente o enfermedad, para reducir el tiempo de respuesta.

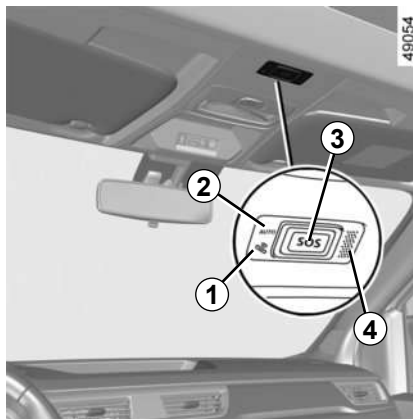
Si utiliza la función de llamada de emergencia para informar de un accidente del que ha sido testigo, deberá detenerse en un lugar adecuado para permitir que los servicios de urgencia localicen la situación de su vehículo y, por consiguiente, la del accidente notificado.

En todos los casos, cumpla la legislación local.

Utilice la llamada de emergencia solo en caso de urgencia, si se ve implicado en, o es testigo de, un accidente o si se siente mal.



En caso de accidente, si las condiciones de tráfico y la ubicación lo permiten, manténgase cerca del vehículo para poder dar respuesta rápida a las preguntas del centro de llamadas si es necesario.



1 Testigo de funcionamiento del sistema:

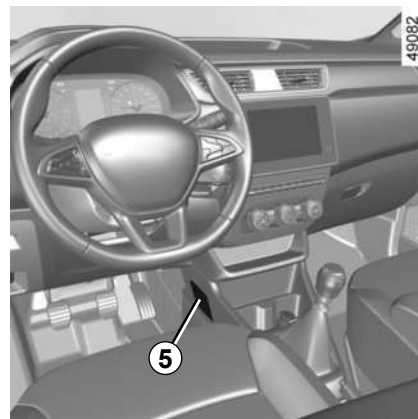
- verde: operativo (red disponible);
- apagado: no operativo (red no disponible);
- rojo: en funcionamiento fallo;
- verde intermitente: llamada en curso.

2 Testigo de modo automático;

3 botón de SOS;

4 Micrófono;

5 Altavoz.



La llamada se realiza siempre de la siguiente manera:

- se contacta con los servicios de urgencia;
- enviar datos relacionados con el incidente (placa de identificación del vehículo, hora local de la llamada, últimas posiciones, dirección del vehículo);
- comunicación vocal con los servicios de urgencia;
- en caso de que fuera necesario, se llama a los servicios de asistencia.

La llamada de emergencia dispone de dos modos:

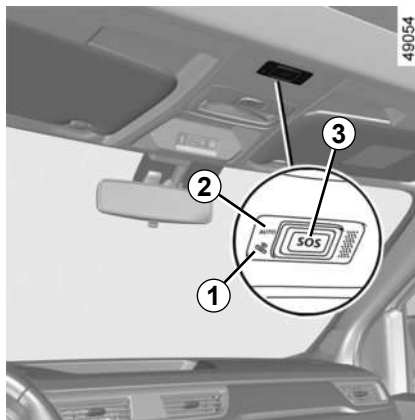
- modo automático;
- modo manual.

LLAMADA DE EMERGENCIA (2/3)

Modo Automático

Si el testigo de modo automático **2** aparece en verde, significa que el sistema automático está activado.

La llamada de emergencia se inicia automáticamente en caso de producirse un accidente que haya requerido la activación del equipo de protección (pre-tensores de los cinturones de seguridad, airbag, etc.).



Modo Manual

La llamada de emergencia se realiza del modo siguiente:

- manteniendo pulsado el botón **3** durante más de tres segundos;
- o
- pulsando el botón **3** cinco veces en el transcurso de diez segundos.

En caso de accionamiento accidental, es posible cancelar la llamada pulsando el botón **3** durante unos dos segundos antes de producirse la conexión de la llamada con el centro de llamadas.

Una vez establecida una llamada, solamente el centro de llamadas puede finalizarla.

Modo de prueba (según la legislación local)

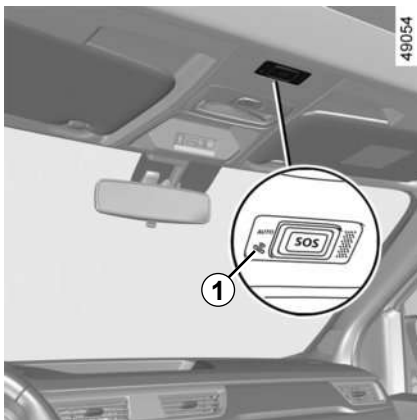
El modo de prueba está reservado exclusivamente para que los representantes de la marca puedan comprobar si la función de llamada de emergencia funciona correctamente.

Para activar el modo de prueba:

- pulse brevemente el botón **3** tres veces;
- espere unos 15 segundos;
- pulse brevemente el botón **3** tres veces.

La salida del modo de prueba es automática.

LLAMADA DE EMERGENCIA (3/3)



Anomalías de funcionamiento

En algunos casos, puede que la llamada de emergencia no funcione (p. ej., batería descargada).

Si el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **1** se enciende en rojo durante más de 30 minutos. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

El sistema funciona con una batería propia. La vida útil de la batería es de cuatro años aproximadamente (el testigo **1** se ilumina en rojo para informarle cuando esté cerca de su fin de vida).

Consulte a un Representante de la marca.



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento correcto del sistema, cualquiera de las operaciones efectuadas en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.

Sin la función de llamada de emergencia, no es posible el seguimiento del sistema y, por lo tanto, la vigilancia continua. Los datos se borran de forma automática y continua, y el sistema registra únicamente las tres últimas posiciones del vehículo.

Según la legislación vigente en el país, los datos solo se envían en caso de una llamada de emergencia. Los datos enviados al centro de llamadas se tratan según las leyes de protección de datos personales aplicables en el país donde se localiza su posición. El sistema registra los datos históricos de la actividad durante 13 horas solamente.

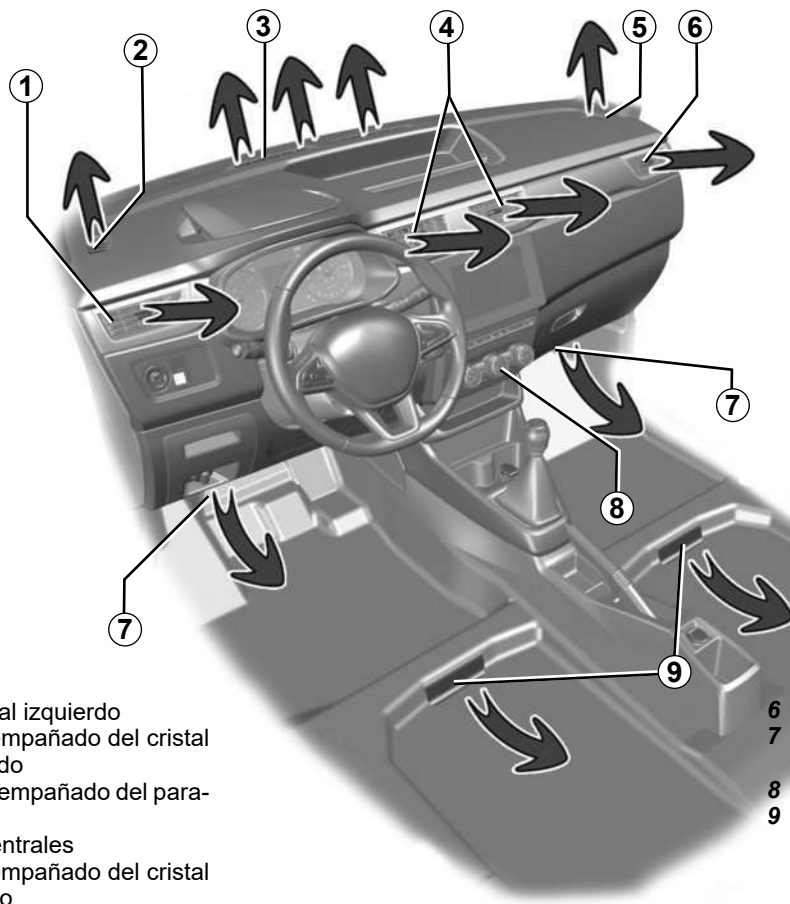
El propietario del vehículo tiene derecho de acceso a sus datos. Se puede solicitar que los datos se corrijan, eliminen o bloqueen.



Capítulo 3: Su confort

Aireadores	3.2
Calefacción y aire acondicionado	3.4
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización	3.8
Elevalunas eléctricos	3.10
Cristal entreabiente	3.11
Iluminación interior	3.12
Parasol, Espejos	3.14
Compartimentos, distribución en el habitáculo	3.15
Ceniceros, Encendedor, Tomas de accesorios	3.20
Reposacabezas traseros	3.22
Banqueta trasera	3.24
Transporte de objetos en el maletero	3.27
Transporte de objetos:	3.29
remolcado, sistema de remolcado	3.29
red de separación	3.30
Cubre-equipajes	3.31
Barras de techo	3.32
Tomas multimedia	3.33

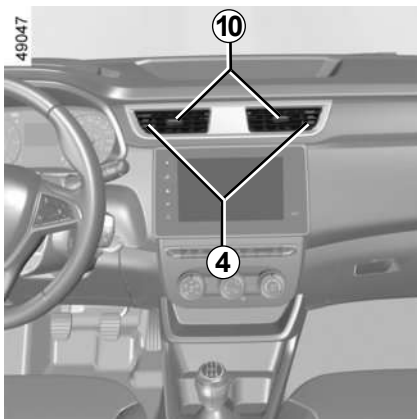
AIREADORES, salidas de aire (1/2)



- 1 Aireador lateral izquierdo
- 2 Boca de desempañado del cristal lateral izquierdo
- 3 Bocas de desempañado del parabrisas
- 4 Aireadores centrales
- 5 Boca de desempañado del cristal lateral derecho

- 6 Aireador lateral derecho
- 7 Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes
- 8 Cuadro de mandos
- 9 Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes traseros (según el vehículo)

AIREADORES, salidas de aire (2/2)



Aireadores centrales 4 y laterales 1 y 6

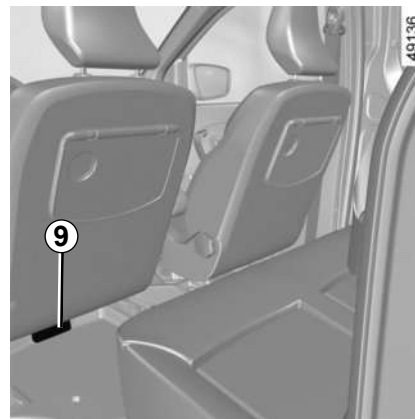
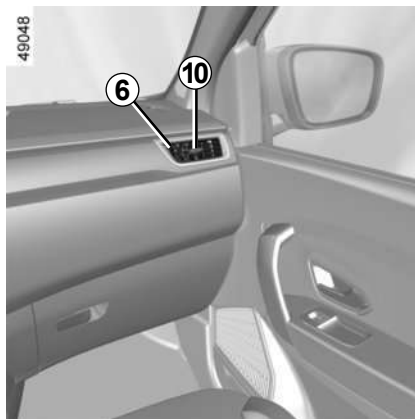
Caudal

Para cerrar: mueva el cursor **10** hacia el exterior del vehículo hasta vencer el punto duro.

Para abrir: mueva el cursor **10** hacia el interior del vehículo.

Orientación

Mueva el cursor **10** hasta la posición deseada.



Plazas traseras

(según el vehículo)

Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes **9**.

No fije ningún objeto en los aireadores (p. ej.: un soporte de teléfono).

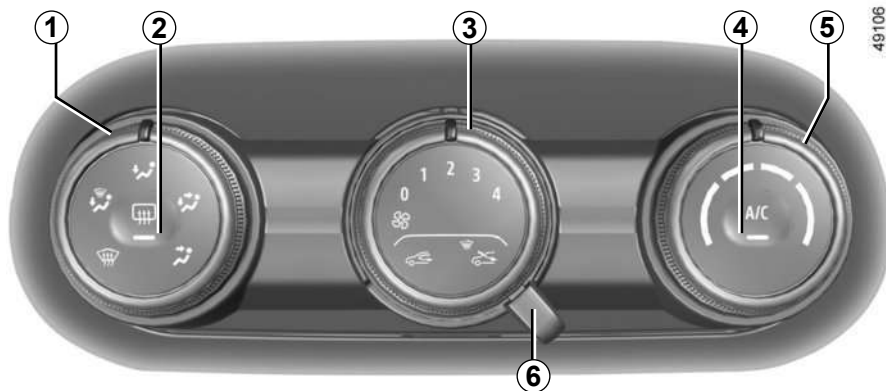
Podría causar daños.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (1/4)



Mandos

La presencia de los mandos depende del equipamiento del vehículo.

- 1 Reparto del aire en el habitáculo.
- 2 Deshielo/desempañado de la luneta trasera y/o, según el vehículo, de los retrovisores exteriores.
- 3 Ajuste de la velocidad de ventilación.
- 5 Ajuste de la temperatura del aire.
- 6 Puesta en servicio del modo aislamiento del habitáculo/reciclaje del aire (según el vehículo).

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

El mando 4 permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La puesta en marcha del sistema no se puede efectuar si el mando 3 está en la posición 0.

Información y consejos de utilización: consulte el párrafo «Aire acondicionado: información y consejos de utilización».

Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando 5 en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

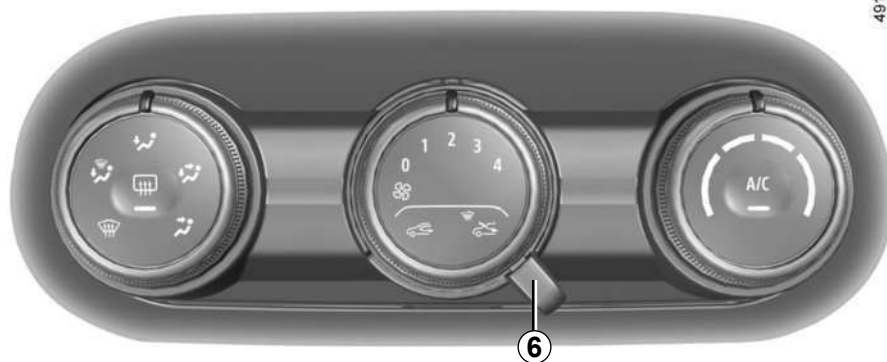
Ajuste de la velocidad de ventilación

Accione el mando 3 de la posición 0 a la posición 4. Cuanto más a la derecha esté girado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Si desea interrumpir completamente el caudal de aire y desactivar el sistema, coloque el mando 3 en la posición 0.

El sistema está parado: la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula (con el vehículo parado). Sin embargo, puede sentir un caudal débil de aire mientras el vehículo circula.

La utilización prolongada de esta posición 0 puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (2/4)



Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/ reciclaje del aire

(según el vehículo)

Deje el mando **6** en la posición

En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.

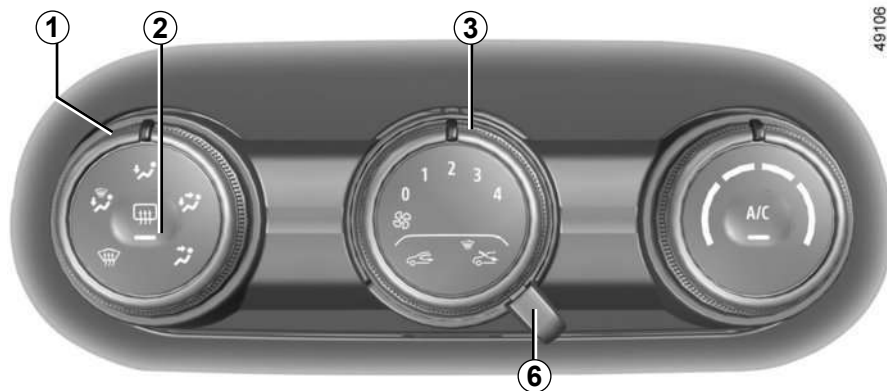
El reciclaje de aire permite:

- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se aconseja cambiar al funcionamiento normal (aire exterior) girando el mando **6** hacia la derecha cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (3/4)



Desempañado rápido

Lleve los mandos **1**, **3** y **6** a la posición:

- desempañado ;
- velocidad de ventilación 3 o 4;
- aire exterior.

La utilización del aire acondicionado permite acelerar el desempañado.

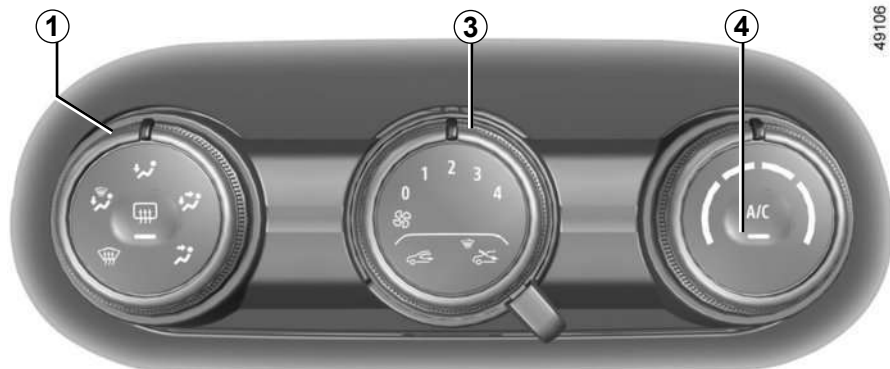
Deshielo/desempañado de la luneta trasera y/o de los retrovisores exteriores

Con el motor girando, pulse la tecla **2**. El testigo de funcionamiento se enciende.

Según el vehículo, esta función proporciona un desempañado rápido de la pantalla trasera y/o de los retrovisores térmicos exteriores (en los vehículos equipados con esta función).

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **2**. El testigo se apaga. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO (4/4)



Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **1** para elegir su reparto.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del tablero de mandos.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes y los aireadores del salpicadero.

Para dirigir el flujo de aire únicamente hacia los pies, cierre los aireadores del salpicadero.



El flujo de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (1/2)

Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc.) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

Si se produce condensación, utilice el desempañador rápido para eliminarla.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire. Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados. Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca:

- Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

- No hay producción de aire frío.

Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

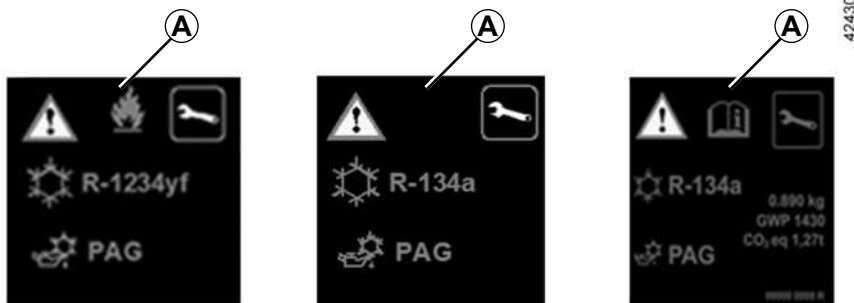
Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



No abra el circuito refrigerante. El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (2/2)



El circuito de fluido refrigerante puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimiento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.



No abra el circuito refrigerante. El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimiento del motor, debe quitar el contacto. ➡ 2.3.



Tipo de fluido refrigerante



Tipo de aceite en el circuito de climatización



Producto inflamable



Consultar el manual de utilización



Conservación

x,xxx kg

Cantidad de fluido refrigerante presente en el vehículo.

GWP xxxxx

Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO₂).

CO₂ eq
x,xx t

Cantidad en peso y en equivalente a CO₂.

ELEVALUNAS (1/2)



Responsabilidad del conductor

Nunca abandone su vehículo con la llave en su interior, ni con un niño, un adulto que no sea autosuficiente o a un animal, aunque sea por un momento.

Éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas.

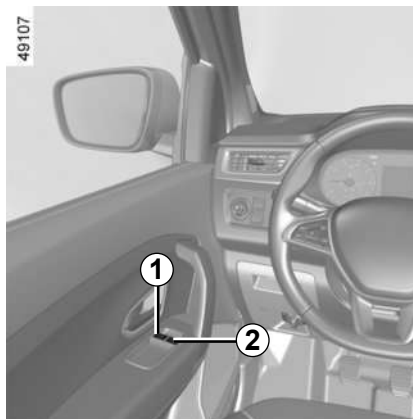
En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el interruptor concernido.

Existe peligro de lesiones graves.



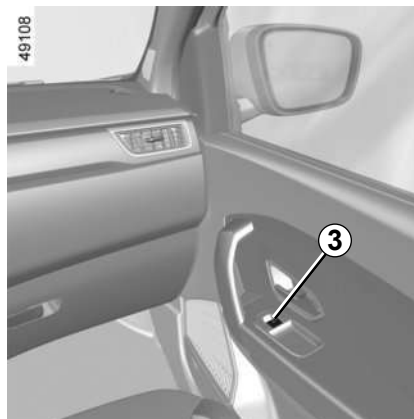
Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

Existe peligro de lesiones graves.



Elevalunas eléctricos

Pulse o tire del contactor de uno de los cristales para bajarlo o subirlo hasta la altura deseada.



En la plaza del conductor actúe en el contactor:

- 1** para el lado del conductor;
- 2** para el lado del pasajero delantero.

Desde el asiento del pasajero delantero, actúe en el botón **3**.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

ELEVALUNAS (2/2)

Elevalunas eléctricos impulsionales

Si el vehículo está equipado, el modo impulsional se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos, descritos anteriormente.

Equipa únicamente al cristal del conductor.

- **Pulse a fondo y brevemente** el contactor concernido: el cristal desciende completamente.
- **Levante a fondo y brevemente** el contactor concernido: el cristal sube completamente.

Una acción sobre el contactor durante el funcionamiento detiene el recorrido del cristal.

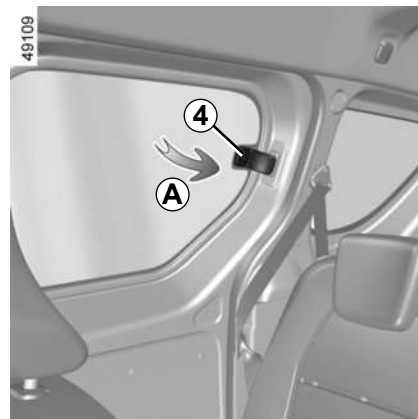
Nota: si el cristal encuentra resistencia durante el cierre (p. ej., rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.

Si manipula el contactor mientras el cristal está en movimiento, este deja de funcionar.

Anomalías de funcionamiento

En caso de que el cierre de un cristal no funcione, el sistema bascula en modo normal tire tantas veces como sea necesario del botón en cuestión hasta el cierre completo del cristal (el cristal se cerrará poco a poco), mantenga pulsado el botón (siempre en el lado del cierre) durante un segundo y después baje y suba completamente el cristal para re-inicializar el sistema.

Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.



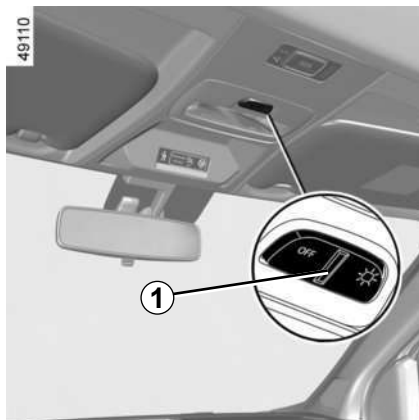
Cristal entreabierta

Para entreabrir el cristal accione la empuñadura **4** (movimiento **A**) y, a continuación, bloquéelo empujando la empuñadura hacia la derecha.

Cuando lo cierre, asegúrese de que queda bien bloqueado.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

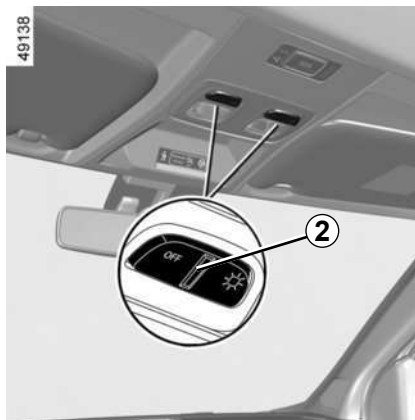
ILUMINACIÓN INTERIOR (1/2)



Plafones

Pulsando el contactor **1**, se obtiene:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



Focos de lectura

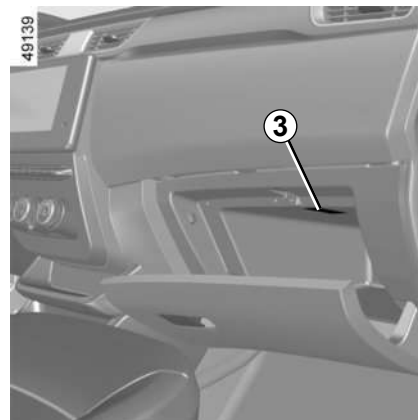
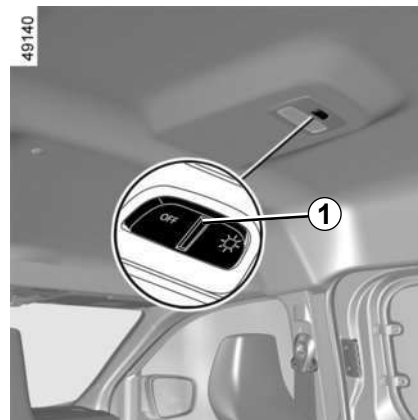
(según el vehículo)

Pulsando el contactor **2**, se obtiene:

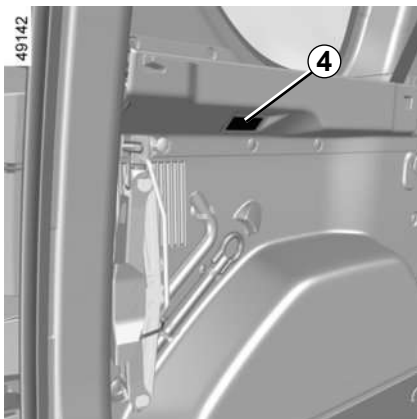
- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.

Iluminador de guantera 3

El iluminador **3** se enciende al abrir la portezuela.



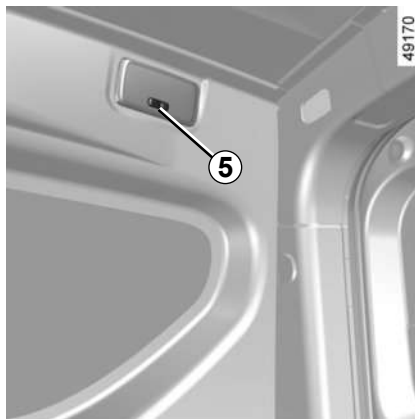
ILUMINACIÓN INTERIOR (2/2)



Iluminador del maletero 4

La luz **4** se enciende al abrir el maletero.

El desbloqueo y la apertura de las puertas o del maletero implican la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores del suelo.



Iluminador trasero

Incline el contactor **5**, se obtiene:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.

Particularidades

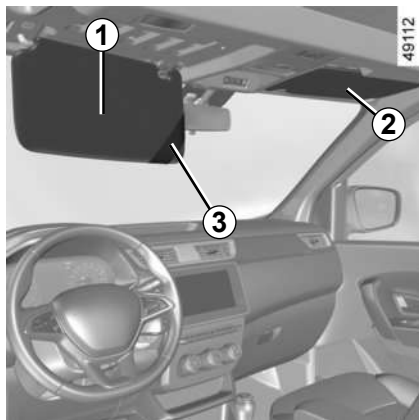
Según el vehículo, el desbloqueo a distancia de las puertas activa la iluminación temporizada del habitáculo. La apertura de una puerta delantera o trasera relanza esta temporización.

A continuación, los plafones y el iluminador del maletero se apagan progresivamente.

Hay varios casos de parada de temporización de iluminación:

- al cabo de 15 minutos cuando una puerta ha quedado abierta;
- al cabo de 15 segundos o, según el vehículo, 5 minutos cuando todas las puertas están cerradas;
- al poner el contacto.

PARASOL, ESPEJOS

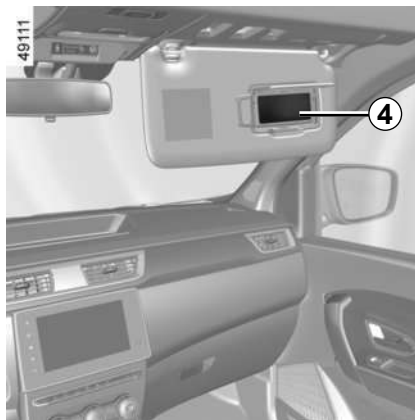


Quitasol delantero

Baje el quitasol **1** o **2** en el parabrisas o suéltelo y gírelo en el cristal lateral.

Portaobjetos en el quitasol 3

Se pueden dejar en ella los tickets de autopista, tarjetas...



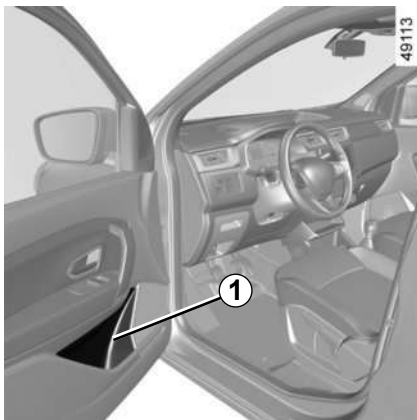
Espejo de cortesía 4 (lado del pasajero)



Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía.

Riesgo de lesiones.

COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (1/5)



Compartimento de puertas 1



Compartimento A

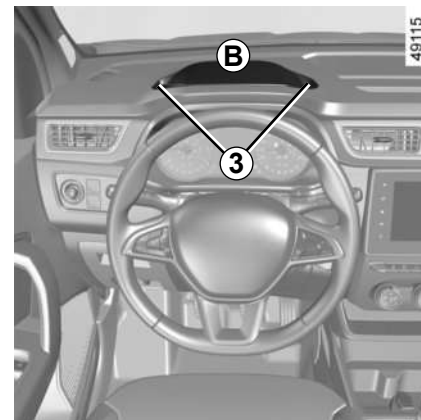
Pase la mano por el emplazamiento 2 y tire para abrir el compartimento A.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

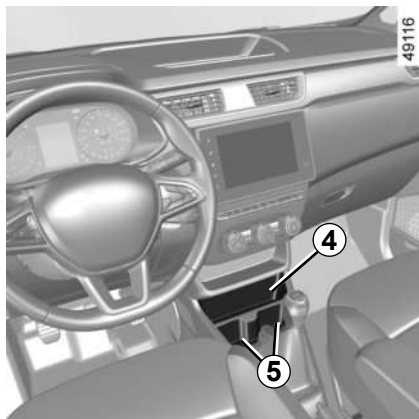


Compartimento superior del tablero de mandos del conductor B

Coloque la mano en el emplazamiento 3 y tire hacia arriba para abrir el compartimento B.

Se recomienda abrir el compartimento solo cuando el vehículo esté parado.

COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (2/5)



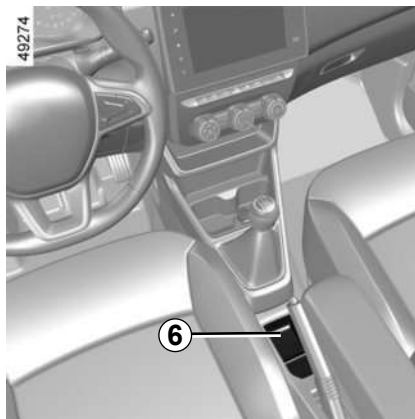
Compartimento 4

Posavasos 5



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.



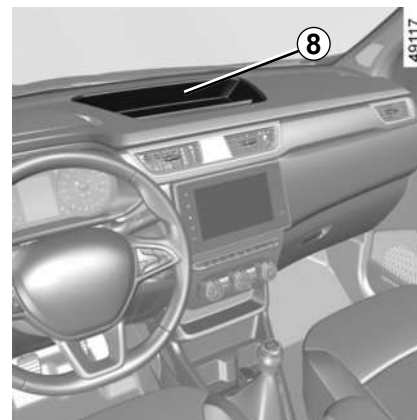
Compartimento reposabrazos central 6

Compartimento 7

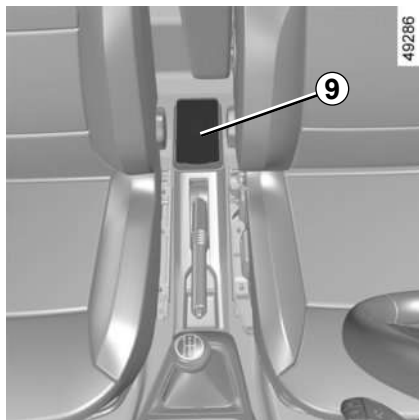
Compartimento del tablero de mandos 8



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.



COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (3/5)



Compartimento de la consola central/zona de carga por inducción 9

Si desea más información sobre la zona de carga por inducción ➔ 3.33.

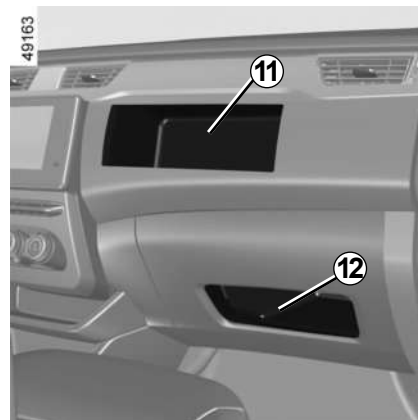


Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.



Guantera

Si el vehículo dispone de ella, tire de la paleta 10 para abrirla.



Compartimento del pasajero 11 y 12

COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (4/5)

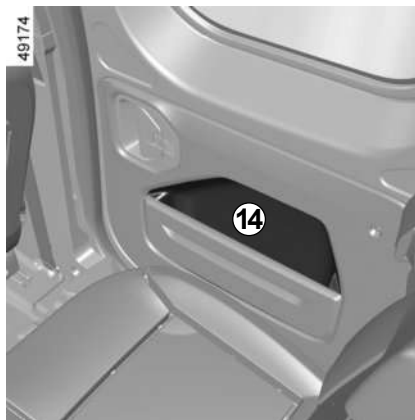


Compartimento superior de cabina delantera 13

No lo utilice para subir o bajar del vehículo o para colgarse de él.

El peso total del contenido del compartimento superior de cabina **13** no debe superar los 4,6 kg (repartidos uniformemente).

No coloque artículos mojados ni contenedores con líquido en el compartimento superior de la cabina.



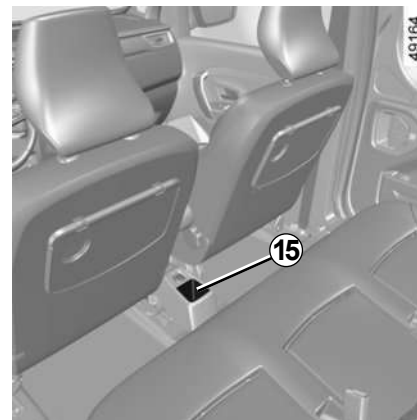
Compartimento en la puerta lateral deslizante 14

Los objetos colocados en los compartimentos guardaobjetos de las puertas laterales deslizantes no deben sobresalir de estos para no obstaculizar el deslizamiento de la puerta.



No cuelgue ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer mientras conduce.

Riesgo de lesiones.



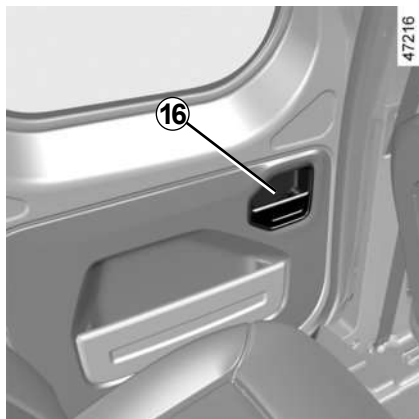
Posavasos 15



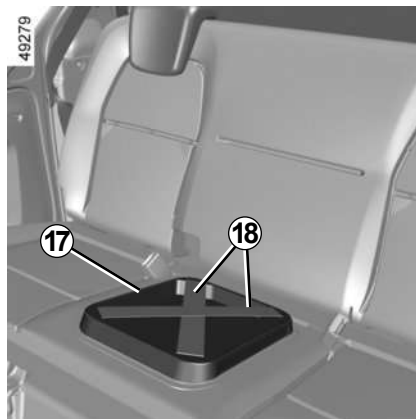
Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.

COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (5/5)



Compartimento 16



**Compartimento bajo la
banqueta trasera 17**

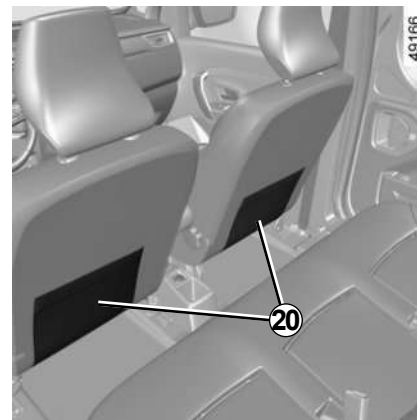
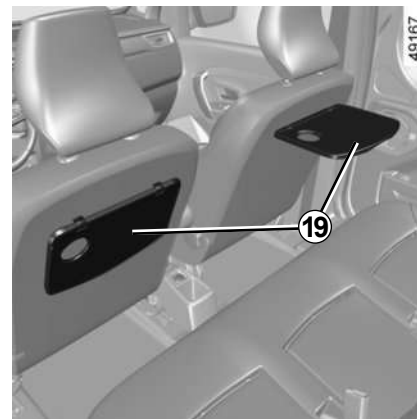
Cintas de sujeción 18

Pueden utilizarse, por ejemplo, para sujetar una tableta multimedia, etc.

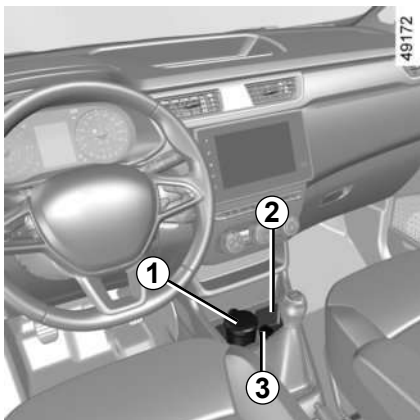
Bandejas traseras 19

Levántelas hasta dejarlas en posición horizontal.

Bolsas integradas 20 en los asientos delanteros



CENICERO, ENCENDEDOR, TOMA DE ACCESORIOS (1/2)



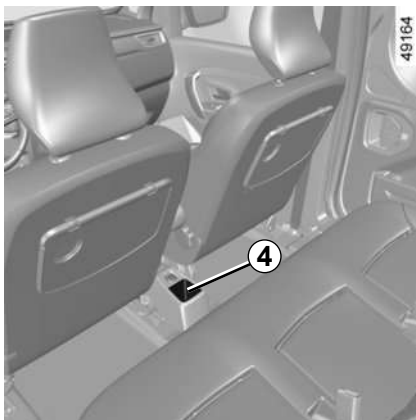
Cenicero 1

Puede estar colocado en una de las ubicaciones **2** o **4**.

Para abrirlo, levante la tapa.

Para vaciarlo, tire del conjunto, el cenicero saldrá de su alojamiento.

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.



Encendedor o toma de accesorios 3

Con el contacto puesto, introduzca el encendedor **3**. Cuando esté incandescente volverá por sí mismo a su posición normal, con un ligero chasquido. Sáquelo.

Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.

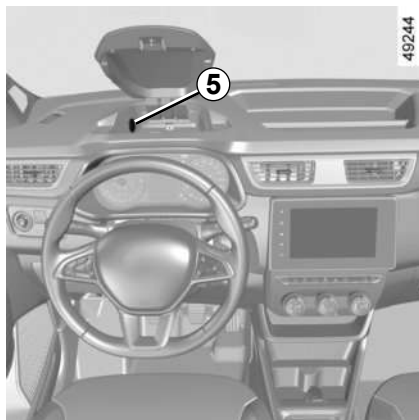


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (tensión de 12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

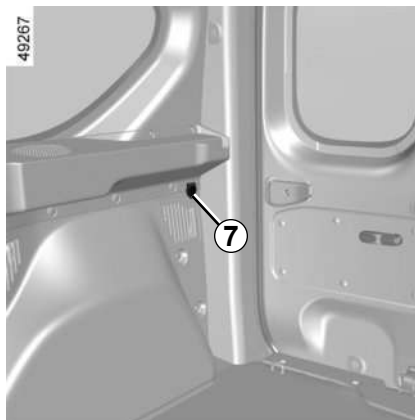
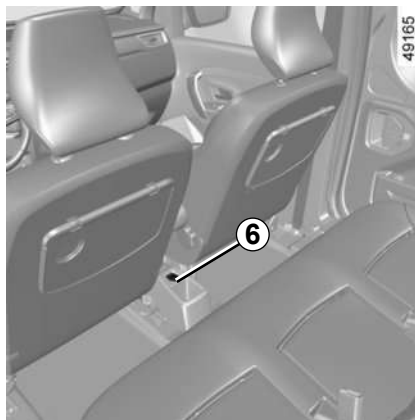
Hay riesgo de incendio.

CENICERO, ENCENDEDOR, TOMA DE ACCESORIOS (2/2)



Tomas de accesorios 5, 6 y 7 (según el vehículo)

Se han habilitado para conectar accesorios homologados por nuestro Departamento Técnico.

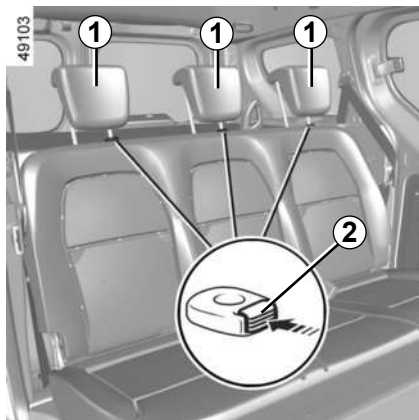


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (tensión de 12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Hay riesgo de incendio.

REPOSACABEZAS TRASERO (1/2)



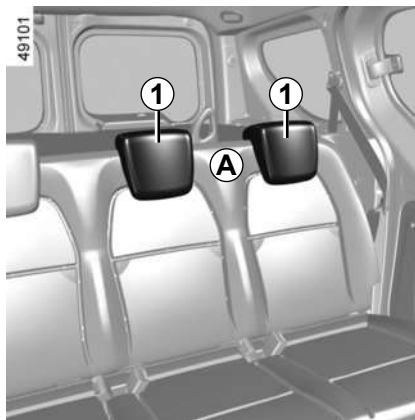
Versión cinco plazas

Posición de utilización del reposacabezas 1

Suba el apoyacabezas al máximo y después bájelo hasta el bloqueo. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para retirar el reposacabezas 1

Eleve el reposacabezas al máximo y, a continuación, presione las lengüetas 2 y saque el reposacabezas.



Para volver a colocar el reposacabezas 1

Introduzca las varillas en los forros, presione la lengüeta 2 y baje el reposacabezas.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Posición de guardado A del reposacabezas 1

Presione la lengüeta 2 y baje completamente el reposacabezas.

La posición del reposacabezas completamente bajado A es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.

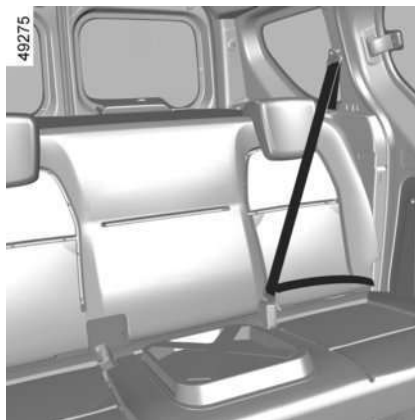
REPOSACABEZAS TRASERO (2/2)

26341



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

49275



Versión de cuatro plazas:

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente.

BANQUETA TRASERA: funcionalidades (1/3)



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, gravailla, paños, juguetes, etc.).



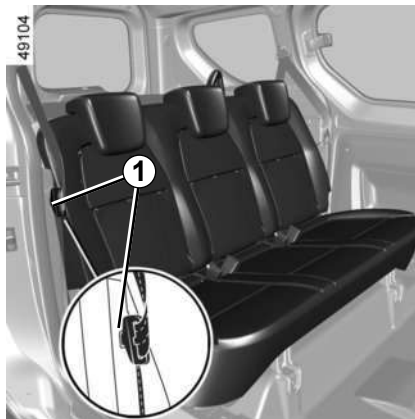
Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Banqueta trasera con asiento fijo

Para abatir el respaldo

- Avance los asientos delanteros;
- Baje los reposacabezas;
- introduzca el gancho del cinturón del asiento trasero en el alojamiento **1**;
- baje la empuñadura **2**;
- baje el respaldo sobre el asiento;
- ajuste los asientos delanteros.



Para volver a colocar el respaldo

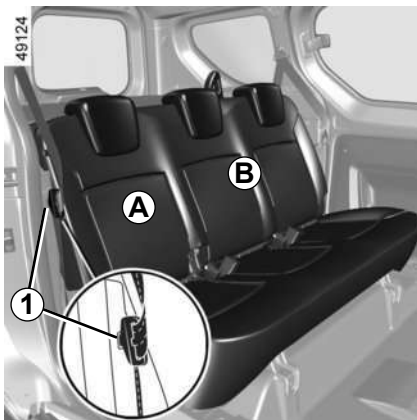
- Levante el respaldo;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no impiden el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los apoyacabezas.

BANQUETA TRASERA: funcionalidades (2/3)

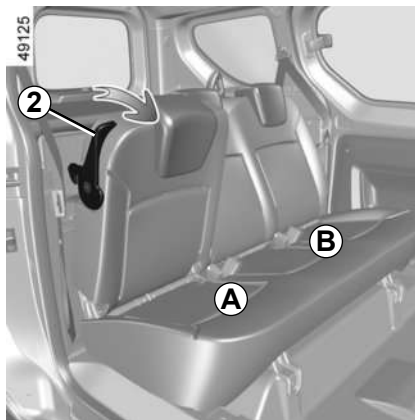


Versión cinco plazas

Banqueta trasera con respaldo y asiento abatibles

Para abatir el asiento A o B

- Avance los asientos delanteros;
- introduzca la hebilla del cinturón del asiento trasero en el alojamiento **1**;
- baje el reposacabezas ➔ 3.22;
- baje la empuñadura **2**;
- baje el respaldo sobre el cojín del asiento;



- levante el asiento hasta la vertical;
- ajuste los asientos delanteros; asegúrese de que queden bien bloqueados.

Nota: la instalación de un asiento ISOFIX en la plaza trasera central evita el abatimiento del asiento lateral trasero.



Para volver a colocar el asiento A o B

- Baje el asiento hasta obtener el bloqueo;
- levante el respaldo;
- asegúrese de que quedan bien bloqueados los asientos y los respaldos;
- ajuste los asientos delanteros; asegúrese de que queden bien bloqueados.



Compruebe que el respaldo del asiento queda bien bloqueado. En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera. Repita la operación hasta que el asiento quede bien bloqueado.

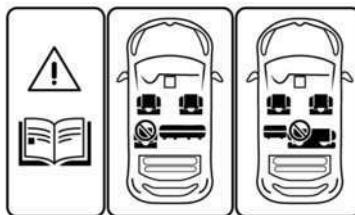
BANQUETA TRASERA: funcionalidades (3/3)



Versión de cuatro plazas:

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente.

D



Restricción de utilización



Si hay un pasajero ocupando el otro asiento de la segunda fila, es ilícito circular con uno de los asientos de la segunda fila abatido.

El testigo **D** en el vehículo se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los apoyacabezas.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (1/2)

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

- los respaldos de la banqueta trasera, para el caso de llevar cargas habituales (ejemplo: **A**).



- los respaldos de los asientos delanteros con los respaldos de los asientos traseros abatidos, que es el caso de transporte de cargas máximas (ejemplo **B**) ➔ 3.24.



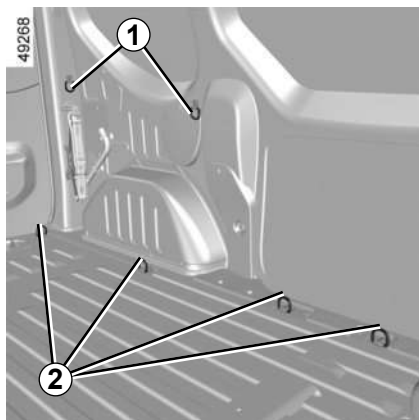
Si debe colocar objetos en el respaldo abatido, es imperativo retirar los reposacabezas antes de abatir el respaldo de tal forma que el respaldo quede situado lo más pegado posible contra la banqueta.

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que los más pesados estén apoyados contra el respaldo de la banqueta trasera.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado con ellos, los puntos de amarre situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco o hacia detrás en caso de aceleración súbita o de circular en una pendiente pronunciada. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

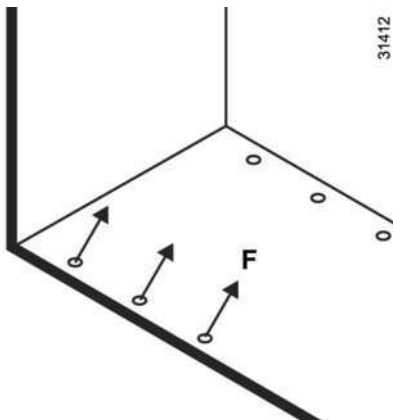
TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (2/2)



Transporte de objetos en la célula trasera

Según el vehículo, las anillas fijas **1** y las anillas giratorias **2** se utilizan para la sujeción de objetos en tránsito. El número de anillas y su emplazamiento puede variar dependiendo del vehículo.

Las anillas **1** sirven únicamente para evitar el vuelco de una carga. Esta carga debe ser fijada previamente en las anillas de fijación **2** situadas en el piso del vehículo.



Particularidad de la versión furgón

Anillas giratorias 2:
F max: 800 daN

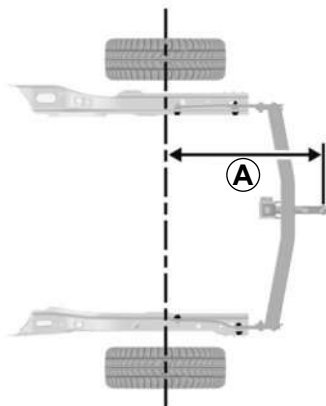


Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



Si circula con la puerta batiente trasera derecha abierta, sujete siempre las cargas transportadas. La puerta izquierda que permanece cerrada no debe sustituir al amarre de las cargas transportadas. La utilización de la puerta batiente trasera derecha abierta mientras se está circulando debe ser algo excepcional. En todos los casos, cumpla la legislación local. Riesgo de caída de cargas en la calzada.

TRANSPORTE DE OBJETOS: remolcado, sistema de remolcado



Cota máxima **A** = 855 mm.

Si la bola del sistema de remolcado oculta la placa de matrícula o una luz trasera del vehículo, debe retirarla cuando no la utilice.

En cualquier caso, respete la legislación local.



Carga admitida sobre la bola de remolque, peso máximo de remolque admitido con freno y sin freno ➔ 6.8.

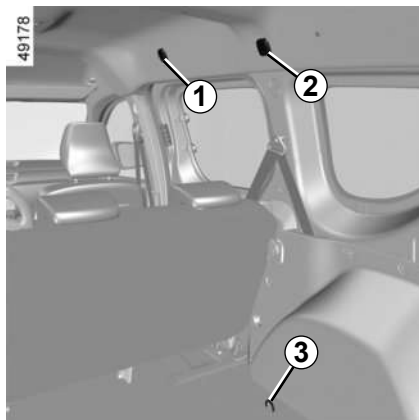
Elección y montaje del sistema de remolcado

Peso máximo del sistema de remolcado: 20 kg.

Si desea información sobre el montaje del sistema de remolcado y las condiciones de utilización, consulte el manual de instalación.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

TRANSPORTE DE OBJETOS: Red de separación



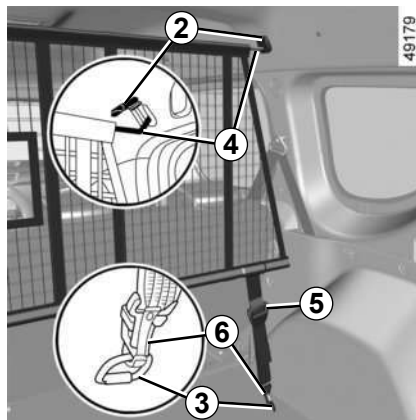
En los vehículos equipados con ella, la red de separación puede utilizarse si se transportan animales o equipajes para aislarlos de la zona de los pasajeros.

Se instala detrás de la banqueta trasera o detrás de los asientos del conductor y del pasajero.



La red de separación del equipaje no debe utilizarse para sujetar o fijar objetos.

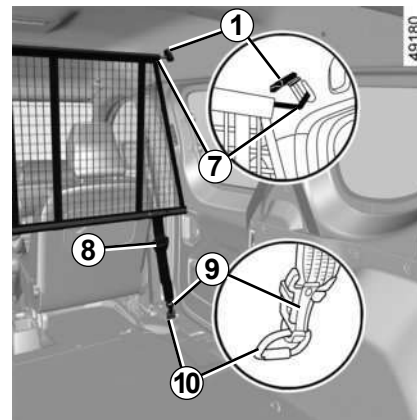
Riesgo de lesiones.



Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros

En el interior del vehículo, en ambos lados:

- levante la tapa **2** para acceder a los puntos de anclaje que sirven de fijación superior de la red;
- introduzca la varilla superior de la red **4** en los puntos de anclaje;
- fije los dos ganchos **6** de las cintas **5** de la red en los anclajes **3**;
- ajuste la cinta **5** de la red de forma que quede bien tensada.

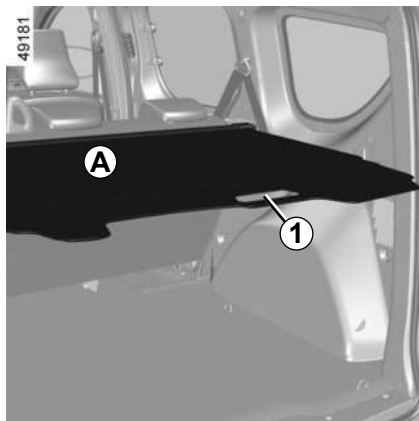


Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros

En el interior del vehículo, en ambos lados:

- levante la tapa **1** para acceder a los puntos de anclaje que sirven de fijación superior de la red;
- introduzca la varilla superior de la red **7** en los puntos de anclaje;
- fije los dos ganchos **9** de las cintas **8** de la red en los anclajes **10**;
- ajuste la cinta **8** de la red de forma que quede bien tensada.

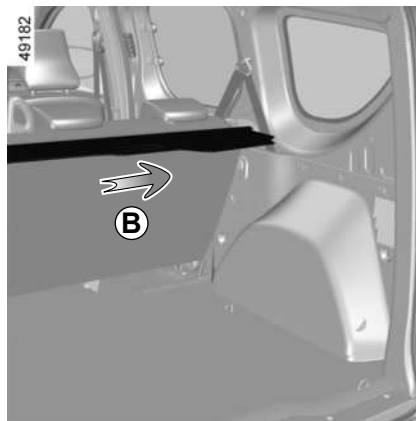
CUBRE-EQUIPAJES



Para enrollar el cubreequipajes A

Tire ligeramente de la empuñadura **1** para soltar los peones de sus puntos de fijación situados en ambos lados del maletero.

Realice el movimiento de enrollado del cubreequipajes con ayuda de la empuñadura **1**.



Extracción del cubreequipajes

Empuje el cubreequipajes hacia la derecha (movimiento **B**) y levante el lado izquierdo del enrollador.

Reposición del cubreequipajes

Introduzca el lado derecho, empújelo hacia la derecha y baje el lado izquierdo del enrollador hasta su alojamiento.



No coloque objetos pesados o duros sobre el cubreequipajes. En caso de frenazo brusco o de accidente, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

BARRAS DE TECHO LONGITUDINALES



Cuando el vehículo venga equipado, podrá transportar maletas o dispositivos adicionales (portabicicletas, portaesquí, etc.):

- en una baka de techo;
- en barras de techo transversales fijadas a las barras de techo longitudinales **1**;
- directamente en las barras de techo longitudinales.

Se prohíbe montar barras de techo longitudinales en los vehículos que no están equipados de origen.



La fijación de un dispositivo de transporte (portabicicletas, caja de equipajes, etc.) apoyados en la puerta del maletero está prohibida. Para instalar un dispositivo de transporte en su vehículo, consulte a un representante de la marca.

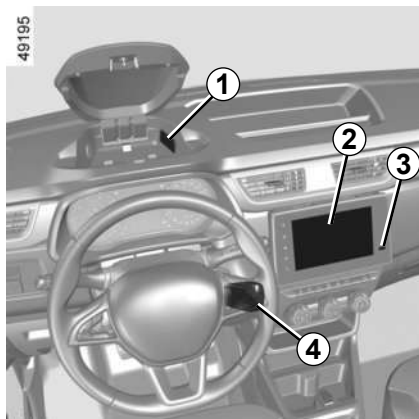
Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida en el portaequipajes del techo ➔ 6.8.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA (1/2)

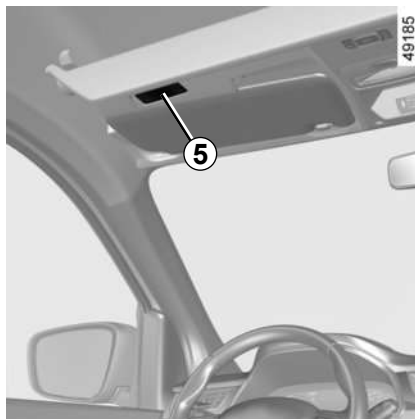


La posición y el funcionamiento del equipamiento pueden variar según el vehículo.

- 1 Tomas USB;
- 2 Pantalla multimedia;
- 3 Toma multimedia;
- 4 Mandos bajo el volante;
- 5 Micrófono.

Mando integrado teléfono manos libres

En los vehículos equipados con esta función, utilice los mandos de teléfono manos libres **4** debajo del volante.



Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

Tomas USB 1

Las tomas USB solo permiten la recarga de accesorios homologados por los servicios técnicos de la marca en que la potencia no sea superior a 12 vatios (tensión de 5 V) por cada toma.

Toma multimedia 3

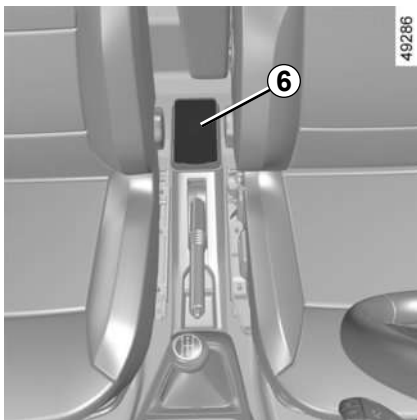
Puede utilizar la toma USB para acceder al contenido multimedia de sus accesorios.

Las distintas fuentes se pueden seleccionar en la pantalla multimedia y desde los mandos de la columna de dirección.



Conecte solo accesorios que tengan una potencia máxima de 12 vatios.

Riesgo de incendio.



Cargador inalámbrico

Utilice la zona de carga de inducción **6** para cargar un teléfono sin necesidad de cable.

Nota:

- si desea más información sobre la lista de teléfonos compatibles, póngase en contacto con un representante de la marca o con el fabricante del teléfono;
- es preferible quitar el chasis o la carcasa de protección del teléfono antes de efectuar el proceso de carga para que el resultado del mismo sea óptimo.

Procedimiento de carga

Coloque su teléfono en la zona de inducción **6**.

El proceso de carga del teléfono se interrumpe en los casos siguientes:

- detección de un objeto en la zona de inducción **6**;
- sobrecalentamiento de la zona de inducción **6**. Una vez que descienda la temperatura, el proceso de carga del teléfono se reanudará.

Progreso de carga

El indicador del cargador muestra el estado de carga del teléfono:

- verde: carga finalizada;
- naranja: carga en curso;
- naranja intermitente: carga interrumpida.

Es fundamental no dejar objetos (memoria USB, tarjeta SD, tarjeta de crédito, joyas, llaves, monedas, etc.) en la zona de carga por inducción **6** durante la carga del teléfono. Retire todas las tarjetas magnéticas o tarjetas de crédito de la funda antes de colocar el teléfono en la zona de carga de inducción **6**.

Los objetos que se dejen en la zona de carga de inducción **6** podrían sobrecalentarse. Se recomienda colocarlos en las otras zonas de almacenamiento previstas (compartimento, sujeción en el parasol, etc.).

Capítulo 4: Conservación

Capó Motor	4.2
Nivel de aceite del motor: generalidades	4.4
añadido, llenado, cambio de aceite	4.6
Niveles	4.9
Filtros	4.11
Batería	4.12
Presión de los neumáticos	4.14
Mantenimiento de la carrocería	4.16
Mantenimiento de los guarnecidos interiores	4.19
	4.1

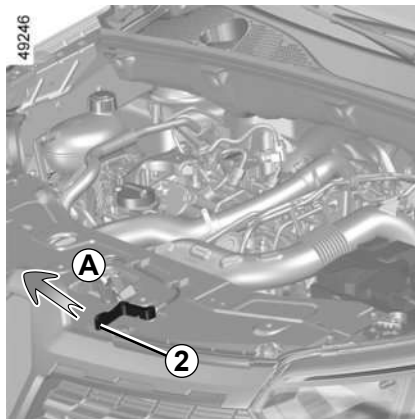
CAPÓ MOTOR (1/2)



Para abrir el capó, abra una puerta y tire de la empuñadura **1**, situada en el lado izquierdo del salpicadero.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➡ 2.3.



Apertura del capó del motor

Para desbloquear, levante ligeramente el capó y empuje la lengüeta **2** en el sentido de la flecha **A** para liberar el gancho.

Levante el capó y acompáñelo, quedará sujeto por un gato hidráulico.

Cierre del capó del motor

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimento del motor.

Para cerrar el capó, tómelo por el centro y bájelo hasta que quede en posición de cerrado; a continuación, presione hacia abajo hasta dejarlo bloqueado por completo. Asegúrese de que el capó queda bien sujeto.



Asegúrese de que el capó queda bien bloqueado. Compruebe que nada impide el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones



Tras intervenir en el compartimiento del motor, compruebe que no se deja nada (pañó, herramientas...).

Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades (1/2)

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios. No obstante, si tras el periodo de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1000 km, consulte a un Representante de la marca.

Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.



Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado. Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).

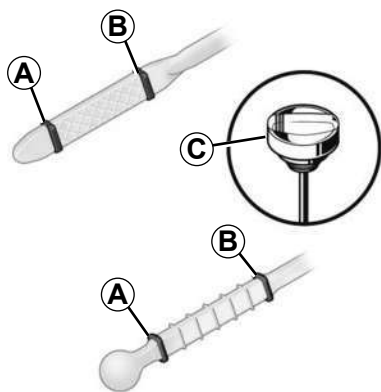


Añadido de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor escape sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

Riesgo de incendio

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades (2/2)



Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que no se supera el nivel máximo (riesgo de que se rompa el motor), es imperativo utilizar la varilla. La pantalla en el cuadro de instrumentos alerta únicamente al conductor cuando el nivel de aceite está al mínimo.

- saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope (para los vehículos equipados con «tapón-medidor» **C**, apriete completamente el tapón);
- saque la varilla de nuevo;
- lea el nivel: no debe descender nunca por debajo del «mini» **A** ni sobrepasar el «maxi» **B**.

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.

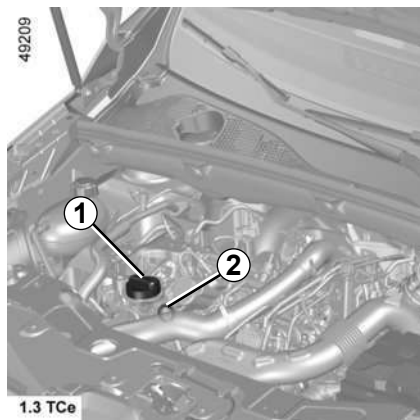


Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado **B**: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado, cambio de aceite (1/3)



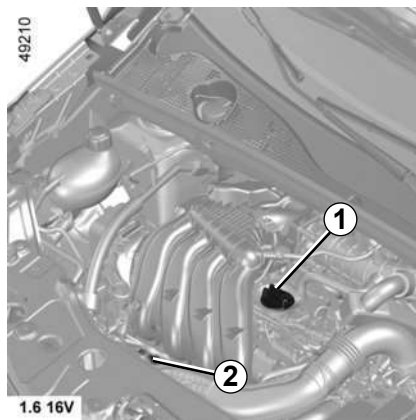
Añadido/Llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

Calidad del aceite motor

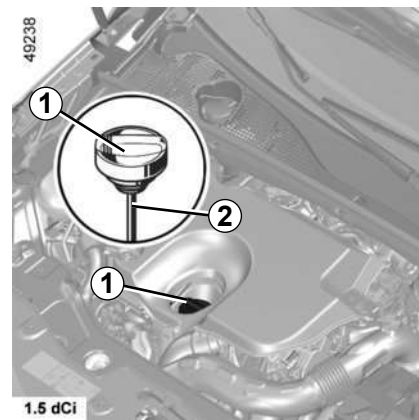
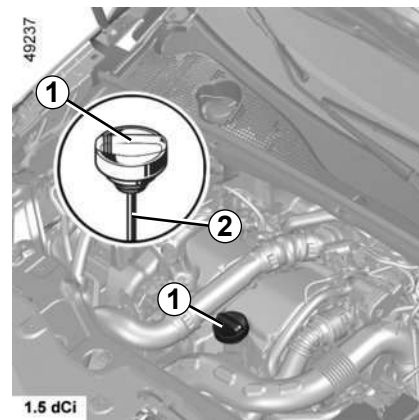
Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

No sobrepase el nivel «**maxi**» y no olvide poner el tapón **1** y la varilla **2**.



- Afloje el tapón **1**;
- restablezca el nivel (a título informativo, la capacidad entre el «mini» y el «maxi» de la varilla **2** es de 1,5 a 2 litros según el motor);
- espere unos 20 minutos para permitir que escurra el aceite;
- compruebe el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado, cambio de aceite (2/3)



Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



Añadido de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor escape sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

Riesgo de incendio



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado, cambio de aceite (3/3)

Cambio de aceite del motor

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un representante de la marca.

Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del mínimo ni por encima del máximo de la varilla).



Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

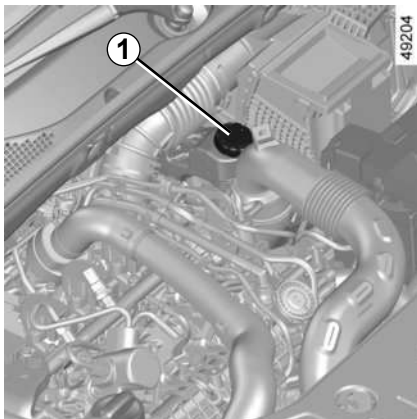


Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.



Llenado: atención cuando rellene, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor, hay riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.

NIVELES, FILTROS (1/3)



Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

Nivel

El nivel baja normalmente conforme se van desgastando las guarniciones, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta « **MINI** » indicada en el depósito de líquido de frenos **1**.

Si desea comprobar usted mismo el estado de desgaste de los discos y de los tambores, obtenga el documento que explica el método de control disponible en la Red o en la página web del constructor.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por los Servicios Técnicos y obtenido de un recipiente sellado.

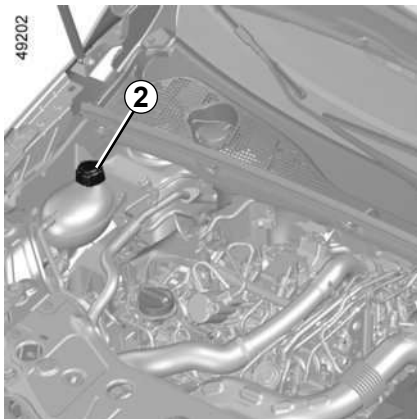
Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.

NIVELES, FILTROS (2/3)



Líquido de refrigeración

Con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» del depósito **2**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración). Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por los Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Riesgo de quemaduras.



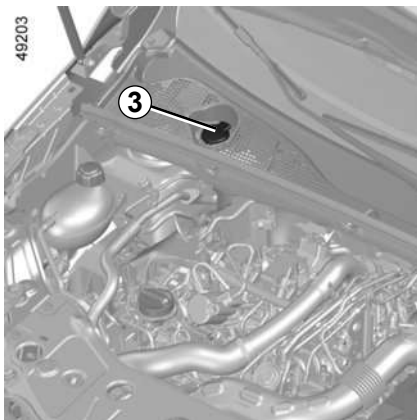
Líquido de dirección asistida

Para las operaciones de mantenimiento de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

Si detecta un cambio en la eficacia de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

NIVELES, FILTROS (3/3)



Depósito del lavaparabrisas

Llenado: con el motor parado, abra el tapón 3, rellene hasta que se vea el líquido y cierre el tapón.

Nota: compruebe periódicamente el nivel del depósito y añada líquido si es necesario antes de realizar un trayecto.

Este depósito alimenta los lavacristales delantero y trasero, si el vehículo está equipado con ellos.

Líquido

Producto lavaparabrisas. En invierno, utilice un producto anticongelante. Utilice los productos recomendados por un Representante de la marca.

Surtidores: Para regular la altura de los surtidores del lavaparabrisas, consulte a un representante de la marca.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.

Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento de su vehículo.

Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



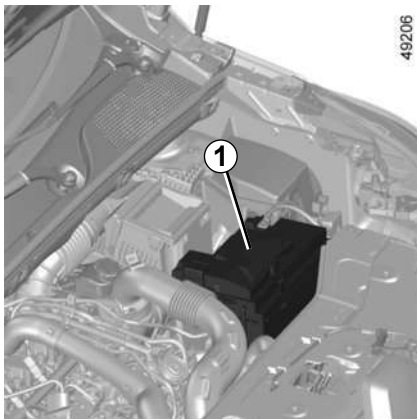
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El



testigo integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

BATERÍA (1/2)



La batería **1** no necesita mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

- en pequeños recorridos;
- en circulación urbana;
- cuando la temperatura desciende;
- tras una utilización prolongada de elementos consumidores (radio...) con el motor parado...



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.

Sustitución de la batería



Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipamiento eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

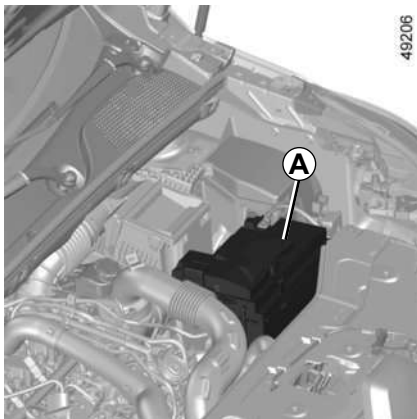
Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es **específica**; sustitúyala por una batería equivalente.

Contacte con un Representante de la marca.

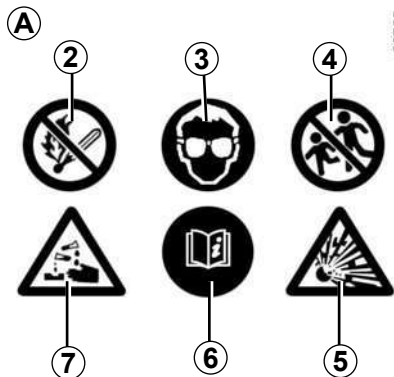
BATERÍA (2/2)



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



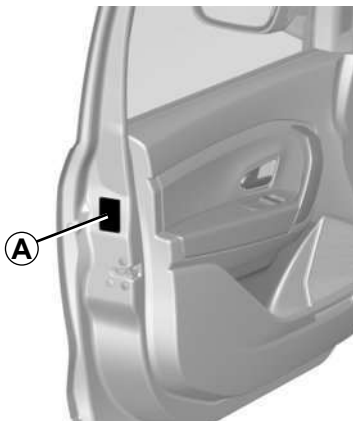
Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

- 2 Prohibido fumar y acercar llamas;
- 3 Protección obligatoria de la vista;
- 4 Mantener alejados de los niños;
- 5 Materiales explosivos;
- 6 Consultar el manual;
- 7 Materiales corrosivos.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/2)

49241

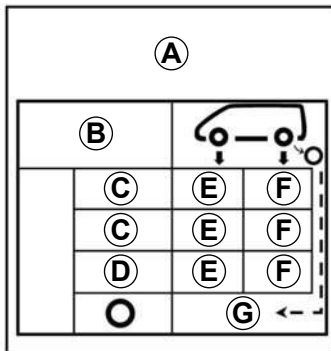


Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que no puedan comprobarse las presiones de los neumáticos cuando estos estén **fríos**, aumente las presiones de **0,2 a 0,3 bar** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



32705

B : dimensiones de los neumáticos que equipa el vehículo.

C: velocidad de circulación prevista.

D : presión preconizada para optimizar el consumo de carburante.

Nota: el confort de circulación puede verse alterado.

E: presión de inflado de los neumáticos delanteros.

F: presión de inflado de los neumáticos traseros.

G: presión de inflado de la rueda de repuesto.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.18.



Vehículo utilizado a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y con remolque

Se debe limitar la velocidad máxima a **100 km/h** y se debe aumentar la presión de inflado de los neumáticos en **0,2 bar** ➔ 6.8.

Riesgo de reventón de los neumáticos.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/2)

Seguridad de los neumáticos y montaje de cadenas: ➡ 5.13 para conocer las condiciones de mantenimiento y las condiciones de montaje de las cadenas en las diferentes versiones del vehículo.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/3)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/3)

Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empujarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- las ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- bajos;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (3/3)

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Vuelva a colocar la manecilla del limpia en la posición de parada. ➡ 1.86. Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

No utilice productos de limpieza de alta presión a base de alcohol o utensilios (p. ej.: una espátula).

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del salpicadero.



Utilizar un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

Pinchazo, rueda de repuesto.	5.2
Kit de inflado de neumáticos	5.6
Herramientas	5.9
Embellecedores	5.10
Cambio de rueda	5.11
Neumáticos (seguridad neumáticos, ruedas, utilización invernal).	5.13
Faros delanteros: sustitución de las lámparas	5.16
Luces antiniebla: sustitución de las lámparas	5.18
Luces traseras y laterales: sustitución de lámparas	5.19
Iluminación interior: sustitución de las lámparas	5.22
Fusibles	5.27
Telemando por radiofrecuencia: pilas	5.31
Batería: reparación	5.33
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución	5.35
Remolcado: reparación	5.37
Pre-instalación de la radio	5.39
Accesorios	5.40
Anomalías de funcionamiento	5.42

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (1/4)

En caso de pinchazo

Según el vehículo, usted dispone de un Kit de inflado de los neumáticos o de una rueda de repuesto (consulte las páginas las siguientes).

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encen-

derá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➡ 2.18.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de utilizarlas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus fijaciones: riesgo de lesiones.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Vehículo equipado con una rueda de repuesto diferente a las otras cuatro ruedas:

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (2/4)

Según el vehículo, hay dos opciones para el almacenamiento de la rueda de repuesto:

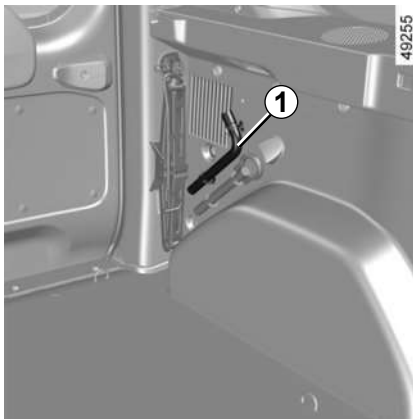
- en un receptáculo bajo el piso en la parte trasera del vehículo;
- el piso en la parte trasera del vehículo.

Rueda de repuesto 3

Está situada en el receptáculo **5** bajo el piso, en la parte trasera del vehículo.

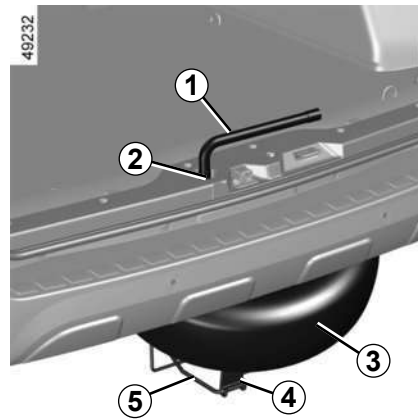
Para acceder a la rueda de repuesto 3

- Abra la puerta del maletero;
- retire el obturador **2**;
- afloje la tuerca con la llave de rueda **1** situada en el maletero;
- desenganche el receptáculo **5** cogiéndolo por la empuñadura **4**;
- saque la rueda de repuesto.



Para guardar la rueda 3 en el receptáculo

- Asegúrese de colocar correctamente la rueda en el receptáculo **5**, con la válvula hacia abajo;
- fije el receptáculo mediante la empuñadura **4** y apriete la tuerca con la llave **1** para montar el conjunto, y vuelva a colocar el obturador en su lugar;
- asegúrese de que el receptáculo queda bien bloqueado **5**.



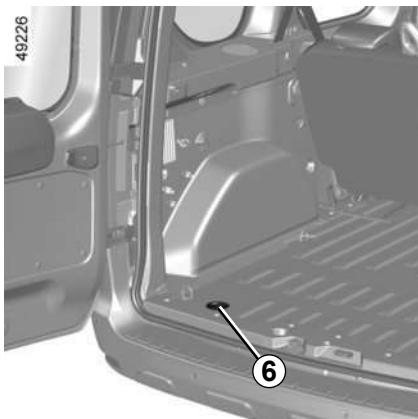
Si no se puede fijar el receptáculo **5**, es posible que la rueda no esté colocada correctamente. En ese caso, abra parcialmente el receptáculo, empuje la rueda hasta el fondo del receptáculo y vuelva a cerrarlo.



No toque el escape.

Peligro de quemaduras.

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (3/4)



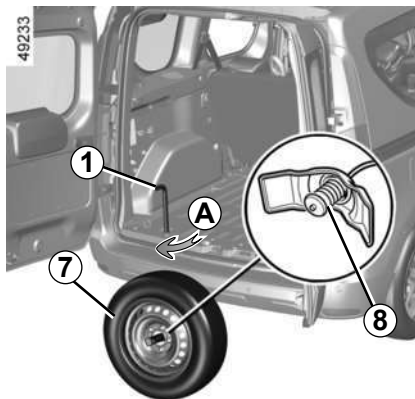
Rueda de repuesto 7

Se encuentra bajo el piso en la parte trasera del vehículo. En caso de pinchazo, si su vehículo está equipado con un sistema de remolcado o si la puerta del maletero está cargada, para sacar la rueda de repuesto de su cablestrante hay que levantar el vehículo con un gato en el soporte de chapa lo más cerca posible de la rueda.



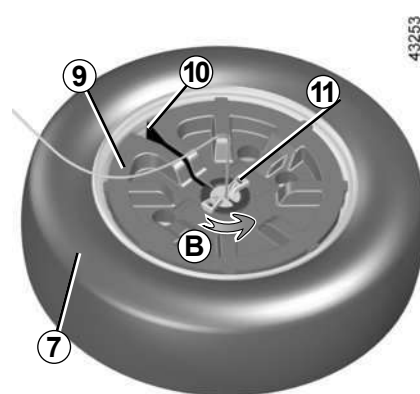
No toque el escape.

Peligro de quemaduras.



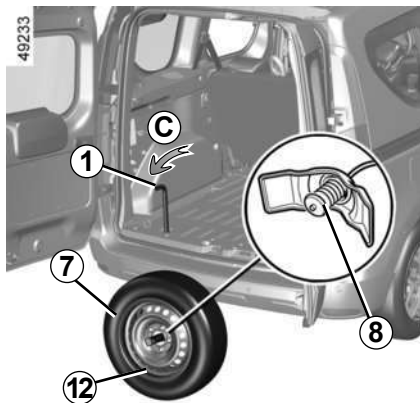
Para acceder a la rueda de repuesto 7

- Abra la puerta del maletero;
- retirar el obturador 6;
- utilice únicamente la llave de la rueda 1 (si utiliza otras herramientas, puede dañar el mecanismo) para desenrollar el cable de sujeción. Desenrosque la tuerca girándola hacia la derecha (movimiento A) para que la rueda descienda hasta el suelo;



- desde el exterior del vehículo, tirar de la rueda para acceder a la manivela 11;
- girar la manivela 11 (movimiento B) para liberar el cable de la pieza 9;
- levantar la pieza 9 de la rueda 7;
- retirar la pieza 9 a través de la hendidura 10;
- colocar la rueda de pie, pasar el cable y el elemento 8 a través de la llanta y se liberará la rueda.

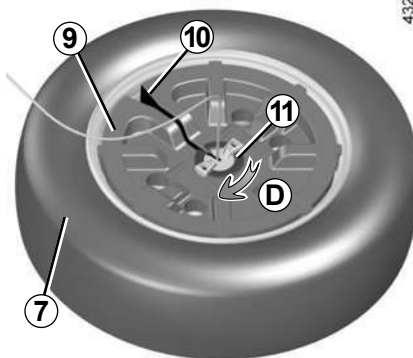
PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (4/4)



Para volver a poner la rueda 7

Para efectuar esta operación, hay que desenrollar el cable.

- Colocar la rueda de pie con la válvula **12** hacia usted.
- Pase el cable y el elemento **8** a través de la llanta.
- Poner la válvula de la rueda **12** hacia el suelo.
- Introducir el cable en la hendidura **10** hacia el centro de la pieza **9**.
- Introducir la pieza **9** en la rueda **7**.
- Girar la manivela **11** (movimiento **D**) para bloquear el cable.



Desde el maletero, enrosque la tuerca al máximo hacia la izquierda (movimiento **C**) de forma que se enrolle el cable de sujeción prestando atención para que la rueda quede horizontal y el cable tensado.

El apriete final debe realizarse con la llave **1** en posición horizontal. Volver a colocar el obturador **6**.



La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto; por ello, cuando coloque la rueda pinchada donde estaba la rueda de repuesto se reducirá la distancia del vehículo respecto al suelo. Para evitar daños, circular con prudencia por las bandas elevadas y al bajar de un bordillo. Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de **4** milímetros.

No repara todo tipo de pinchazos, como los cortes de más de **4** milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Si va a sustituir un neumático que ha sido reparado mediante este kit, deberá avisar de ello al especialista. Al circular, se puede sentir una vibración debida al producto dentro del neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

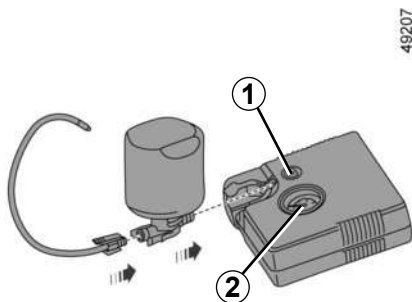
No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)



Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit situado en el maletero o debajo de la moqueta del maletero.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.18.

Con el motor girando y el freno de aparcamiento echado,

- Desconecte los accesorios conectados previamente a las tomas de accesorios del vehículo;
- **consulte la información sobre el compresor del kit de inflado** que se incluye en el maletero del vehículo y siga las instrucciones;
- infle el neumático a la presión recomendada ➔ 4.14;
- pasados **15 minutos** como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **2**).

Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **2** indicará brevemente una presión de unos **6 bares**; después la presión descende;

- Ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit. Para reducirla, pulse el botón **1**.

Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.

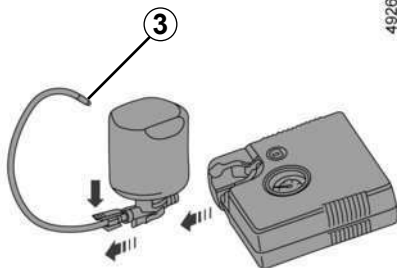


Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)



Una vez que el neumático esté inflado correctamente, retire el kit: suelte lentamente la boca de inflado del recipiente **3** para evitar salpicaduras del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del tablero de mandos que sea visible para el conductor.
- Recoja el kit.
- Una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio.

- Arranque sin esperar y circule a una velocidad comprendida entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de manera uniforme en el neumático; después de circular durante 3 kilómetros, deténgase y compruebe la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión aconsejada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), ajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, aun cuando quede líquido dentro.



en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

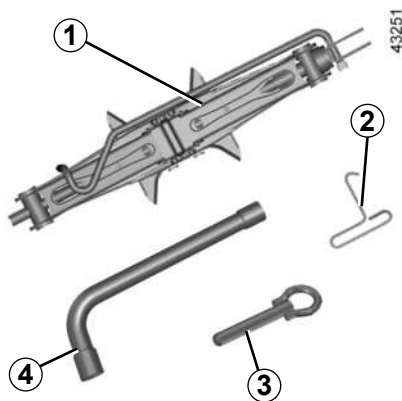
Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km.

Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

HERRAMIENTAS



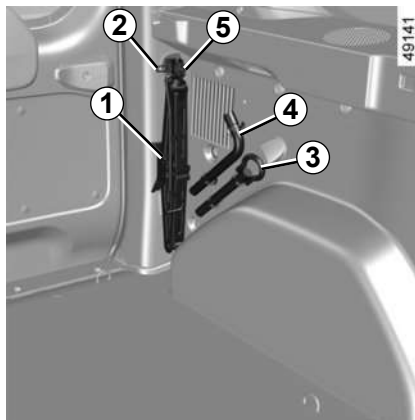
Acceso a las herramientas

La presencia de las herramientas depende del vehículo.

Las herramientas se encuentran en el maletero.

Gato 1

Para utilizar el gato, afloje la tuerca **5**. Para guardarlo, pliéguelo correctamente (asegurándose de volver a colocar la empuñadura en su posición) y colóquelo en su alojamiento. Apriete la tuerca **5** para fijar el gato.



Llave del embellecedor 2

Permite soltar los embellecedores de la rueda. Está situada detrás del gato.

Llave de rueda 4

Permite apretar y aflojar los tornillos de las ruedas y el acceso al hueco de la rueda de repuesto.

Anillo de remolcado 3

➔ 5.37



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de utilizarlas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus fijaciones: riesgo de lesiones.

Si se suministran tornillos con la rueda de repuesto, es imperativo utilizarlos y solo para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta colocada en la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

EMBELLECEDORES

49223

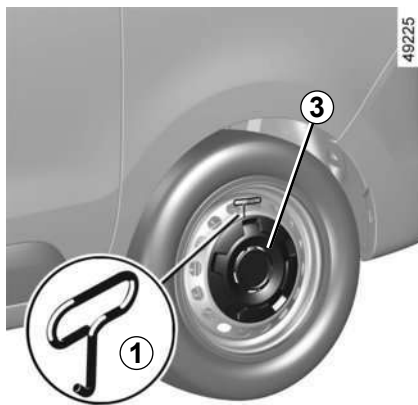


Embellecedor con tornillos de rueda ocultos

Extráigalo con la llave de embellecedor **1** (situada en el kit de herramientas), introduciendo el gancho en el orificio previsto cerca de la válvula **2**.

Para colocar el embellecedor, oriéntelo con respecto a la válvula **2**. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A**, siguiendo por **B** y **C**, y finalizando por el lado opuesto a la válvula **D**.

49225

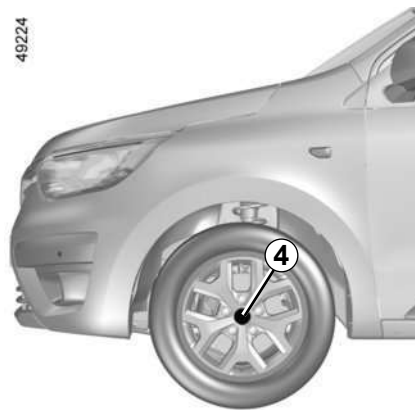


Embellecedor 3

Suéltele con la llave del embellecedor **1** (situada en el bloque de herramientas) introduciendo el gancho en el orificio junto al embellecedor.

Para volver a montarlo, coloque las fijaciones del embellecedor frente a las correspondientes fijaciones de la rueda y presione fuertemente el centro del embellecedor para encajarlo en la rueda.

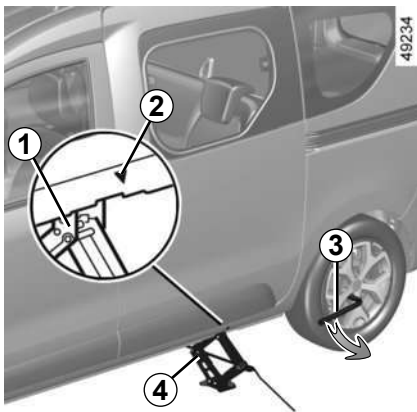
49224



Embellecedor central con tornillos de ruedas visibles (Embellecedor 4)

El acceso a los tornillos es directo.

CAMBIO DE RUEDA (1/2)



Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo plano, resistente y que no deslice.

Ponga el freno de aparcamiento e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, extraiga el embellecedor.

Afloje los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda 3. Colóquela de tal forma que pueda presionarla apoyándose encima.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Coloque el gato 4 horizontalmente, la cabeza del gato debe estar situada **imperativamente** a la altura del refuerzo de chapa 1 más cercano a la rueda implicada, señalado por una flecha 2.

Empiece a enroscar el gato 4 con la mano hasta situar convenientemente su base (ligeramente metida bajo el vehículo).

Siga abriéndolo para colocar su base correctamente (debe estar metida debajo del vehículo y alineada verticalmente con la cabeza del gato).

Dé unas vueltas de manivela hasta despegar la rueda del suelo.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Quite los tornillos y retire la rueda.

Coloque la rueda de seguridad en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje.

Baje el gato.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, consulte la ilustración incluida en el interior del embellecedor que indica cómo colocar el tornillo (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.18.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de utilizarlas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus fijaciones: riesgo de lesiones.

Si se suministran tornillos con la rueda de repuesto, es imperativo utilizarlos y solo para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta colocada en la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible. Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

NEUMÁTICOS (1/3)

Seguridad neumáticos ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben, o bien tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales a las de los neumáticos originales, como mínimo, o corresponderse con los valores recomendados por un representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.



Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar una profundidad suficiente; los neumáticos homologados por nuestros servicios técnicos van provistos de testigos de desgaste **1** compuestos por **indicadores en varios puntos de la banda de rodadura.**

Cuando el relieve del dibujo se ha desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **estos se hacen visibles 2: entonces**, es necesario sustituir los neumáticos ya que la profundidad del dibujo es, como mucho, de **1,6 mm, lo que dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar también desajustes en el tren delantero o trasero.

En este caso, haga verificar su estado por un Concesionario.

NEUMÁTICOS (2/3)

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto), éstas deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos. La seguridad del vehículo puede verse afectada y los riesgos que se corren son los siguientes:

- estabilidad deficiente en carretera,
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2** a **0,3** bares.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.18.

NEUMÁTICOS (3/3)

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Rueda de seguridad

➡ 5.2, ➡ 5.11.

Sustitución de los neumáticos



Por razones de seguridad, esta operación debe ser confiada exclusivamente a un especialista.

Un montaje diferente de neumáticos puede modificar:

- la conformidad de su vehículo con respecto a las normas en vigor;
- su comportamiento en curvas;
- la dureza de la dirección;
- el montaje de cadenas.

Utilización invernal

Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos de tamaño idéntico a los montados de origen en **su vehículo.**

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

Particularidad de las versiones equipadas con ruedas de 16 in: en estas ruedas no se pueden poner cadenas.

Si desea utilizar cadenas, es imperativo emplear unos **equipamientos específicos.**

Consulte a su Representante de la marca.

Neumáticos de «nieve» o «de invierno»

Le aconsejamos equipar las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

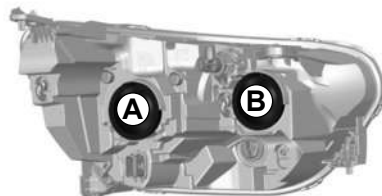
Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca, quien sabrá aconsejarle sobre la elección de los equipamientos más adaptados a su vehículo.

FAROS: sustitución de las lámparas (1/2)



Luces de cruce

Retire la tapa **A**.

Basculé el portalámparas **3** para soltarlo y sustituya la lámpara.

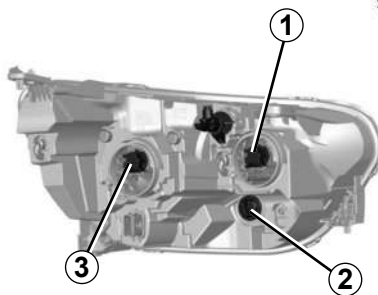
Tipo de lámpara: H7.

Una vez cambiada la lámpara, solicite a un profesional la operación de ajuste de las luces.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



Luces de carretera

Retire la tapa **B**.

Basculé el portalámparas **1** para soltarlo y sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrala por el casquillo.

Utilice **obligatoriamente** lámparas anti U.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros. Marcar la posición de la lámpara antes de desmontarla para colocarla correctamente durante el montaje.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.

Luces indicadoras de dirección

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **2** para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: PY21W.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

FAROS: sustitución de las lámparas (2/2)



Luz de día, luz delantera de posición LED 4

Consulte a un Representante de la marca.

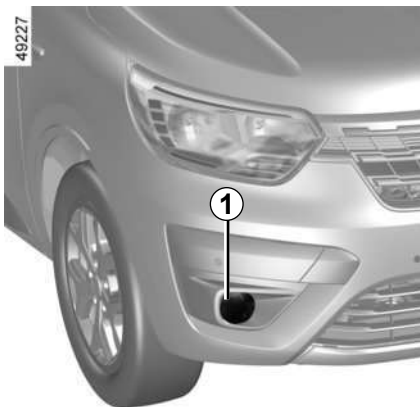


Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

LUCES DE NIEBLA: sustitución de las lámparas



Luces delanteras de niebla 1

- Suelte la tapa **2** para acceder al portalámparas;
- gire un cuarto de vuelta el portalámparas;
- saque la lámpara.

Tipo de lámpara: H16.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones



Montaje

Para montarlas, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.

Después de colocar la lámpara, asegúrese de que queda bien bloqueada.

No obstante, **le recomendamos que sea un Representante de la marca el que sustituya las lámparas.**

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

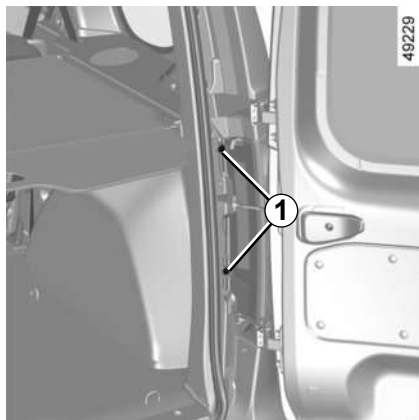


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

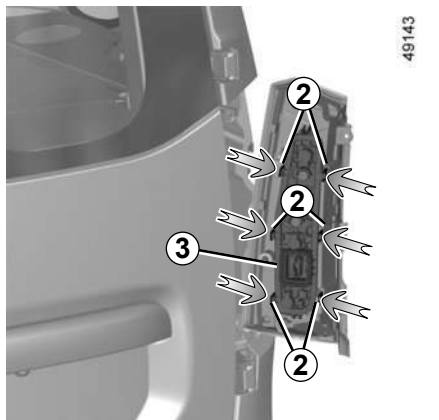
Riesgo de lesiones.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (1/3)



Indicadores de dirección, luces de freno y de posición

Para desmontar la luz, afloje los tornillos **1**.

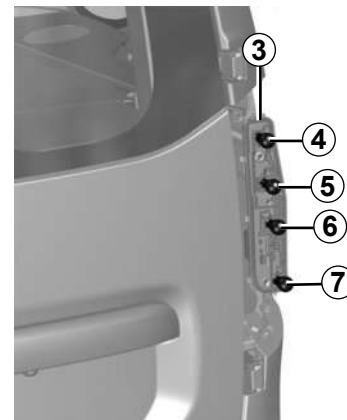


Desde el exterior, suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás.

Desmunte el portalámparas **3** desbloqueando los clips **2**.

Montaje

Para volver a montarlo, realice el procedimiento en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables al bloquear los clips **2** del portalámparas **3**.



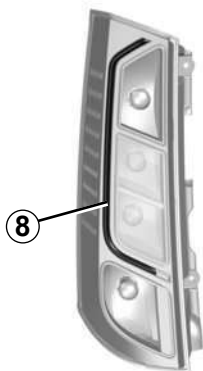
4 Luces de freno
Tipo de lámpara 4: P21W.

5 Luz de dirección
Tipo de lámpara 5: PY21W.

6 Luz de marcha atrás
Tipo de lámpara 6: P21W.

7 Luz antiniebla
Tipo de lámpara 6: P21W.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (2/3)



49147

Luces de posición LED 8

Consulte a un Representante de la marca.

49146



Tercera luz de stop

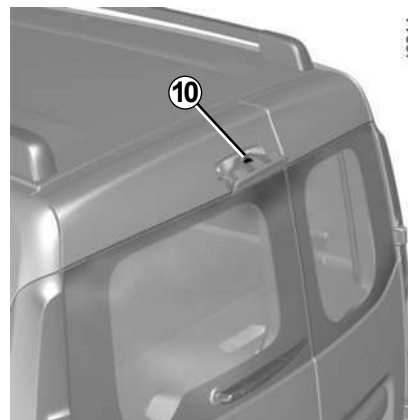
Retire la tuerca **9** y saque la luz de freno de su alojamiento.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

49214

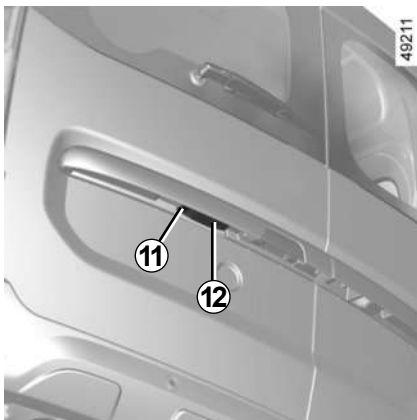


Tipo de lámpara **10**: P21W.

Montaje

Para montarlas, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (3/3)

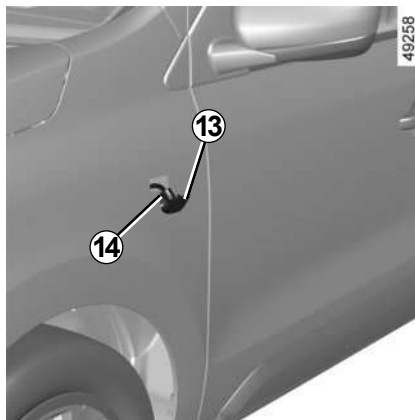


Iluminador placa de matrícula

Afloje los tornillos **11**.

Retire la tapa del iluminador **12** para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.



Repetidores laterales **13**

Suelte el repetidor **13** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano).

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **14** y saque la lámpara.

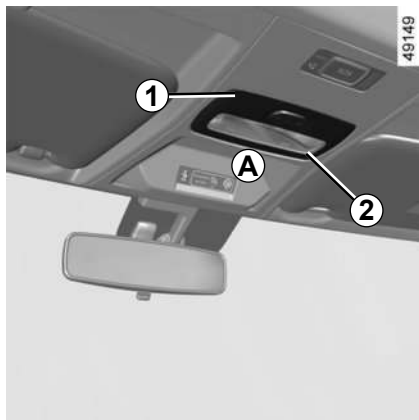
Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

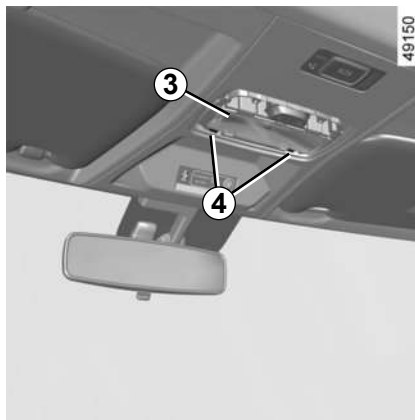
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/5)



Plafonier delantero 1

- Suelte el difusor **2** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocado en **A**;
- suelte y libere el portalámparas **3** con ayuda de las pestañas **4**;
- extraiga la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 5: W5W.



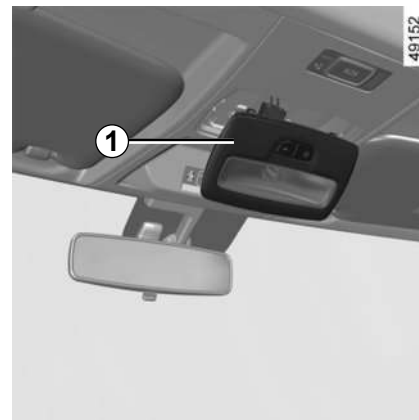
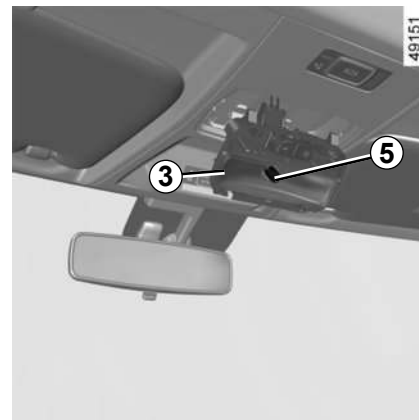
Montaje

- Encaje el difusor **2** en el portalámparas **3**;
- fije las luces interiores **1** hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que las luces interiores estén colocadas correctamente y bloqueadas en su lugar.

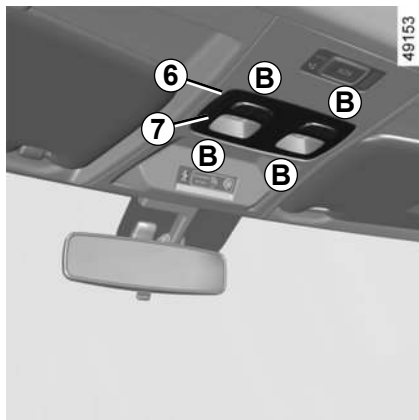


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



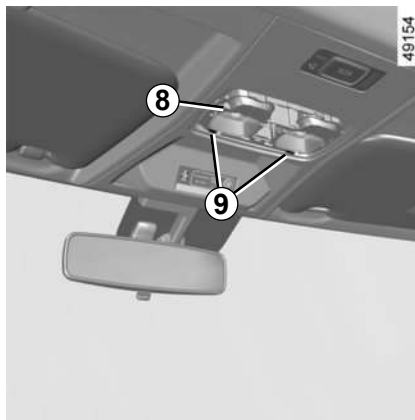
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/5)



Focos de lectura delanteros 6 (según el vehículo)

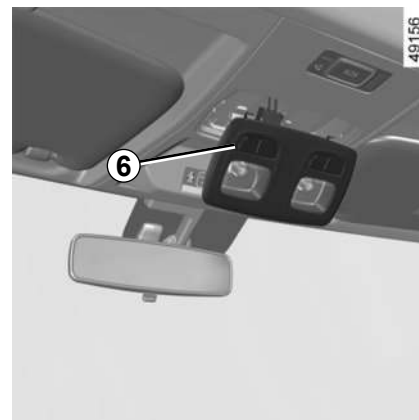
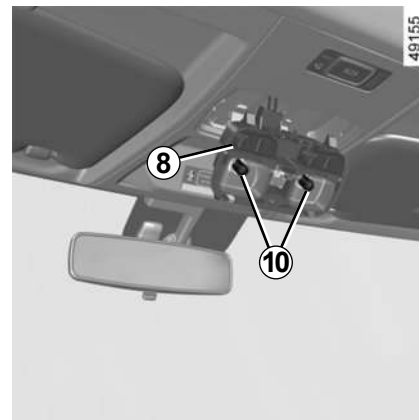
- Suelte el difusor 7 (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocado en **B**;
- suelte y libere el portalámparas 8 con ayuda de las pestañas 9;
- extraiga la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 10: W5W.

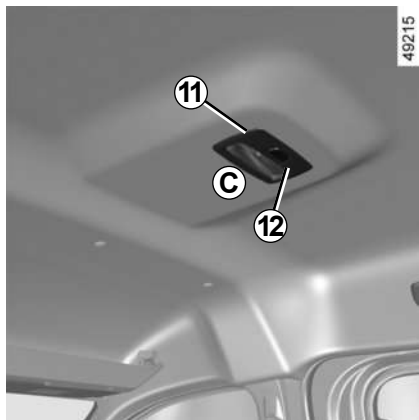


Montaje

- Encaje el difusor 7 en el portalámparas 8;
- fije el bloque de puntos de lectura 6 hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.



ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (3/5)

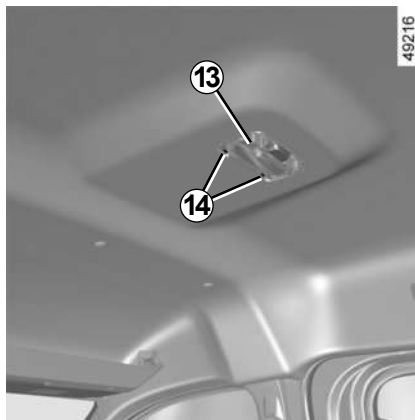


Punto de lectura trasero 11

(según el vehículo)

- Suelte el difusor **12** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocado en **C**;
- suelte y libere el portalámparas **13** con ayuda de las pestañas **14**;
- extraiga la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 15: W5W.



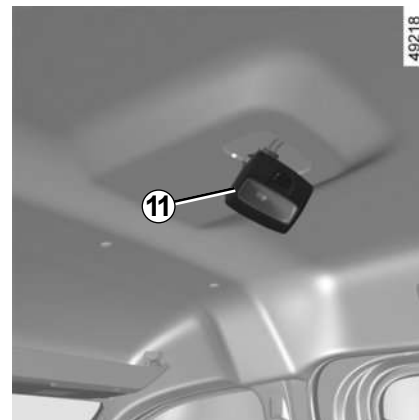
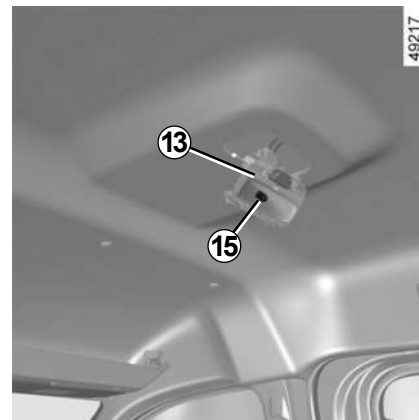
Montaje

- Encaje el difusor **12** en el portalámparas **13**;
- fije el bloque de puntos de lectura **11** hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.

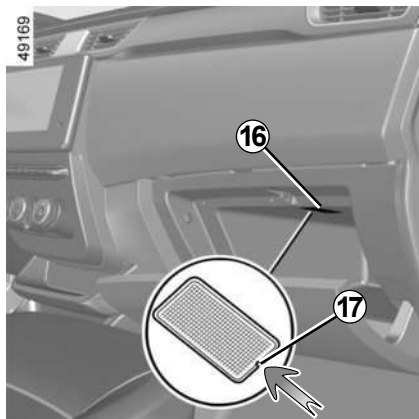


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

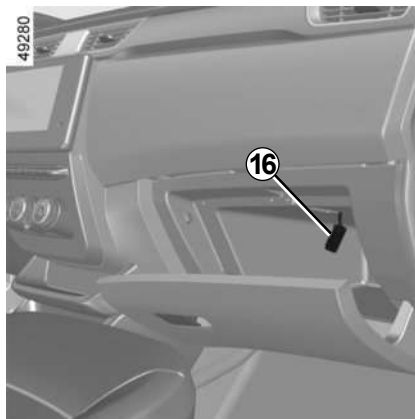


ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (4/5)



Iluminador de guantera 16 (según el vehículo)

Suelte el iluminador **16** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) presionando en la pestaña **17** para bascular el iluminador hacia el interior de la caja.



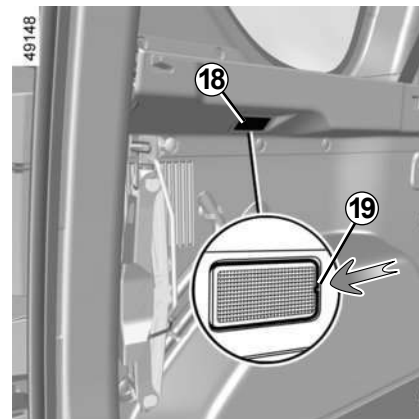
Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



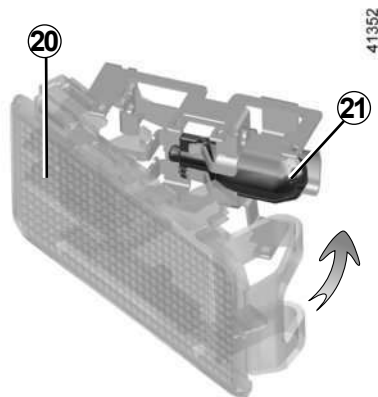
Iluminador del maletero 18

Suelte el iluminador **18** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano), presionando en la lengüeta **19** para bascular el iluminador hacia el interior del maletero.

Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara: W5W.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (5/5)



Suelte el difusor **20** y acceda a la lámpara **21**.

Tipo de lámpara 21: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

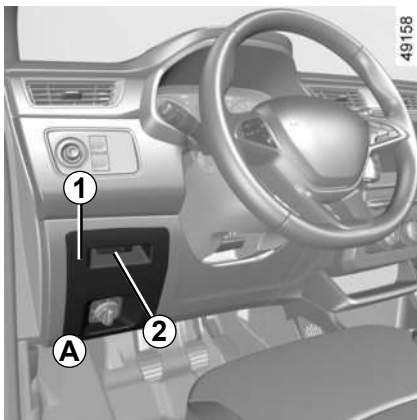
Riesgo de lesiones.



Iluminador LED 22

Consulte a un Representante de la marca.

FUSIBLES (1/4)



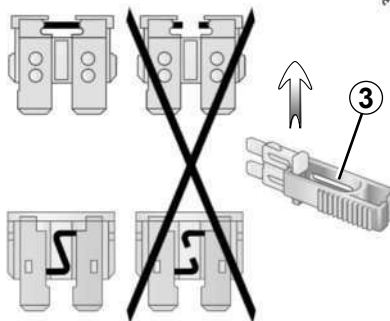
Compartimiento de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, compruebe el estado de los fusibles.

Fusibles en el habitáculo A

Suelte la tapa **1** utilizando la muesca **2**.

Según el vehículo, para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el dorso de la tapa **1** y que se detalla en las páginas siguientes.



Pinza 2

Libere el fusible utilizando la pinza **3**, situada en el dorso de la tapa **1**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el compartimento.

Para la sustitución de algunos fusibles, es necesaria la intervención de un profesional cualificado. Estos fusibles no figuran en la etiqueta.

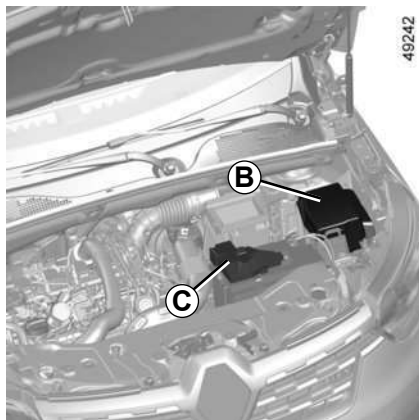
Intervenga únicamente en los fusibles indicados en la etiqueta.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

FUSIBLES (2/4)



Fusibles en el compartimento del motor **B** y **C**

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el compartimento del motor, en las unidades **B** y **C**. Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.**



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➡ 2.3.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.

FUSIBLES (3/4)

Asignación de los fusibles

(la presencia y la ubicación de los fusibles dependen del nivel de equipamiento del vehículo)

Símbolo	Asignación
	Bocina
	Elevalunas delantero, elevalunas eléctricos delanteros
	Bloqueo eléctrico de las puertas
	Asientos calefactables, toma de diagnóstico
	Plafones, iluminación del maletero, iluminación de la guantera, unidad de gestión de la energía
	Captador de lluvia/luminosidad
	Faros delanteros
	Luces antiniebla delanteras y traseras
	Indicadores de dirección
	Luces de freno, luces de marcha atrás

Símbolo	Asignación
	Alerta de cinturón de seguridad
	Cuadro de instrumentos
	Toma para remolcado
	Toma de accesorios de 12V en las zonas delantera, trasera y el maletero
	ABS - ESC, contactor de stop, contactor de embrague, sistema antiarranque
	Unidad de inyección, unidad central del habitáculo
	Motor de arranque
	Airbag, pretensores de cinturones de seguridad
	Bomba de lavaparabrisas, limpiaparabrisas, carga inalámbrica
	Limpiaparabrisas

FUSIBLES (4/4)

Asignación de los fusibles
(la presencia y la ubicación de los fusibles dependen del nivel de equipamiento del vehículo)

Símbolo	Asignación
	Cuadro de mandos de climatización
	Cuadro de mandos de climatización, tomas de accesorios, radio
	Encendedor.
	Dirección asistida
	Interfaz para superestructuras
	Mando de retrovisores eléctricos exteriores.
	Retrovisores térmicos
EMM	Unidad de gestión de la energía
RADIO	Radio, multimedia, tomas USB, toma de diagnóstico

TELEMANDO POR RADIO FRECUENCIA: pilas (1/2)



Sustitución de la pila

Abra la caja por la hendidura **1** utilizando un destornillador plano o una herramienta similar y sustituya la pila **2** respetando el modelo y la polaridad que se muestran en el fondo de la tapa.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.



Nota: al sustituir la pila, se aconseja no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Al realizar la sustitución:

– asegúrese de colocar las pilas correctamente.

Riesgo de explosión.

– si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

TELEMANDO POR RADIO FRECUENCIA: pilas (2/2)

Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar un funcionamiento a distancia correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo ➡ 1.5.



Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

Riesgo de quemaduras químicas que pueden provocar la muerte.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

26913



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

BATERÍA: en caso de avería (1/2)

Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegúrese de que los sistemas eléctricos (como los plafones) estén apagados antes de desconectar o conectar la batería;
- en caso de carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería;
- no deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes;
- espere al menos un minuto después de parar el motor para desconectar una batería;
- tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➡ 2.3.

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga. Consulte a su representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que podrían causar una explosión inmediata y proceda a cargar la batería en un local bien aireado.

Existe riesgo de lesiones graves.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de los componentes de la batería, porque existe un **riesgo de explosión**.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El



testigo integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones

BATERÍA: en caso de avería (2/2)

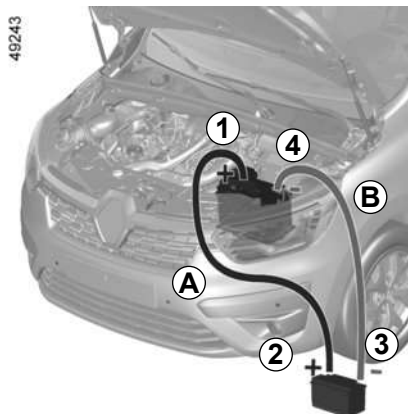
Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios. La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

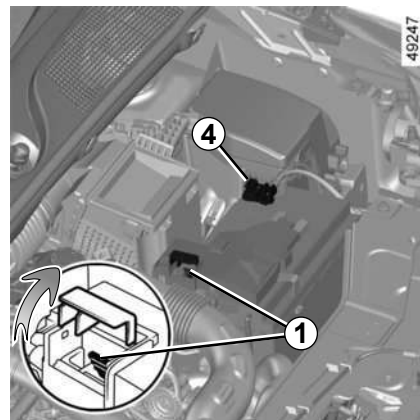
Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y acélerelo a un régimen medio.



Conecte el cable positivo (+) **A** al borne (+) **1** de la batería descargada y, a continuación, al borne (+) **2** de la batería que suministra la corriente.

Fije el cable negativo (-) **B** en el borne (-) **3** de la batería que suministre la corriente después en el borne (-) **4** de la batería descargada.

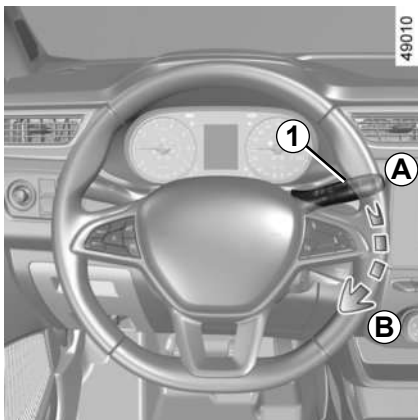
Arranque el motor de la forma habitual. Una vez en marcha, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4-3-2-1**).



Verifique que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable positivo **A** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones graves y/o de daños en el vehículo.

ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: sustitución (1/2)

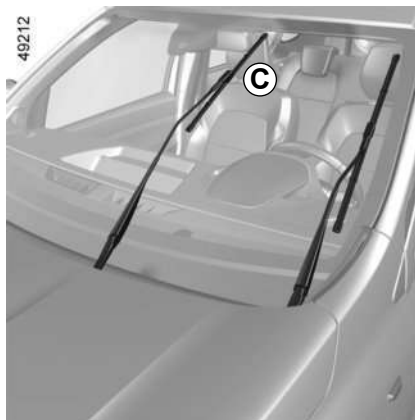


Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 2

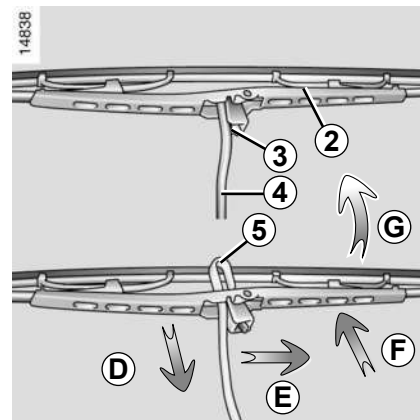
Para volver a colocar los limpiaparabrisas, póngalos primero en la posición de reparación **C**.

Con el contacto cortado:

- mueva la manecilla **1** a la posición **B** (función de barrido continuo rápido): las escobillas de los limpiaparabrisas se detendrán en la posición de servicio **C** alejada del capó;
- levante el brazo del limpiaparabrisas **4**;
- gire la escobilla hasta ponerla horizontal (movimiento **G**);



- presione la pestaña **3** y deslice la escobilla del limpia hacia abajo hasta liberar el gancho **5** del brazo del limpia (movimiento **D**);
- desplace la escobilla (movimiento **E**) y después levántela (movimiento **F**) para liberarla.

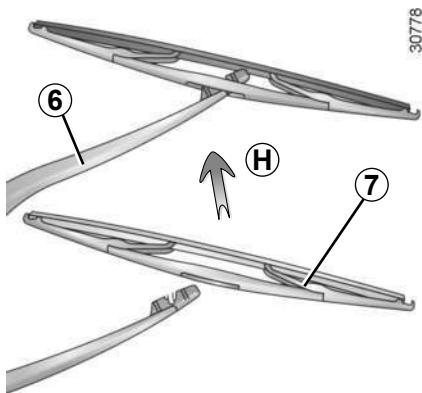


Montaje

Para montar la escobilla del limpia proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Para devolver las escobillas a la posición baja, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, mueva la manecilla **1** a la posición **A** (parado): las escobillas del limpiaparabrisas se abatirán en el capó al poner el contacto.

ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: sustitución (2/2)



Sustitución de la escobilla del limpia trasero 7

- Con el contacto cortado, levante el brazo del limpia 6;
- gire la escobilla 7 hasta encontrar una resistencia;
- suelte la escobilla tirando de ella (movimiento **H**).

Montaje

Para montar la escobilla del limpia proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.



Antes de cambiar la escobilla del limpiaparabrisas trasero, asegúrese de que la manecilla está en posición de parada (desactivada).

Riesgo de lesiones.



- En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpia no están inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).
- Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Durante el cambio de la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

Desbloqueo de la columna de dirección

Introduzca la llave en el interruptor de arranque y gírela hasta la posición «On». Coloque la palanca en posición neutra.

La columna de dirección se desbloquea, las funciones accesorias están alimentadas: puede utilizar las luces del vehículo (indicadores de dirección, luces de stop, etc.). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado. Si es su vehículo el que remolca, no sobrepase el peso remolcable de su vehículo. ➡ 6.8.



No saque la llave del con-
tactor de arranque durante
el remolcado.



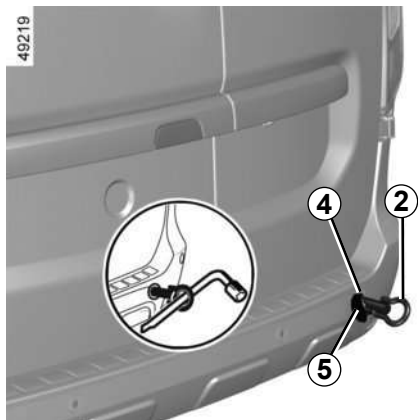
Con el motor parado, las
asistencias de dirección y
de frenado no son operati-
vas.

REMOLCADO: en caso de avería (2/2)



Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros **1** y traseros **4** (nunca los ejes de transmisión o cualquier otra parte del vehículo).

Los puntos de remolcado solo se pueden emplear para remolcar. En ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



Acceso a los puntos de remolcado

Suelte la tapa **3** o **5** pasando una herramienta plana por debajo de la tapa.

Enrosque la anilla de remolcado 2 al máximo: al principio con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueando con la llave de la rueda.

Utilice exclusivamente la anilla de remolque **2** y la llave de rueda situadas en el maletero ➔ 5.9.



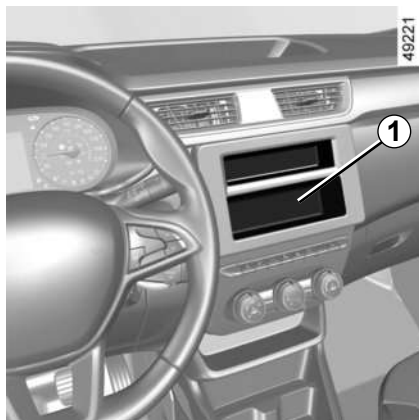
– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

PREEQUIPO DE LA RADIO



Si su vehículo no está equipado con un sistema de audio, dispone de un equipamiento con:

- un emplazamiento para la radio **1**;
- altavoces en las puertas **2**.



Emplazamiento de la radio **1**

Suelte y extraiga el guardaobjetos **1**.

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual del equipo.
- Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento del vehículo y del tipo de radio. Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en los circuitos eléctrico y de la radio del vehículo las realizará exclusivamente un representante de la marca, porque una conexión incorrecta del sistema podría provocar el deterioro del equipamiento eléctrico y/o de los componentes conectados al mismo.



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W. **Riesgo de incendio** Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves alteraciones a los sistemas electrónicos del vehículo. Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un Representante de la marca. **Riesgo de accidente grave.**

Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior. **Por otra parte, les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela exclusivamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/7)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería descargada.	Sustituya la pila. Seguirá pudiendo bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo. ➡ 1.5 y ➡ 2.3 o
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, el bloqueo/desbloqueo con la tarjeta está desactivado. Quite el contacto.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/7)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Concesionario.

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Los testigos del cuadro de instrumentos pierden intensidad o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételos, conéctelos o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o estropeada.	Conecte la batería descargada con otra batería. ➡ 5.33 o sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
El motor no quiere arrancar.	Condiciones de arranque no cumplidas.	➡ 2.3
Con el vehículo parado y el motor frío, el régimen de ralentí del motor es alto	En el caso de versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Esto puede deberse al aumento de la temperatura del motor.	El régimen de ralentí del motor debe comenzar a disminuir después de aproximadamente un minuto de funcionamiento. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Contacte con un Representante de la marca.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Para desbloquear la dirección, gire ligeramente la llave y el volante ➡ 2.2.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/7)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si no es la causa, acuda al Concesionario para comprobar su estado.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con el Concesionario.
Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en curvas o al frenar	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite al motor ➡ 4.6.
tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar.	Falta presión de aceite.	Detenga el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/7)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Humo blanco anormal en el escape.	En la versión diésel, no se trata necesariamente de una avería. El humo puede deberse a la regeneración del filtro de partículas.	➡ 2.10.
	En el caso de versiones gasolina, este fenómeno no es producto necesariamente de una anomalía. Dependiendo de las condiciones climáticas (humedad frío, etc.), el humo puede producirse durante una aceleración fuerte del vehículo.	Reduzca el régimen motor y evite las aceleraciones bruscas para facilitar progresivamente la desaparición del humo. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca.
Humo bajo el capó motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si ésta no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
La dirección se endurece.	Sobrecalentamiento de la asistencia. Falta aceite de dirección asistida. Fallo en el sistema de asistencia.	Conduciendo con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas. Consulte a un Representante de la marca

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/7)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Silbido.	Antena de techo mal colocada.	Orienta la antena.
El motor se calienta. El testigo de temperatura del líquido de refrigeración  se enciende en rojo.	Avería del motoventilador. Fugas de líquido de refrigeración.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con el Concesionario. Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
El testigo de alerta del cambio de aceite del motor permanece encendido tras el cambio de aceite.	Reinicialización de la alerta tras no haber efectuado el cambio de aceite.	Reinicialice la alerta tras el cambio de aceite ➡ 1.65.
Burbujas en el vaso del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.



Radiador: en caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío cuando el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros servicios técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (6/7)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Lámpara fundida.	Sustituya la lámpara ➡ 5.19.
Las luces intermitentes no funcionan.	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir ➡ 5.27.
Los faros no se encienden ni se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➡ 5.27.
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras	No se trata de una anomalía. La presencia de restos de condensación es un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad. En este caso, los restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.	

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (7/7)

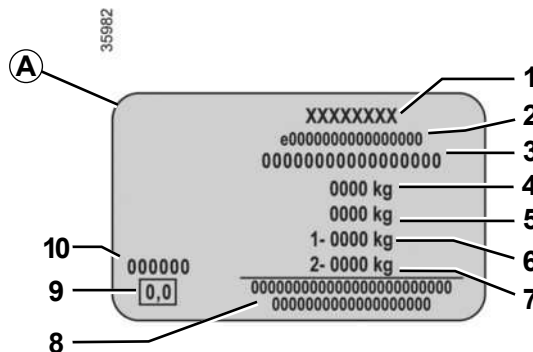
Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➡ 5.27.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a su Concesionario.
El encendido del testigo de no abrochado de los cinturones delanteros es incoherente con el estado de abrochado de los cinturones.	Un objeto está intercalado entre el piso y el asiento e impide el funcionamiento del captador.	Retire los objetos que se encuentren bajo los asientos delanteros.



Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificación del vehículo	6.2
Placas de identificación del motor	6.3
Dimensiones	6.4
Características del motor	6.6
Pesos (en kg)	6.8
Piezas de recambio y reparaciones	6.10
Justificantes de mantenimiento	6.11
Control anticorrosión	6.17

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



Las indicaciones que figuran en la placa del constructor A deberán figurar en todas sus cartas o pedidos. La presencia y el emplazamiento de la información dependen del vehículo.

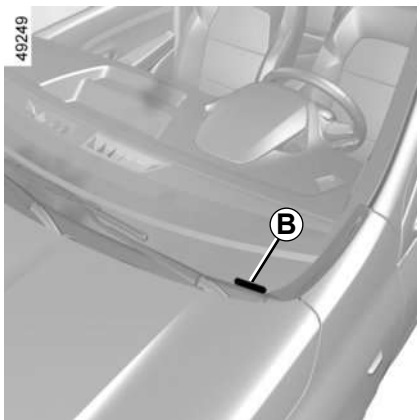
Placa del constructor A

- 1 Nombre del fabricante.
- 2 Número de modelo comunitario o número de homologación.
- 3 Número de identificación.

Esta información se recuerda en el marcado B.

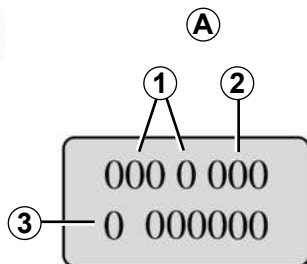
- 4 PMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga).

- 5 PTR (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque).
- 6 PTMA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
- 7 PTMA en el eje trasero.
- 8 Reservado para las inscripciones de colaboración o complementarias.
- 9 No utilizado.
- 10 Referencia de la pintura (código de color).



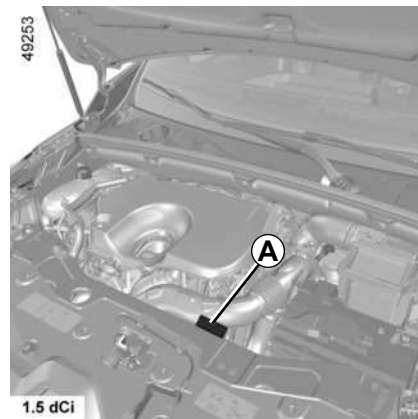
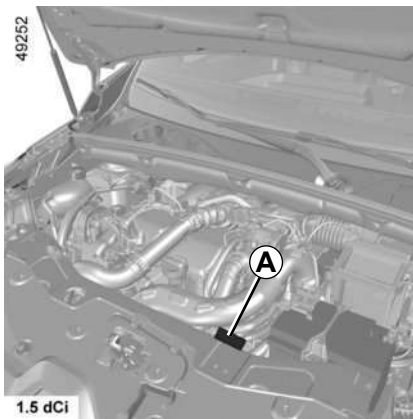
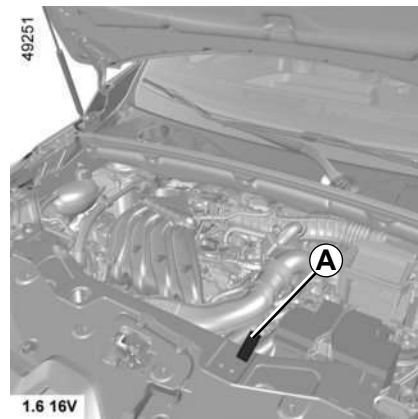
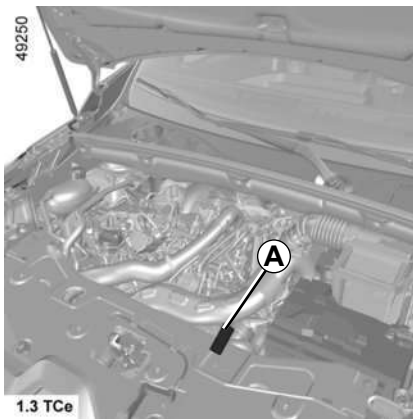
PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

33293



Las indicaciones que figuran en la placa del motor **A** deberán incluirse en todas las comunicaciones o pedidos (el emplazamiento varía según la motorización).

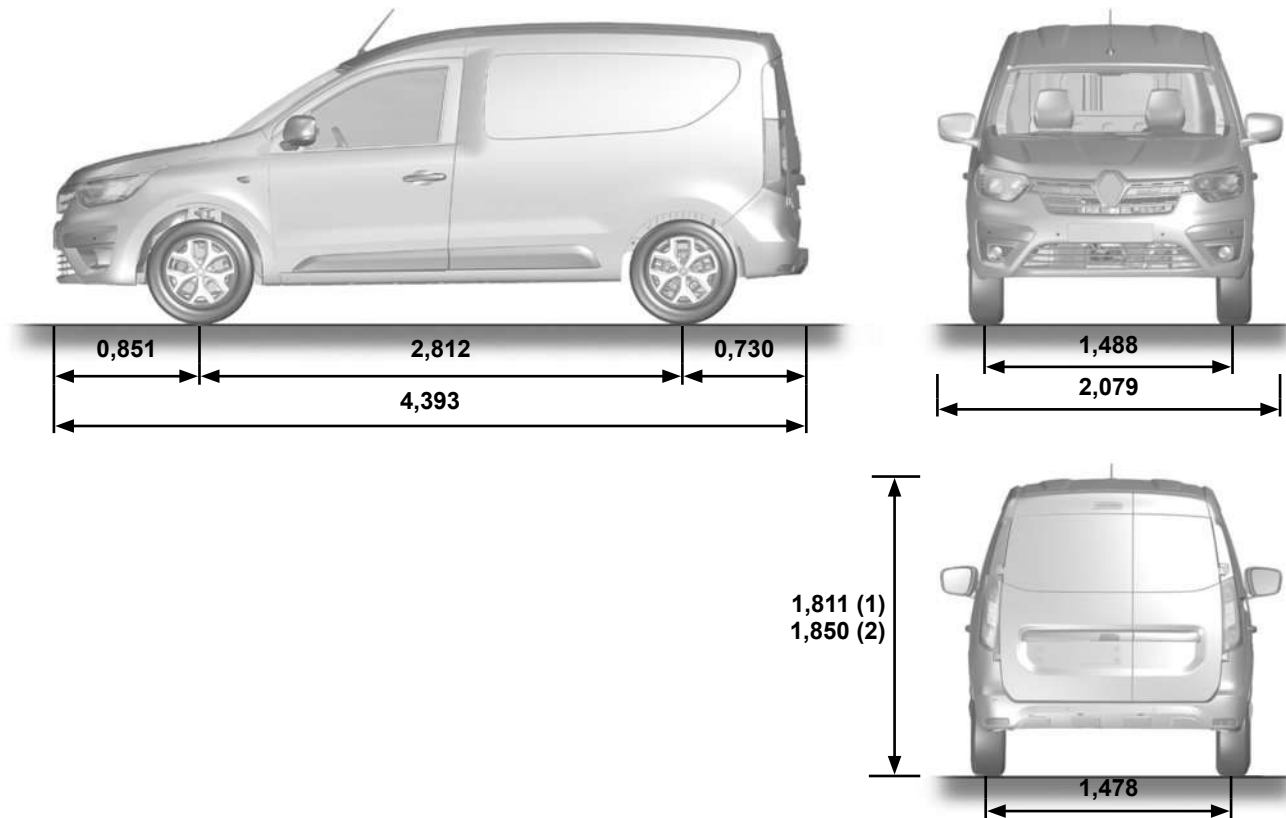
- 1 Tipo del motor
- 2 Índice del motor
- 3 Número del motor



DIMENSIONES (en metros) (1/2)

Versión furgón

46240



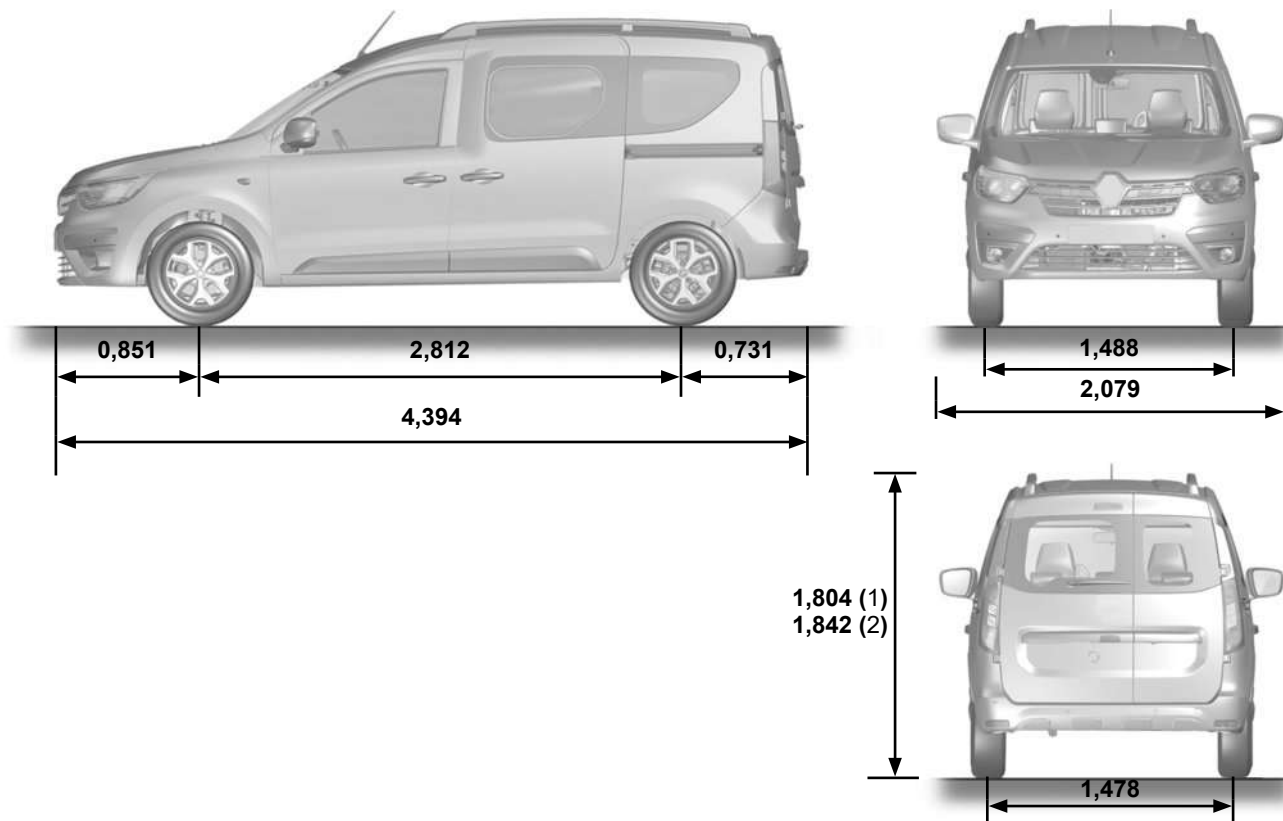
(1) en vacío, sin barras de techo

(2) en vacío, con barras de techo

DIMENSIONES (en metros) (2/2)

Versión break

48199



(1) en vacío, sin barras de techo

(2) en vacío, con barras de techo

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES (1/2)

Versiones	1.3 TCe	1,6 16V	1.5 dCi
Tipo del motor (véase placa del motor)	H5Ht	H4M	K9Kt
Cilindrada (cm ³)	1 332	1 598	1 461
Tipo de carburante Índice de octano	Gasolina Debe utilizar imperativamente carburante sin plomo con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante. ➡ 1.93.		Gasóleo La etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.
Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).	 La gasolina sin plomo de conformidad con la norma EN 228 contiene hasta el 5 % de etanol en volumen.		 El gasóleo de conformidad con la norma EN 590 contiene hasta el 7 % de éster metílico de ácido graso en volumen.
	 La gasolina sin plomo de conformidad con la norma EN 228 contiene hasta el 10% de etanol en volumen.		 El gasóleo de conformidad con la norma EN 16734 contiene hasta el 10 % de éster metílico de ácido graso en volumen.
			 El gasóleo de conformidad con la norma EN 15940 contiene hasta el 7% en volumen de éster metílico de ácido graso.

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES (2/2)

Versiones	1.3 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
Tipo del motor (véase placa del motor)	H5Ht	H4M	K9Kt
Cilindrada (cm ³)	1 332	1 598	1 461
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor. En caso contrario, póngase en contacto con un representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.		—

PESOS (en kg) (1/2)

Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin opciones y pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a un Representante de la marca

Versión furgón	
Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC) Peso Máximo Total Autorizado (MMTA) Peso Total Rodante (MTR)	Pesos indicados en la placa del constructor ➔ 6.2.
Peso remolque con freno de inercia*	se obtiene calculando: MTR- MMAC
Peso remolque sin frenos*	620
Carga admitida sobre la bola de remolque*	75
Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte	80 (incluido dispositivo portador)

* Carga remolcable (remolque de caravana, barco, etc.)

El remolque está prohibido si el cálculo de MTR - MMAC es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
 - sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,
 - sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 80 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 PSI).
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

PESOS (en kg) (2/2)

Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin opciones y pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a un Representante de la marca

Versión Sport Tourer	
Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC) Peso Máximo Total Autorizado (MMTA) Peso Total Rodante (MTR)	Pesos indicados en la placa del constructor ➡ 6.2.
Peso remolque con freno de inercia*	se obtiene calculando: MTR - MMAC
Peso remolque sin frenos*	645
Carga admitida sobre la bola de remolque*	75
Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte	80 (incluido dispositivo portador)

* Carga remolcable (remolque de caravana, barco, etc.)

El remolque está prohibido si el cálculo de $MTR - MMAC$ es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
 - sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,
 - sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).En cualquier caso, la velocidad máxima del conjunto rodante (vehículo + remolque) no debe superar los 100 km/h y las presiones de los neumáticos deben aumentarse en 0,2 bares (3 psi).
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

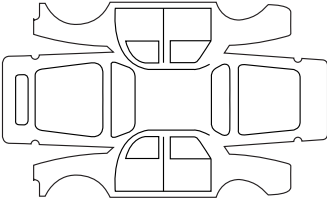
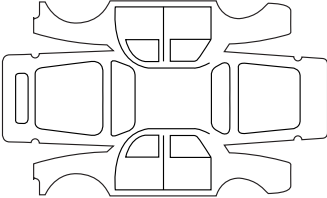
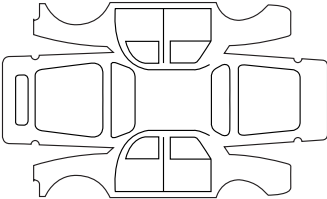
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ ☐ Control anticorrosión: OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	Sello	

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

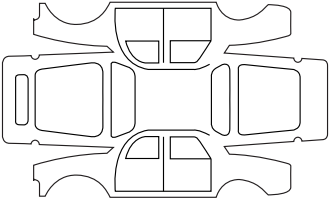
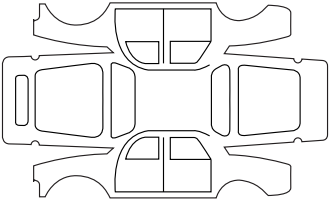
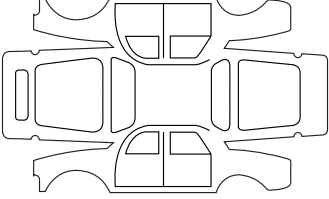
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

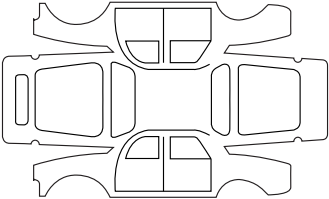
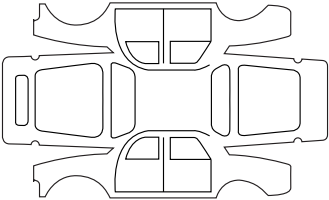
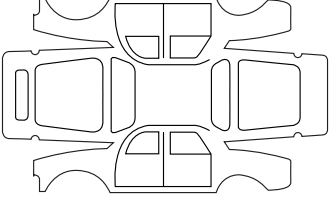
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

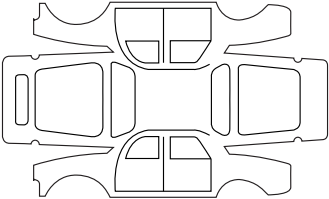
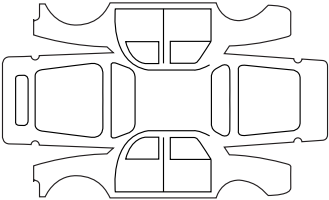
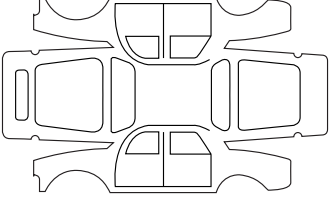
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

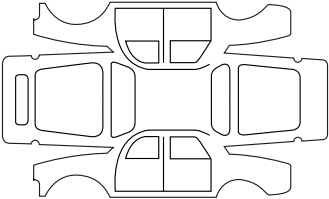
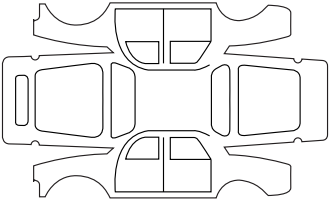
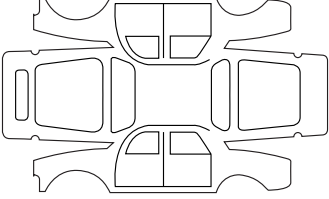
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

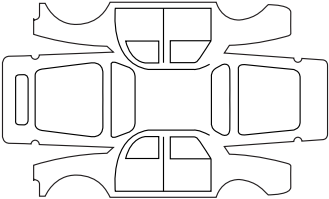
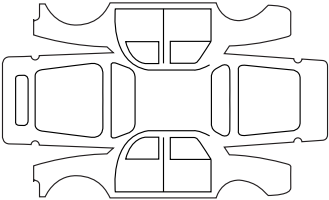
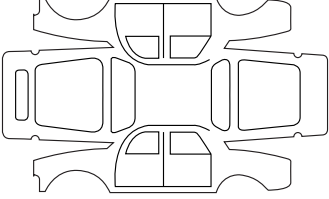
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (6/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/5)

A

ABS	2.25 → 2.29
accesorios	5.40
aceite motor	4.4 → 4.8
acondicionador de aire	3.2 → 3.9
acondicionamientos	3.15 → 3.19
aditivo (reactivo)	1.97 → 1.100
ahorro de carburante	2.12 → 2.15
airbag	1.24 → 1.31, 1.40 → 1.49
activación de los airbags del pasajero delantero	1.50 → 1.52
desactivación de los airbags del pasajero delantero	1.50 → 1.52
desactivación del airbag del pasajero delantero	1.50 → 1.52
aire acondicionado	3.4 → 3.9
aireadores	3.2 – 3.3
alarma de ángulo muerto	2.43 → 2.46
alarma sonora	1.82
alarma sonora de exceso de velocidad	1.64
alarma sonora de olvido de luces	1.8
ángulo muerto: alarma	2.43 → 2.46
anillas de amarre	1.35 → 1.37
anillas de remolcado	5.9, 5.37
anomalías de funcionamiento	2.49, 5.42 → 5.47
antiniebla	
faros	5.18
antinieblas	1.82
antipatinado	2.25 → 2.29
antipolución	
consejos	2.16
aparatos de control	1.58 → 1.66, 1.76 – 1.77, 1.81 → 1.84
apertura de las puertas	1.8 → 1.12
apoyacabezas	1.13, 3.22 – 3.23
arranque	2.3 – 2.4

arranque del motor	2.5 → 2.7
asientos calefactantes	1.14 → 1.17
asientos delanteros	
ajuste	1.14 → 1.17
asientos delanteros	1.16 – 1.17
asientos para niños	1.32 → 1.49
asientos traseros	
funcionalidades	3.24 → 3.26
asistencia a la conducción	2.47 → 2.49
asistencia al frenado de emergencia	2.27 → 2.29
asistencia de dirección	1.53
avisador de pérdida de presión en los neumáticos	2.18 → 2.20
ayuda al aparcamiento	2.37 → 2.42
ayuda al arranque en cuesta	2.25
ayudas a la conducción	2.47 → 2.49

B

baca de techo	
barras de techo	3.32
bandeja trasera	3.15 → 3.19, 3.31
banqueta trasera	3.24 → 3.26
barras de techo	3.32
batería	
reparación	5.33 – 5.34
batería	4.12 – 4.13
bloque de herramientas	5.9
bloqueo de las puertas	1.4 → 1.6
bocinazo	1.80

C

calefacción	3.4 → 3.9
calidad del reactivo	1.97 → 1.100
cámara de marcha atrás	2.41 – 2.42
cambio de lámparas	5.16 → 5.18, 5.22 → 5.26
cambio de rueda	5.11

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/5)

cambio de velocidades	2.21
capacidad de depósito de aditivo	1.97 → 1.100
capacidad del depósito de carburante	1.93 → 1.96
capacidad del depósito de reactivo	1.97 → 1.100
capacidades aceite motor	4.6 → 4.8
capacidades de los órganos mecánicos	4.4
capot motor	4.2 – 4.3
características de los motores	6.6
características técnicas	6.2, 6.4 – 6.5, 6.10
caravana	6.8
carburante	
calidad	1.93
capacidad	1.93
consejos sobre carburante	2.12 → 2.15
consumo	2.12 → 2.15
llenado	1.93 → 1.96
cargador inalámbrico	3.34
cargas remolcables	6.8 – 6.9
catalizador	2.8 – 2.9, 2.9
ceniceros	3.20 – 3.21
cierre de las puertas	1.8 → 1.12
cinturones de seguridad	1.19 → 1.31, 1.40 → 1.49
claxon	1.80
climatización	3.4 → 3.8
cojín hinchable	
airbag	1.24 → 1.31
condenación automática de los abrientes al circular	1.7
conducción ..	2.3 – 2.4, 2.8 → 2.15, 2.25 → 2.40, 2.47 → 2.49
consejos anticontaminación	2.16
consejos de conducción	2.12 → 2.15
consejos prácticos	5.27 → 5.30, 5.42 → 5.47
conservación:	
carrocería	4.16 → 4.18
mecánica	4.2 → 4.5, 6.11 → 6.16
tapizados interiores	4.19 – 4.20
consumo de carburante	2.12 → 2.15, 3.8

contactor de arranque	2.2
control anticorrosión	6.17 → 6.22
cristales laterales	3.11
cuadro de instrumentos	1.58 → 1.75
cubreequipajes	3.31

D

depósito de carburante	
capacidad	1.93 → 1.96
depósito de reactivo	1.97 → 1.100
desactivación del airbag del pasajero delantero ..	1.50 → 1.52
descondenación de las puertas	1.5 – 1.6
deshielo	
luneta	1.91 – 1.92
deshielo/desempañado de la luneta	3.4 → 3.7
diámetro de giro	6.4 – 6.5
dimensiones	6.4 – 6.5
dirección asistida	1.53
dispositivos complementarios al cinturón delantero ..	1.24 → 1.29
dispositivos de protección lateral	1.30
dispositivos de retención complementarios	1.31
dispositivos de retención para niños	1.32 → 1.52

E

Ecoconducción	1.58 → 1.63, 2.12 → 2.15
elevallunas	3.10 – 3.11
embellecedores	5.10
encendedor	3.20 – 3.21
equipamientos multimedia	3.33 – 3.34, 5.39
ESC: control dinámico de conducción	2.25 → 2.29
escobillas del limpia	5.35 – 5.36
espejos de cortesía	3.14

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/5)

F

faros	
ajuste	1.85
antiniebla	5.18
delanteros	5.16 – 5.17
sustitución de las lámparas	5.16 – 5.17
faros	1.81 → 1.84
filtro	
de partículas	2.9 → 2.11
filtro	4.11
focos de iluminación	3.12 – 3.13
frenado de emergencia	2.25 → 2.29
freno de mano	2.21
función Stop and Start	2.5 → 2.7
fusibles	5.27 → 5.30

G

gato	5.9, 5.11
guanteras	3.15
guardaobjetos	3.15 → 3.19

H

hora	1.76 – 1.77
------------	-------------

I

identificación del vehículo	6.2
iluminación interior:	
sustitución de las lámparas	5.22 → 5.26
iluminación:	
exterior	1.81 → 1.84
interior	3.12 – 3.13
incidentes	
anomalías de funcionamiento	2.49, 5.42 → 5.47
indicadores:	
del cuadro de instrumentos	1.65 – 1.66
inflado de los neumáticos	4.14 – 4.15

instalación de la radio	5.39
intermitentes	1.80
Isofix	1.35 → 1.37, 1.46 → 1.49

J

justificantes de mantenimiento	6.11 → 6.16
--------------------------------------	-------------

K

kit de inflado de los neumáticos	5.6 → 5.8
--	-----------

L

lámparas	
sustitución	5.16 → 5.26
lavacristales	1.86 → 1.92
lavado	4.16 → 4.18
levantamiento del vehículo	
cambio de rueda	5.11 – 5.12
limitador de velocidad	2.30 → 2.32
limpiaparabrisas	
escobillas	5.35 – 5.36
limpiaparabrisas	1.86 → 1.92, 5.35 – 5.36
limpieza:	
interior del vehículo	4.19 – 4.20
líquido de frenos	4.9
líquido de refrigeración del motor	4.10
líquido lavacristales	4.11
llamada de emergencia	2.47 → 2.49
llave de embellecedor	5.9
llave de la rueda	5.9
llave/telemando de radiofrecuencia	
utilización	1.2, 1.4
llaves	1.2 → 1.4
llenado con reactivo	1.97 → 1.100
luces de stop	
sustitución de las lámparas	5.19 – 5.20

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/5)

luces delanteras	
sustitución de las lámparas	5.16 – 5.17
luces traseras	
sustitución de las lámparas	5.19 → 5.21
luces:	
de carretera	1.81
de cruce	1.81, 5.16
de dirección	1.80, 5.19
de marcha atrás	5.19
de niebla	1.82, 5.18
de posición	1.81
de precaución	1.80
de stop	5.19
iluminadores de la placa de matrícula	5.21

M

maletero	3.27 – 3.28
mando bajo el volante	3.33 – 3.34
mando integrado de teléfono manos-libres	3.33 – 3.34
manivela	5.9
mantenimiento	2.16
marcha atrás	
paso	2.21
medio ambiente	2.17
mensajes en el cuadro de instrumentos	1.65 → 1.75
motor	
características	6.6 – 6.7

N

navegación	3.33 – 3.34
neumáticos	2.18 → 2.20, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.15
niños	1.40 → 1.49
nivel de aceite del motor	4.6 → 4.8
niveles	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11
niveles:	
depósito del lavacristales	4.11

líquido de frenos	4.9
líquido de refrigeración	4.10

O

ordenador de a bordo	1.65 → 1.75
----------------------------	-------------

P

palanca de velocidades	2.21
particularidad de los vehículos diésel	2.10 – 2.11
particularidad de los vehículos gasolina	2.8 – 2.9, 2.9
pesos	6.8
piezas de recambio	6.10
pila (telemando)	5.31 – 5.32
pinchazo	5.2 → 5.5, 5.9, 5.11
pintura	
mantenimiento	4.16 → 4.18
referencia	6.2
placas de identificación	6.2 – 6.3
plafones	3.12 – 3.13
portaobjetos	3.15 → 3.19
posición de conducción	
reglajes	1.19 → 1.23
preequipo de la radio	5.39
presión de los neumáticos	2.18 → 2.20, 4.14 – 4.15, 5.14
pretensores	1.24
protección anticorrosión	4.16
puertas	1.5 → 1.12
puesta en marcha del motor	2.3 – 2.4
puesta en stand-by del motor	2.5 → 2.7
puesto de conducción	1.54 → 1.57

Q

quitasol	3.14, 3.18
----------------	------------

R

radar de marcha atrás	2.37 → 2.40
-----------------------------	-------------

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/5)

radio.....	3.33 – 3.34, 5.39
ráfaga luminosa.....	1.80
reactivo (depósito).....	1.97 → 1.100
red de separación.....	3.30
reglaje de los asientos delanteros.....	1.14 → 1.17
reglaje de los faros.....	1.85
regulación de la temperatura.....	3.8 – 3.9
regulador-limitador de velocidad.....	2.30 → 2.36
reloj.....	1.76 – 1.77
remolcado	
en caso de avería.....	5.37
remolque.....	3.29
remolcado.....	6.8
retención complementaria a los cinturones.....	1.24 → 1.31
retención niños.....	1.32 → 1.34, 1.38 → 1.49
retrovisores.....	1.78 – 1.79
rodaje.....	2.2
rueda de repuesto.....	5.2 → 5.5, 5.13 → 5.15

S

salpicadero.....	1.54 → 1.57
SCR: reducción catalítica selectiva.....	1.97 → 1.100
seguridad niños.....	1.2, 1.4, 1.10, 1.32 → 1.52, 3.10
señal peligro.....	1.80
señalización acústica y luminosa.....	1.80
señalización e iluminación.....	1.81 → 1.84
sistema antibloqueo de ruedas: ABS.....	2.25 → 2.29
sistema de navegación.....	3.33 – 3.34
sistema de remolcado	
colocación.....	3.29
sistema de retención para niños.....	1.32 → 1.52
Stop and Start.....	2.5 → 2.7
suplemento de asiento para niños.....	1.32 → 1.34

T

tabique de separación.....	1.18
----------------------------	------

tapa del depósito de reactivo.....	1.97 → 1.100
tapizados interiores	
mantenimiento.....	4.19 – 4.20
tapón del depósito de carburante.....	1.93 → 1.96
teléfono.....	3.33 – 3.34
telemando de bloqueo.....	1.2 – 1.3
telemando de bloqueo de las puertas	
pilas.....	5.31 – 5.32
telemando de bloqueo eléctrico de las puertas.....	1.4
temperatura exterior.....	1.77
testigos de control.....	1.58 → 1.75
toma de accesorios.....	3.20
transporte de niños.....	1.32 → 1.52
transporte de objetos	
en el maletero.....	3.27 – 3.28

V

vaciado motor.....	4.6 → 4.8
varilla de aceite motor.....	4.4 – 4.5
ventilación	
aireación.....	3.2 – 3.3
climatización.....	3.4 → 3.7
ventilación.....	3.2 – 3.3, 3.8 – 3.9
volante de dirección	
ajuste.....	1.53

W

warning.....	1.80
--------------	------



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 1397-1 – 99 91 023 87S – 07/2020 – Edition espagnole



RR